

EMAN

Lo tuma
varios aña pa
sanea e dump
completamente

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

Diario

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105978 • 1,50 Florin DIABIERNA 9 DECEMBER 2016

CORTE

12 aña di prison
exigi pa homber
sospecha di a
bati y mata su
tanta

sale
20% OFF

Toys 4 us
coi HUNGA di calidad!

Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207

WIN TUNG HOME CENTER
RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:
Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM
Diadomingo 9:00 - 2:00PM

Special Sale
PA LUNA DI DECEMBER
20%-30%-50% DESC. RIBA MUEBLES
Nos tin CREDIT awor y hopi facil cu CMB y Aruba Bank!

Dshop
Naughty or Nice deals
Shop outlet items

BUY 3 GET THE 4TH 50% OFF
(Valid Noord, San Nicolas & Blvd)
*Promotion valid from 12/07/12/12

Un momento historico

PDR y POR a firma protocolo pa uni den un forza nobo

ORANJESTAD (AAN): Ayera, e lider di PDR mr. Andin Bikker y ex Minister di Turismo Otmar Oduber

den su Plataforma nobo Partido Pueblo Orguyoso Respeta, cual lema ta "un forza nobo", a reuni pa

Dshop
Holiday Deals

BUY 2 DRESSES GET 20% OFF
BUY 3 DRESSES GET 30% OFF
OR
BUY 2 SHOES GET 20% OFF
BUY 3 SHOES GET 30% OFF

*Promotion valid from 12/07/12/12, only at BLVD.

40% OFF PAINTS & STAINS 20% OFF PAINTING SUPPLIES
NOVEMBER 18th - 30th

Sherwin-Williams
L. G. Smith Blvd 120 Oranjestad, Aruba Ph (297) 588-2211
Boegeroet 850 Noord, Aruba Ph (297) 587-7788

SHERWIN-WILLIAMS. Find a store near you at sherwin-williams.com Join Us | f | t | p | i



firma un protocolo den Cas di Cultura. E dos lidernan politico a wordo acompaña pa nan famia, y varios di nan seguidornan mientras cu e acto di firmamento a sosode. Den e edicion di awe por lesa e contenido di e protocolo aki.

GET A CHANCE TO WIN ONE OF THE GREAT PRIZES
1600 PRIZES

Green SCRATCH

Receive 1 scratch card for every Afl. 50,- purchase

SUPER FOOD Plaza

GET A CHANCE TO WIN ONE OF THE GREAT PRIZES

MOUNTAIN BIKE, MITSUBISHI INVERTER AIRCO, SOLAR WATER HEATER, SOLAR POWER BANK, GIFT CARDS

CHRISTMAS Wishing Tree

Make someone's wish come true this Christmas.
Visit www.superfoodaruba.com to learn how to participate.

Christmas Shopping Night

SUNDAY DECEMBER 11
FROM 8AM TO 8PM

SAVE BIG WITH OUR HOLIDAY SPECIALS!

Check out our HOLIDAY MAGAZINE SPECIALS! Available online or pick up a copy in Store!

GET A FREE INSTANT PHOTO WITH SANTA CLAUS AT OUR PHOTO BOOTH WITH YOUR PURCHASE OF 100 AWG AND UP FROM 4:30PM TO 7:30PM

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

LING & SONS IGA Super Center

Groceries Like Home!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

f | Wi-Fi



MONDAY - SATURDAY OPEN TILL 7 PM (NON STOP)

FRESH XMAS TREES AVAILABLE ON SATURDAY!

Prome Minister Mike Eman:

Lo tuma varios aña pa sanea e dump completamente

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman a comenta cu tin hopi luna cu ta sinta cu e habitantenan di Parkietenbos y e inkietud cu tin tanto pa e habitantenan, pero pa henter Aruba, pa mira cu tin un area manera Parkietenbos, cu toch no ta cuadra cu e vision di un ambiente sostenibel, un Aruba berde, caminda cu ainda tin un landfill, caminda cu sushi ta wordo kima y henter un ambiente cu no ta contribui na un medio ambiente sano manera cu ta desea. Gobierno a sinta kibra caba den diferente setting pa mira con por soluciona e problema aki. Un di e solu-



cionnan cu a bin riba mesa ta cu e compania Ecotech ta ofrece e posibilidad pa hiba e sushi eynan y nan lo sortia y paketa y percura pa ward'e un caminda cu no tin efecto di holo, no tin e bista mahos cu nos por mira riba dump y na e mesun momento e ora ta habri e posibilidad pa bay sanea dump.

Cu saneamento di dump kier cu kier bay baha e cero, kier bay crea un muraya rond di e area di dump pa e sushi no sigui penetra den nos subsuelo, pero tampoco den e awa di lama cu ta borda cu e dump y crea asina un ambiente sano, posiblemente despues pone locual ta bisa riba dje, un solar turf, cu ta bin solar panels riba dje tambe.

E proyecto aki ta un proyecto cu lo tuma aña pa sanea e dump completamente y esey kiermen cu pa empleadonan di Serlimar, logicamente tur esnan cu ta busca sushi tin trabao, pasobra no ta cambia nada cu na luga di dump, ta

hib'e Ecotech. Pero tambe esnan cu ta traha riba e dump mes ta keda cu trabao, pasobra tin cu sanea e dump y toch e ta falta di informacion cu por ta tabata tin cu si cera dump, esnan cu ta traha eyriba e ora no lo tin trabao. Al contrario. Por ta hasta lo tin mas trabao, pasobra sanea e dump lo ta un trabao hopi grandi. Ta 40 aña di sushi cu a wordo benta eynan y awor ta bay tin e responsabilidad pa drecha pa loke 40 aña a sosode eynan. Pa esnan cu ta traha na Serlimar lo ta hopi y lo ta pa hopi aña cu ta bin. No tin motibo pa tin e preocupacion y a garantisa e empleadonan. Min-

ister Sevinger y Minister de Meza a reuni cu sindicato y e representante di empleadonan pa duna e garantia di e trabao tambe y pa Gobierno esaki ta algo cu ta sinti cu un empleado tin e derecho pa tin e garantia di certitud di su trabao y esey ta duna nan tambe.

Prome Minister Eman a splica cu ainda ta den negociacion na e momentonan aki cu di parti di Gobierno tin un comision. Di parti di Ecotech tin un comision cu ta sintando pa delibera riba con exactamente esaki lo mester bay pa asina por cuminsa trece e sushi na Ecotech enbes di hib'e dump.

HEINEKEN FRIDAY HOLIDAY EDITION

FRIDAY 9 DECEMBER
URATAKA CENTER | 5-9PM
SANTA CRUZ

DJ SKY | DJ BIG RIG

LIGHT UP THE CELEBRATION



Heineken
open your world

ENJOY RESPONSIBLY

Un momento historico

PDR y POR a firma protocolo pa uni den un forza nobo

ORANJESTAD (AAN): E lider di PDR mr. Andin Bikker, ken a caba di uni su mes cu sr. Otmar Oduber den su Plataforma nobo Partido Pueblo Orguyoso Respeta, cual lema ta “un forza nobo”, a lesa e contenido di e protocolo cu ambos politico a firma den conferencia di prensa, diahuebs den Cas di Cultura.

CONTENIDO ta bisa:

“Cu despues di 30 aña di Status Aparte, gobernacion di nos pais no a trece ni e nivel ni e tipo di desaroyo cu nos pueblo ta merece y ta desea cu ta un desaroyo real, balansa y sostenible, unda tur hende ta sirbi cu ta forma parti di dje y ta disfruta di dje.

Cu otro palabra, un desaroyo cu nos pueblo por bisa cu ta orguyoso di dje.

Cu e historia politico di nos pais y di mundo a demostra cu union ta haci forza, y cu ta desea pa uni forma pa nos por, via di e Plataforma politico aki, participa pa medio di presentacion di un lista conhunto pa e siguiente eleccion, cu ta planea pa aña 2-17 y nos organizacion PDR ta



sostene e ideanan aki pasobra e ta algo cu nos a vocifera y cu nos a lanta e partido na 2014, pa nos logra di trece un cambio di manera cu ta hiba politica y tambe con ta hiba gobernacion den e pais aki. Esey ta loke ta uni nos aki sinta.

Cu den bienestar general nos ta bay crea un Plataforma politico nobo cu ta bay yama POR, e forza nobo.

Cu e parti organizatorio ta bay ta un liderazgo comparti unda cu nos ta bay aporta di ambos banda. Miembronan pa loke ta trata e bestuur di e organizacion nobo e cuna di union cu ta bay yama POR ‘Pueblo Orguyoso Respeta’ cu ta bay wordo incorpora Diadomingo cu ta bin.

Den esey nos ta bay tin tambe un organo di consulta cu ta sumamente importante, cu tur



hende cu a yega di pasa den un politica, ta e aspecto di formacion di lista. E organo aki ta bay duna nos consulta y asisti nos den traha un lista cu ta bay yuda nos yega na un victoria.

E colornan di e bandera ta un combinacion di cora cu blow. Nos den ambos bandera, Democracia Real y despues e Plataforma independentemente di otro semper tabata tin e color cora y blow, y e colornan aki semper ta bay ta presente den e union di material di bandera, campaña, etc.

Nos ta bay zorg tambe pa participacion di nos miembronan pa asina ey por hiba e nivel di politica cu aworaki tin hopi remarca riba dje, por ehemplo ora tin reunion di Parlamento, riba



e nivel di politica. Nos kier capacita nos hendenan pa en todo caso nos hiba na un nivel di un dimension mas halto, pa loke ta trata e topico aki.

E idealnan di e partido a wordo guia door di pragmatismo. Esey ta algo cu for di inicio, independentemente di otro, nos a aprecia esaki, pues cu ora e retonan cu ta basicamente presenta nan mes den nos pais, nos lo sa di soluciona nan na un manera pragmatico, efectivo y eficiente. E idealnan di nos partido tambe ta cu nos kier ta progresista, pasobra na final di dia bo mester hiba un pais dilanti, y nos kier para pa esaki.

Y cu e programa di partido aki nos a consulta constantemente cu pueblo, y esey tambe ta uni nos pasobra Democracia Real semper ta bisa: pueblo no a nace 29 di Februari, pues bo mester ta cu pueblo tur dia no ta cada cuater aña ta cumpli aña. Pesey nos programa di partido loke nos ta para pe, lo wordo formula den estrecho consulta cu pueblo.

Basicamente esakinan ta e puntonan di salida cu tin den e Protocol.

Seguidamente a pasa pa e firmamento di e Protocol di Plataforma Nobo, e forza nobo POR!

E sospechoso ta para riba cu e no a haci nada

12 aña di prison exige pa homber sospecha di a bati y mata su tanta

ORANJESTAD (AAN) — Ayera merdia 2’or Corte den Promer Instancia a trata e caso penal contra e homber M.B. (50) kende ta wordo sospecha di a mata su tanta. M.B. a scucha Fiscal exige 12 aña di prison, pero e ta para riba cu e no a mishi cu su tanta. Abogado mr. Illes ta haya cu Fiscal ta conclui cu mester ta M.B. pero no tin ningun prueba cu realmente ta demostra esey.

E caso aki for di Juli 2016 a keda posponi y na October 2016 un biaha mas. Esaki pasobra cu Fiscal a laga Instituto Forence na Hulanda haci investigacion riba curpa di e victima. Ademas di esey Fiscal tabata kier a haci diferente otro investigacionnan. Na October 2016 Fiscal a bisa cu e investigacion di NFI ta cla y tambe DNA. Awor e kier scucha e dokter di hospital cu lo a declara cu e victima lo a cay for di cama den pasado. Tambe e kier haci investigacion riba asunto di herencia pa determina si esey lo por ta e motibo cu M.B. a mata su tanta,

KICO A SOSODE

Ariba e anochi di 22 pa 23 di Maart 2016, personal ambulance a pidi asistencia di Polis na Moko caminda nan a confronta problema pa drenta cas pa asistencia. E tanta (73) victima a wordo hiba hospital caminda el a fayece. E tabatin e banda di wowo drechi hopi hincha. Hues a bisa cu segun investigacion, e causa di morto lo ta hemoragia

celebra. A constata tambe cu e victima tin hopi mancha blauw na su curpa. Tur esaki ta muestra manera cu ta un maltrato pisa a tuma lugar y pesey a detene M.B. Patologo a traha un raport y a haci un otro investigacion caminda e patologo ta muestra cu e victima a sufrí fractura di ripchinan y tambe diferente machanan blauw na otro partinan di su curpa.

Hues a sigui bisa cu e manchanan aki, na opinion di patologo, no ta cuadra cu e bisa cu e victima lo a cay for di cama. E sospechoso lo a bisa cu victima lo a cay for di cama. Tambe e manchanan no ta muestra cu e victima lo a maltrata su mes manera e sospechoso ta pretende.

Investigacion ta muestra cu rato despues di a sufrí e slanan aki, e victima a fayece.

SOSPECHOSO TA NENGA

Hues a puntra M.B. kico a sosode. El a splica cu e anochi ey e tabata traha riba auto den garashi. El a scucha un zonido duro den e caso pero no a worry. Despues di un rato el a bay mira na bentana y a mira su tanta benta abou. El a bay den cas y a bay purba lanta su tanta pero e tanta su curpa no tabata duna. Segun M.B., el a lanta su tanta y pone sinta den un stoel y el a bay lanta su tata kende a yama ambulance. M.B. a sigui bisa cu ora el a sende luz, el a mira cu e tanta su cara tabata hopi hincha. El a bisa e personal di ambu-

lance cu e tanta lo a cay for di cama. Despues Polis a detene. Hues a puntra M.B. con el a haya e tanta benta abou. El a pidi e sospechoso pa bay dilanti caminda Hues tabatin un plataforma di e cas. Den presencia di Fiscal y abogado e sospechoso tabata muestra Hues unda el a haya su tanta benta abao. Hues a puntra con M.B. por sa cu e tanta lo a cay for di cama.

Segun M.B. e ta conclui esey pasobra el a scucha un sonido. For di e investigacion haci Hues a conclui cu e tanta no tabata banda di e cama sino mas leu di e cama. Hues a puntra e sospechoso si el a bebe y M.B. a bisa cu el a bebe tres beker di Rum coke. Hues a muestra cu entre 1’or y 1.30 di anochi ambulance a yega. E ambulane a yega hopi laat. Hues tabata kier sa mas o menos ki ora M.B. lo a mira su tanta benta abao. M.B. a bisa cu e no ta corda ki ora exactamente el a mira su tanta benta abou. E sa si cu tabata anochi.

SOSPECHOSO TABATA HOPI BEBI

Hues a muestra cu segun investigacion, e tanta tabatin marcanan blauw di maltrato y si M.B. por splica con esakinan a sosode. Segun M.B. nunca el a mishi cu su tanta. Hues a bisa cu e tata di M.B. a bisa cu e sospechoso a bebe hopi e dia ey y cu M.B. ta un alcoholico. M.B. tabata hari y a bisa cu ta su tata a bebe hopi. Hues a muestra cu e tata a bisa cu

e tanta, su ruman muher, tabata for di conocimiento y sinta den un stoel. E tata a bisa cu M.B. lo a rabia y a kibra un mesa. Segun M.B. el a reacciona asina despues cu e tanta a wordo hiba.

Hues a muestra cu e ruman muher di M.B. tambe a bisa cu M.B. tabata bebi. Tambe el a bisa cu ora M.B. ta bebi, e ta rabia liher. Hues a bisa cu e tata di M.B. tambe a bisa esey. Segun M.B. e por ta asina.

Pa loke ta e manchanan blauw, segun M.B. e ta kere cu e tanta lo a dal su curpa. El a bisa cu nunca el a mishi cu su tanta y e no a mira su tata dal su tanta.

FISCAL KIER PASOSPECHOSO BISA E BERDAD

Fiscal a pidi Hues y abogado y e sospechoso pa mira potret di e autopcianan. Fiscal a bisa cu for di autopcianan por mira con a habri e cabez di e victima y por a mira klorompi di sanger den e cabez.

Fiscal a bisa cu M.B. ta para riba cu su tanta lo a cay for di cama. Tin un mesa di palo den e camber. Hues a pidi e sospechoso bay muestra riba e plataforma unda e mesa ta poni. Segun M.B. e mesa tabata mey mey den e camber y no pega na e cama.

Segun Fiscal por bien ta cu ora e tabata lucha cu e tanta e mesa a bay pega na e cama. M.B. a bisa cu no. Fiscal a bisa cu e exper-tonan di NFI a determina kico lo por a pasa cu e victima. Nan ta bisa cu e tanta a haya asina

hopi slanan na su curpa y un hincha grandi na su cabez cu a causa sangramento den cabez. Esey no por a sosode door cu el a dal su mes of a cay for di cama, manera e sospechoso ta pretende.

Fiscal a bisa cu segun e investigacion, ta hopi slanan pareu e victima mester a haya pa el a haya e manchanan blauw. M.B. ta para riba cu e no a mishi cu su tanta. Fiscal a remarca cu e tata tabata drumi y M.B. tabata unico cu tabata lanta y tabata cana den cas. Fiscal cu potret di e victima su cara tur hincha den su man ta muestra M.B., a bisa cu ora el a mira su tanta e no a mira cu e cara tabata asina hincha. Fiscal a muestra cu na Polis M.B. a declara cu ora el a bay lanta su tanta el a ripara cu algo a pasa y el a pone den stoel y a bay lanta su tata y despues a sende e luz. Fiscal a puntra M.B. kende lo por a dal su tanta asina. M.B. a bisa Fiscal cu e no a haci’e y su tata tampoco. M.B. a keda para riba cu e no a mishi cu su tanta y cu por ta el a cay.

Fiscal a bisa M.B. cu e mester realisa cu si e no bisa kico realmente a pasa, no por trece claridad pa e famia. M.B. a bisa Fiscal cu nan a wordo lanta cu no ta mishi cu muher. Segun Fiscal por ta cu M.B. door di tabata pata pata burachi no ta corda. El a muestra tambe cu un

Sigui lesa pag. 4

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

E palabra civilizacion ta deriva di e palabra Griego "civis" cu kier meen ciudad. E arte di civilizacion, skirbi, literatura, organizacion politico, y ciencia, a desaroja den e vayanen fertil di Mesopotamia y Egipto, na unda sernan humano a cumenza experiencia un vida urbano.

Un raton hembra por haya como 8 yiu mas of menos diez biaha durante su bida, cu no ta largo, ya cu e no ta biba mas cu un aña por lo general. E periodo di gestacion ta 3 siman y e ratonnan chikito ta bira adulto den apenas 10 siman.

Fausto, e protagonista di obranan di Christopher Marlowe tabata realmente un persona. Johan Faust tabata un doctor di siglo 16, kende tabata siña teologia na e Universidad di Wittember, na Alemania. Hopi a ser papia di dje durante si bida, incluso cu el a bende su alma cu diablo en cambio di eterna juventud y sabiduria. Hopi autor ademas di Christopher Marlowe y Goethe, a gusta e historia cu a cautiva nan imaginacion y a skirbie den forma di ficcion.

Na Afganistan nan ta papia un idioma cu yama "Push-tu", mientras cu na Albania tin e dialectonan "Tosk" of "Gheg".

Na aña 1931 Gobierno Hulandes a contrata Meneer Verhaat pa produci yubia artificial. Un flota di avion carga cu cristalnan di ijs super enfria a ser poni na su disposicion. Atmosfera a ser debidamente baña cu e cristalnan, y ora cu e trahamento di yubia artificial a yega na su fin e unico cos cu el a produci no tabata awacero, sino perdida di e placa di e pagador di belasting. E dia cu Verhaat a escoge pa haci su experimento ta papia pa su mes: 1 di April (April Fool's Day).

Den mitologia Americano, "guatichu" ta e espiritu di mal entre e indiannan di Pampa y Patagonia.

No ta den e montañanan di Los Andes so canibalismo pa sobrevivencia a tuma lugar. Entre October 1846 y Januari 1847, emigrantenan Americano na caminda pa California a ser atrapa pa sneu na Sierra Nevada y pa mitad di nan sobrevivencia nan mester a recurri na canibalismo. E incidente ta conoci pa e nomber "Donner Party".

E prome descripcion di "leukemia" a ser haci na aña 1845 door di e patologo Aleman, Rudolf Virchow (1821-1902) y door di e medico Ingles John Hughes Bennett (1812-1875).

Mexico ta na aña 1979 tabata e nacion cu e rata di asasinato mas halto na mundo, cu un averaje di 46 homicidio pa cada 100,000 persona. Pero despues di 1979, Soweto, un ciudad fuera di Johannesburg, Sur Africa, a registra 97 asasinato pa cada 100,000 persona pa aña.

Bo tabata sa cu tin un sorto di bambu (bambu Molocca) cu tin e capacidad di crece 2 pia den apenas 24 hora?

Fedro: "Mester mira den ser humano prome cu nada otro un peligro, y no confianza".

Ora cu un baby na Manchuria ta cla pa siña cana, su mayornan ta borda riba e punta di su zapatonan e figura di e cabez di un pushi, incluyendo su bigotinan. E mayornan ta spera cu esey lo yuda nan yiu bira mes firme y cana cu e mesun firmeza cu un pushi.

Continuacion pagina 3

otro hende a bisa cu M.B. tabata pata pata burachi. Segun M.B. el a dal drinks pero no pata pata burachi.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e caso aki ta asina horibel y ta straño cu e tratamiento a bay asina liher. Normal casonan di asasinato ta dura oranan largo. Esaki posobra cu M.B. ta para riba cu e no a haci nada. Fiscal ta haya cu M.B. ta culpable. El a muestra cu 1.16 di anochi a pidi ambulance pa bay na un cas na Moko pa yuda persona cu tin problema pa hala rosea. Polis a bay tambe na e cas na Moko pasobra M.B. no kier pa personal di ambulance drenta. Fiscal a muestra cu promer Polis a detene M.B. pa buracheria. Esey tabata motibo cu a sere den un cel pa e sosega su mes. Polis a bay hospital y a haya informacion cu e victima tabatin un hinchia grandi na banda di wowo drechi y tabata den coma. A constata cu e victima a sufri sangramento den cabez y neurologo a bisa cu e lo no sobrevivir. Algun rato despues e victima fayece. A constata cu na curpa di e victima tabatin basta machanan blauw.

VICTIMA HOPI MALTRATA

Su siguiente dia Fiscal a pidi pa scucha e tata di M.B. y pa detene M.B. como sospechoso di morto di e tanta. Investigacion a muestra cu e victima a sufri hopi sla na cabez y sanger tabata sali for di su orea. Fiscal a muestra cu a dicidi di manda e curpa Hulanda pa NFI haci un investigacion profundo. Tin asina cu NFI a constata hopi

sangramentonan bou di e curpa cu ta causa manchanan blauw cu patologo no por a bisa kico tabata e causa. Na cara tabatin hopi manchanan. Tambe tabatin ripchi fractura y hopi slanan na mannan. Den e cabez a constata caminda sanger a para y causa morto. Patologo a conclui cu e causa di tur e manchanan blauw ta maltrato constante y no door di a cay of cu e victima a dal su curpa. A constata cu e paramento di sanger den cabez, a sosode rato promer cu e victima a fayece. Esey ta muestra cu no por bisa cu e slanan tin oranan bieu. Fiscal a sigui bisa cu e dokter di Promer Auxilio na hospital ta bisa cu e manchanan blauw rond di e curpa ta bieu. A puntra NFI si por determina esaki y a splica cu no por pasobra cada curpa ta diferente. Tur esaki ta muestra cu tur e slanan rond di e cara a sosode rato promer cu e victima a fayece. E dokter na hospital no ta un experto manera e patologo. Rato promer di a fayece e manchanan blauw a bin. Na opinion di Fiscal, ta solamente e tata y M.B. tabata na e cas. Investigacion ta muestra M.B. ta e culpable. M.B. ta un alcoholic pero e mes no ta reconoce esey. Segun e tata, M.B. tabata pata pata burachi y tambe un otro persona a bisa esaki di M.B. Fiscal a muestra cu por ta cu e tata di M.B., na momento cu M.B. a bay cerca su ruman muher, a bati e tanta. Esey no ta posibel pasobra M.B. mes a bisa cu ora el a bolbe cas el a mira su tanta drumi sin marcanan blauw. E patologo tambe a

bisa cu e maltrato a sosode rato promer cu e tanta a fayece. **SOSPECHOSO TA CULPABEL**

E tata a wordo lanta den careda 1'or y M.B. a bis'e bin wak bo ruman ta muriendo. E tata ta sospecha cu ta M.B. a dal su ruman muher mata. For di investigacion ta muestra cu ta door di e maltrato e victima a fayece, no ta keda otro cu ta M.B. a haci'e. E tata a bisa cu M.B. a bis'e cu el a lanta e tanta for di suela y pone riba stoel. Fiscal a bisa cu no por ta cu e tanta a cay for di cama pasobra patologo ta bisa cu e tanta a wordo severamente maltrata. E victima tabata handicapped y tabata hopi debil. Fiscal ta haya cu intencionalmente M.B. a maltrata su tanta cu a causa su morto.

CASTIGO

Fiscal a bisa cu e ta haya cu M.B. a haci su mes culpable di un di e delitonan mas serio esta mata su mesun tanta den seno familiar y no ta reconoce cu e ta culpable. Fiscal a remarca cu e sospechoso M.B. no ta ni muestra cu ta duele cu su tanta a fayece. Na opinion di Fiscal, e pregunta grandi ta pakico e tanta a wordo mata. Kico a pasa den cabez di M.B. cu el a mata su tanta. El a muestra cu no por haya contesta pa e preguntanan pasobra M.B. no kier bisa nada.

Fiscal a existi 12 aña di prison kitando e tempo cu M.B. ta sera den KIA. Hues a sera tratamiento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 22 December 2016 lo tin sentencia.

Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.



Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galina y mas.



RED FISH

Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]

Italiestraat #50

☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner

11:30 AM pa 10:00 PM

Sera riba Dialuna



RedFishAruba

Holiday Special

TOSHIBA

Leading Innovation >>> For Generations

ULTIMO
DIASABRA
DECEMBER 10
9 AM - 3 PM

UP TO
700,-
IN SAVINGS

1930

Developed Japan's first hermetic compressor (for refrigerator).

1953

Released Japan's first 12.000BTU window room air conditioner.

1961

Released world's first split air conditioner.

1981

Released world's first inverter-based air conditioner.

2004

Developed world's first DUAL rotary compressor.

2010

Developed DC twin rotary compressor of the world's largest capacity.

BTU	AMPS	SEER	EER	Installed Price	Introduction Price	6x	12x	18x
10.000 BTU	1.10 - 3.26	18	13.7	AWG. 1.925,-	AWG. 1.725,-	358,-	193,-	140,-
13.000 BTU	1.09 - 5.78	22	16.6	AWG. 2.195,-	AWG. 1.995,-	400,-	215,-	154,-
18.000 BTU	0.78 - 8.69	24	18.4	AWG. 2.800,-	AWG. 2.600,-	481,-	254,-	182,-
22.000 BTU	0.87 - 9.57	24	17.9	AWG. 3.000,-	AWG. 2.800,-	510,-	274,-	196,-

NEW 2017 Models

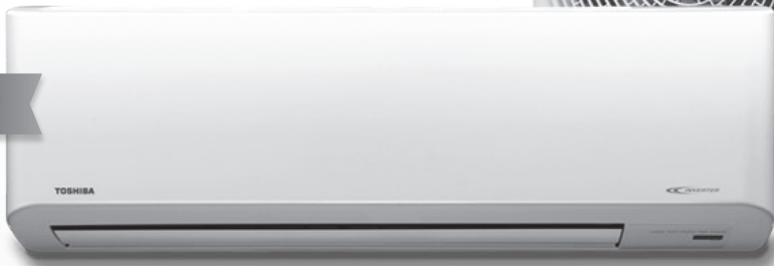
PRICE INCLUDES:

- Installation within 3 m.
- Brackets
- Piping kit
- PVC Eco duct

*Conditions may apply.



ON PARTS, LABOR AND THE COMPRESSOR*



UP TO
24
SEER

No Ozone Depletion • Quiet • Comfort • Powerful • Energy Savings

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIO MAX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 9 AM - 3 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM

Chauffeur a bira malo y accidenta na Wayaca



ORANJESTAD(AAN):--- Diahuebs mainta pariba di aeropuerto un chauffeur manehando un Mitshubishi Lancer a bira malo na stuur. Consecuencia tabata cu el a baha caminda y bay dal den e cura di e edificio cu lo bay construi como hotel. Ambulance a presenta na sitio y paramediconan a tuma e chauffeur over y trat'e na sitio mes. E auto a keda pega riba parti cu ta cera e tereno di e hotel.



D GIFT CARD
THE PERFECT HOLIDAY GIFT

L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T. 5881175 - 5882552 - 5883383

PROFESSIONAL DRY CLEAN • LAUNDRY • IRONING SINCE 1952

Spaar Tempo Laga Nos Hacie pabo

ELEGANTEMENTE BISTI NA BO CENA DI PASCO Y PA BO CORTINA BUNITA LABA Y STRIKA

ARUBA LAUNDRY

Tel: 582 3627 Address: Hendrikstraat 30,
HABRI DIALUNA PA DIASABRA 7:15AM / 6:00PM

CONTAINERS PA FIN DI AÑA DEN BO BARIO!



”

**DIADOMINGO
11 di DECEMBER**

Ex Lucky Store
San Nicolas | 8am - 2pm

*Haci uzo di Milieustraat pa bo limpiesa di Fin di Aña.
Hunto nos ta haci Bo Bario y NOS Isla limpi!*

Danki pa yuda NOS mantene ARUBA limpi!

Sigui Serlimar



Servicio Completo!

B BOOLCHAND'S
ARUBA - CURAÇAO - ST. MAARTEN - ST. THOMAS

Early December Specials

STARTING DEC 12TH:

12 Shopping Days Of Christmas



More details



NEW

Apple Macbook Pro
With Touch Bar - 13.3" Retina
i5 - 2.9Ghz - 8GB - 256GB SSD

3.843
AWG



Apple Macbook Air
13.3" - 8GB - 128GB SSD

2.133
AWG



Apple iMac
21.5" and 27"

Starting at
2.430
AWG



Apple iPhone 7
32GB - 4.7" Retina Display
12MP Camera - Water Resistant

1.528
AWG



Apple iPad Pro
9.7" and 12.9" Display Size

Starting at
1.249
AWG



Samsung S7 & S7 Edge
Powerful Android Phone - 32GB

1.099
AWG

1.229
AWG



Samsung Galaxy J7 Prime
5.5" - 3GB Ram - 16GB
13MP Camera

559
AWG



Samsung Galaxy Tab E
9.7" - 8GB Memory

429
AWG



HP Pavilion Laptop
Intel i7 - 12GB - 1TB - 15.6"

1.399
AWG



Bose QC35 - Wireless
Noise Cancelling Headphones

599
AWG



Bose Wireless Speakers
Soundtouch 10/20/30

Starting at
339
AWG



JBL Xtreme
Water Resistant Bluetooth

499
AWG



Pioneer Car DVD Player
7" Touchscreen display BT

679
AWG



Beats Studio 2.0 Wireless
Bluetooth Headphone

549
AWG



Sharp 55" LED Smart TV
1080 full HD

Starting at
949
AWG



Canon DSLR Rebel T6
with Lens 18-55mm

859
AWG



Nikon DSLR D3300 Kit
with Lens 18-55mm

859
AWG



Sony Mirrorless Camera
With Lens 16-50mm

770
AWG



FREE

DJI OSMO Combo
With 2 batteries

Starting at
1.060
AWG



Casio G-Shock

**HUGE
DISCOUNTS**

AWG 50 = 1 Raffle ticket

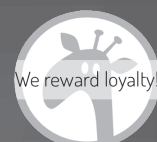
THE MORE YOU SPEND, THE MORE CHANCES
TO WIN!



12 Days of Christmas Giveaways

1 PRIZE - EVERYDAY - FOR 12 DAYS

More details





CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG



35 + 1% OFF ALL PAINTS



CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO

☎ 585 0500

🏠 Cumana #1 (dilanti Clifix)

🌐 <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Den futuro e deseo ta pa Dump sera 100% y asunto di sushi ta algo pagabel

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman kier pa den futuro e dump cera. Kier pa e ta algo cu ta pagabel y cu naturalmente compania Ecotech lo tin naturalmente su vision riba con e ta bay procesa e sushi aki. Gobierno tambe tin su deseonan kico ta bay pasa cu e sushi aki. Den cuadro di combina deseonan pa un medio ambiente limpi, garantisa e poblacion tambe di Parkietenbos, cu ta yega un fin na e añanan di tanto molester, cu Aruba por mira bek despues di e lunanan cu ta bin, riba un otro decision importante pa haci pais Aruba realmente sostenibel y limpi. Tin otro hende cu tambe ta subi dump. Minister Eman a splica cu tin pensamiento riba con ta organisa esaki cu Ecotech. Tambe tin un area cu DOW ta desaroyando caminda cu por bay hiba no sushi di cas, pero matanan cu ta bay wordo gechipped, corta door di un mashin haci chikito, cu por uza bek cu por yuda cu plantacion na Aruba. Ta cosnan cu ta pone den baki di mata pa kibra evaporacion di awa y tambe tin e parti di piedranan cu por uza hopi bon. Si nan wordo separa y poni un caminda cu por uza nan bek ora di yena otro buracan cu tin rond di Aruba, of ora di haci trabaonan di infraestructura grandi, cu por garna e piedranan aki y e santanan



aki pa uza pa trabaonan di infraestructura di Aruba.

Ta bay tin un area specifico no mucho leu di Ecotech, camin-

da cu DOW lo maneha esaki pa especificamente pa piedra, santo y pa mata.

E minister no sa si e lo bay costa algo na Serlimar, pero si Gobierno. Locual cu a bisa Serlimar cu ta un responsabilidad nacional esaki ta. Si tin un costo, ta Gobierno lo carga e costo. Si ta Serlimar ta haci gasto, Gobierno lo mester aumenta e subsidio pa Serlimar. Pero pa haci e transicion aki, naturalmente ta un esfuerzo di nos tur. Ta algo cu nos mester haci nacionalmente y e costo naturalmente mester ten'e den proporcion cu ta rasonabel y cu pais Aruba por paga. Pero no ta algo cu por discuti mas

na Aruba riba dje.

Ta algo inaceptabel cu tin un situacion di un dump manera cu nos tin na Aruba.

Sea como sea, mester wordo soluciona y den e margennan di e proposito aki, ta wordo traha pa yega na e solucion tambe. Logicamente si haci'e den forma hopi huicioso cu ta bay uza e sushi aki den recycling y despues ta bira gas, hunto por baha e costonan y hasta saca cierto beneficiarios for di dje pa pais Aruba riba e stapnan cu ta tumando pa bira un pais totalmente sostenibel, caminda cu por mustra tambe cu 10% di energia ta bin for di reciclahe di nos propio sushi.



"less than 1500 passengers on board"

MORE LUXURY SMALLER SHIP MORE INTIMATE



Last Cabins on Pullmantur
Sailing from Curaçao in 2017

Zenith

Afl 1989.00 p/p

Includes Air and is All Inclusive

Limited dates in MAY - JUNE - SEPT 2017

Book before December 31, 2016

DEPOSIT ONLY Afl 100.00 p/p



Our Pullmantur specialists are standing by! Call 5282300 for more information



Same Route, Difference Experience pullmantur

AIR INCLUDED

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551



■ Christmas ■ CLEARANCE Sale

30 % DESCUENTO
RIBA ARTICULONAN DI PASCO

9, 10 & 11 DECEMBER 2016

Promocion ta solamente valido riba 'Christmas Department', riba
fechanan menciona y tanten cu tin den stock

Do it Center®



/doitcenteraruba



/doitcenterarubatv



/doitcenteraruba

Do it Center Shaba ☎ 5831111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284

Easy, Fast & Reliable Shipping

Connecting Aruba to the U.S., Canada and the Caribbean with 2 Cargo Flights Per Week



582-6000

email: sales.aa@amerijet.com

www.amerijet.com

Chauffeur a subi caminda den verboden y ocasiona dalmento



ORANJETAD(AAN)-- Riba e caminda di La Sall-estraat na altura di Island Finance diahuebs mainta chauffeur di un honda a sali for di un t-weg unda no ta permiti pa bay direccion nort solamente zuid. E chauffeur a bay direccion noord e banda no permiti y

a causa un accidente ora cu el a dal den cu un scooter di Post bayendo zuid. E motociclista a dal abou y herida su curpa y a dal contra di un otro auto cu ta bayendo zuid tambe. Ambulance a presenta na e sitio pa atende cu e victima.

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca pa e miho prijsnan y calidad pa Bentana Americana cu un (1) y dos (2) año di garantia.

Nos ta stock sliding y push up (Single Hung) y tambe louver sun sash. Nos por pidi tur otro tipo manera awning, casement, projecteo, outswing. Nos tin parts y por laga repara tuma midi y instala tambe.



LONG LIFE

TEL: 5880846 / 7459154

Nos ta fura y spuit set di sala, comedor.

Nos ta fura colchon.

Busca mainta, entrega atardi.

GANA HOPI PREMIO CUMPRANDO BATERIA PANASONIC®

Pa participa: Skirbi bo nomber, adres y number di telefoon ariba paki bashi di bateria **Panasonic® Everyday Power AA4** y deposita esaki na cualkier sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies NV, situa na Wayaca.

Sorteo lo tuma lugar dia:

2 di December:

Lo saca 10 ganadonan di un Kerstboom di Fantastic Garden

21 di December:

Lo saca 3 ganadonan di Fls. 500.00 cash

6 di Januari:

Lo saca 1 ganador di un TV cu su surround system



Mas bateria bo cumpra mas chens bo tin di gana den tur 3 sorteo! Exigi solamente **Panasonic® Everyday Power Alkaline!**

*Solamente Panasonic® Everyday Power AA4 ta participa!
*Regla di campaña ta obtenibel na tur sucursal di Nature's Discount y Oduber Agencies N.V.



CRYSTAL & SEAPORT

Casinos

2 CARS IN 2 DAYS
19 CARS IN LESS THAN 11 MONTHS &
3 BIKES IN LESS THAN 5 MONTHS!
KEEP ON PLAYING,
YOU COULD BE NEXT.



Crystal Casino
Brand New
Mustang GT

December 3, 2016



Seaport Casino
Brand New
Toyota Yaris

December 4, 2016

CHRISTMAS SHOPPING MADE SIMPLE!

32" afl 14⁵⁰ /week

43" afl 29⁹⁵ /week

55" afl 45⁹⁵ /week

59.95 [65"]

LG

afl 269⁹⁵ CASH

Razor Power Core E90 (limited stock)

afl 17⁹⁵ /week

gemi Mix2Go

XBOX One S

Starting at afl 23⁹⁵ /week

PS4 Pro PlayStation

This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months = \$517.40. Some restrictions may apply, visit our stores for details.

NO CREDIT CHECKS

Cumana 74 | 582-7368
www.shopdialrto.com

DIAL Rent-to-Own

Directora di Global Water for Sustainability satisfecho cu e prome dianan di reunion di UNESCO

ORANJESTAD (AAN): Maria Donosco ta directora di Global Water for Sustainability y tambe ta na Aruba pa un programa di UNESCO riba desasternan na Aruba.

Nan tabata tey caba pa un dia y mey pa trabao, descontando loke nan a haci ayera caba. Semper sinta riba un gran cantidad di resultado di proyecto cu UNESCO ta realiza di e programa hidrológico internacional, incluyendo e trabonan científico cu nan ta realisando na Aruba y por a wak cu tin un gran intercambio di informacion, di metodologia, cu definitivamente ta spera cu nan ta contribui na mehora e procesonan di tumamento di decision cu relacion na desasternan natural den Caribe y na Aruba. E prome dianan tabata hopi bon. Tabata tin intervencion di científico cu



a compañía nan. Invitadonan di diferente pais, incluyendo Merca y igualmente e participacion di e representantenan di Gobierno, atraves di nan agencianan di awa,

cual a manifesta e problemanan cu nan tin awa. Algun solucion cu nan ta purba di implementa, pero lo mas importante tabata e intercambio, interlocucion cu a tuma luga entre e diferente actornan participando den e evento aki, cu ta permitiendo desaroya un network di pensador, científico y tumadonan di decision cu relacion na e desaster y recursonan hidrico. E encuentronan aki ta hopi importante, vooral e globalisacion lo duna awendia den loke ta comercio, turismo etc., mester duna tambe den ciencia y cualkier pais, pa con chikito cu e por ta, tin un conocimiento instala y un conocimiento di su area di trabao, cu ta importante transmiti e modelonan global, ta mira un vision global. Sinembargo ora cu nos papia di un cuenta specifico, di un isla chikito, ta fundamental cu e científiconan of e personanan cu ta trahando riba e isla, participa y sirbi como elemento pa calibra miho e modelonan global.



Exclusively at **fantasea**

Royal Plaza Mall

FANTASEA ROYAL PLAZA
FANTASEARUBA



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.

2.100.000,-

Con?



Afl. 1.400.000,-

+



Afl. 700.000,-

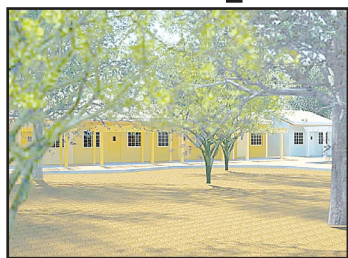
www.lottoaruba.com |



Durante ceremonia di ponemento di prome piedra na Kunuku Abou

Minister Sevinger a anuncia un ley importante cu a pasa den Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Minister di Infrastructura Benny Sevinger hunto cu Prome Minister Mike Eman, sr. van Poppel di FCCA y otronan envolvi tabata presente na Kunuku Abou na e acto oficial di ponemento di prome piedra di proyecto 'construccion di 18 seniorenwoning' na e sitio ey. Ultimamente FCCA ta trahando duro riba varios proyecto cu ta na bienestar di comunidad, brindando e ciudadano un hogar pa biba aden. Minister Sevinger a menciona presencia di e seniorencomite cu tey pa percura pa interes di e grandinan cu ta bay biba den e casnan cu ta keda cla otro aña na september. "Un bes mas nos ta para aki na un proyecto riba e lista largo di FCCA. Siman pasa nos a acorda e proyectonan cu FCCA ta bay ehcuta den e proximo lunanan." Sevinger a felicita compania Calidad cu



a gana e bidding di e proyecto na Kunuku Abou. El a menciona cu ya caba nan conoce e bon trabou cu Calidad ta haci, asina ta cu e no tin duda cu e proyecto no ta keda dentro di budget y ta keda cla na tempo. Tambe Minister a menciona cu un dia prome nan tabata den Parlamento unda un ley importante a pasa. Minister ta splica kico e ley aki ta encera.

"For di tempo cu pais Aruba tabata forma parti di Antiyas (eilandgebied) tabatin un discusion entre FCCA y tur gobierno di e tempo ey te awor, riba e tema si FCCA debe gobierno of gobierno debe FCCA. Esaki tabata crea



un disturbio pa e bukinan di FCCA pa e por haya fianza riba mercado internacional cu un interes abou pa asina FCCA por traha mas cas."

Sevinger a menciona di tin e grato placer pa anuncia a cu fraccion di AVP a acorda e schikking cu a wordo presenta y a yega na un acuerdo. "FCCA no debe Aruba nada y



Aruba no debe FCCA nada. Al contrario. FCCA a haya tur e resto di casnan cu ta di gobierno. Es decir, awor FCCA ta doño di tur e casnan social na Aruba." Minister a felicita

sr. van Poppel pa e tremendo trabou y Minister President Eman kende a pusha duro pa esaki por a sosode. No tabata facil, pero a logra keda cla. "Determinacion a prevalece aki nan."



All Christmas Items



L.G. Smith Boulevard #126

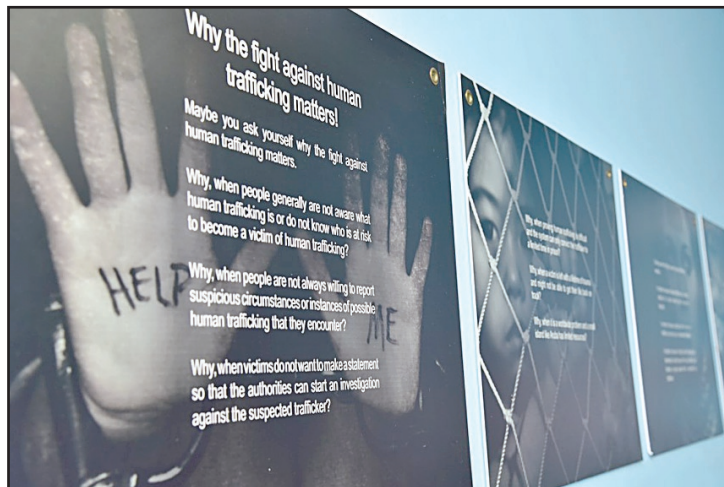
Tel: 5823434

Email: copyplusantraco@gmail.com

ANTRACO COPY PLUS

Habri bo wowo, No bira victima!

Ta organisa sesionnan pa conscientisa riba Trafico di Hende



ORANJESTAD (AAN): E siman aki tin diferente sesion y training relaciona cu e topico di trafico di hende. Mr. Drs. Jeanette Richardson-Baars, Director di Academia Policial E.J. "Watty" Vos y Coordinador Nacional contra Trafico di Hende, a duna di conoce cu e programa di e siman aki tin como meta pa suministra mas tanto informacion riba e tema aki.

A realisa cu aunke ta ocupa un par di aña caba dunando informacion na pueblo, cu asina mes ainda tin e señalnan hopi

bon cla cu e problematica aki no ta bon conoci. P'esey a opta pa comparti mas informacion, e aña aki den December ya cu normalmente ta organisa e sesionnan aki den luna di October.

Dia 10 di December ta Dia Internacional d Derechonan Humano y tambe tin un dia contra esclavitud moderno den e luna di December. "Pesey nos a pone

den e siman aki", asina Richardson-Baars a indica. Locual ta bay tuma luga ta un campaña cu yama "Habri bo wowo". A invita diferente persona pa habri e wowonan contra trafico di hende. "Ora Bo sa kico ta e señalnan, Bo tambe por yuda pa combati'e door di meld esey cerca nos", el a remarca.

Lo tin un dia special dirigi na

tur esunnan cu ta traha den turismo manera hotel, aerolineanan, aeropuerto y otronan. E sesion ta tuma luga na ATIA Building situa na Dakota. Ta spera cu ora nan sa kico ta trafico di hende cu nan por informa otronan debidamente.

Por ehempel, tin biaha mucha muhenan ta bin Aruba pa traha den prostitucion, pero por reconoce esey caba na momento cu nan ta sinta den avion. Tin señalnan cu algo por ta robes. Tambe por ripara esaki na hotel.

Lo tin un sesion special di conscientisacion dirigi na studiantenan y comunidad. E studiantenan cu ta bay afo tambe por bira victima di trafico di hende. Nan por cay den trampa door di hendenan cu ta pone nan presion pa traha den prostitucion, etc. Lo informa e hobennan riba con facil esaki ta traha.

Pa tur e sesionnan aki lo tin como orador invita Shamere Mckenzie kende a bin di Merca.

E mes a bira un victima di trafico di hende.

"Su storia ta hopi impactante pasobra e ta net esun cu bo no ta spera cu ta bay cay pa un trampa asina. El a bay college, su beca a caduca, e no a hay'e mas, el a busca manera di traha placa y el a haya un hende cu kier a yud'e. El a bira su boyfriend y asina el a traha varios aña den prostitucion prome cu e por a sali", Jeanette Richardson-Baars a indica. Den sessionnan aki lo informa den diferente forma pa habri wowo y horea pa haya e informacion aki y pa ta mas consciente.

Si un hende ta haya señalnan di trafico di hende, semper por meld cerca nos. Esey por via telefon number 100 di Polis. Tambe por yama Bureau Slachtofferhulp cu ta disponible 24 ora pa dia via 592-3231. Por yama tambe na e Coordinatie Center Mensen Handel na 597-5223 of manda un email na lcm@kpaaruba.com.

Cu e espacio interior mas amplio y potencia impresionante

Prijs so ta chikito



Grand i10
Afl. 25.980

Afl. 563

Pa luna - 0 down

1.2 liter 4-cylinder • Power Windows • Air Conditioning • Powersteering • Electric Mirrors
Central Doors Lock • Immobilizer Folding Key & Alarm • CD/iPod/USB/Aux Sound

Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com

HYUNDAI

Tres dia di oferta, ambiente y sorpresa

'T'aki Tin' tey e siman aki atrobe den Caya Grandi

ORANJESTAD (AAN): E fin di siman aki centro di ciudad y particularmente Caya Grandi ta conoce tres dia di hopi ambiente, oferta y sorpresa. 'T'aki Tin' tey un bi-aha mas pa ofrece e ciudadanonan un experiencia dushi ora di bin haci nan compras den Caya G.F. Betico Croes. Detayenan di esaki a keda comparti dor di Kimberly Kuiperi relacionista publico di 'T'aki Tin'.

E atraccion principal di e fin di siman aki ta e Celebrity Fitness Challenge riba Plaza Nikki Habibe. Banda di e booth caminda lo ta haci ehercicio pa recauda fondo, lo tin un stand cu representantenan di Imeldahof cu lo ta ricibiendo donacion di articulo y coi hunga cu ta den bon condicion. A cambio di bo donacion, bo ta ricibi sea un descuento of regalo for di e comerciantenan den Caya Grandi.

Adicionalmente, tin otro tremendo Pop Up Restaurant di parti di Renaissance riba Plaza Chipi Chipi. Ubica entre Penha y La Moderna, aki lo por haya cuminda delicioso pa duna energia y sigui



disfruta y haci compras den Caya Grandi.

Riba diabierna y diasabra Fundacion Aruba ta presenta e obhetonan di artesanonan di nos isla, cual sigur ta un excelente opcion pa e regalonan di fin di aña. Esaki ta tuma lugar entre 6'or di atardi pa 10'or di anochi riba Plaza Padu, patras di edificio di Gobierno.x

Kuiperi ta invita un y tur pa sigui e schedule y tur e sorpresanan cu ta bin acerca bishitando e pagina di 'T'aki Tin riba Facebook. 'T'aki Tin y Celebrity Fitness Challenge ta un produccion di Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion, Desaroyo Duradero, Sector Primario y Cultura bou liderazgo di Minister President Mike Eman den



cooperacion cu Oficina di di BoBario, comerciantenan Lungs y y High Performance Innovacion, OBID, oficina di Caya Grandi, Muscles & entre otro.

SUNDAY • 11 DECEMBER 2016 • 10AM TO 4PM

CHRISTMAS SALE

BAZAAR!

Warehouse next to Price Hacker
Schotlandstraat 40
(Caribbean Overseas Building 2)
5933447/ 5946651

VINTAGE & MODERN HOME DECOR, : GIFTS, BASKETS, : NEW & SECOND HAND CLOTHING, BAGS & MORE
: PONCHE CREMA & SNACKS

THIS IS YOUR CHANCE! MORE FOR LESS...

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna y Diasabra **HAPPY HOUR** 5:30PM-7:30PM
Tur drinks rebaha cu Afl.1,-

Diasabra for di 9:30PM **BADU** Entrada Afl.7.50

Diadomingo for di 7:30PM **J-FORMATION** Entrada Afl.5.00

TIN HAM CU PINEAPPLE SAUCE, PATO Y GALIÑA HORNA
PA 24 Y 31 DEC. HACI BO PEDIDO AWO!

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

12 DAYS OF CHRISTMAS GIVEAWAYS!*

WIN A NEW PRIZE EVERY DAY • DECEMBER 15-26, 2016

12 DAYS	OVER \$36,600 IN PRIZES	MORE THAN 70 WINNERS
With every 40 POINTS or \$20 in THEO accumulated, you will receive ONE (1) raffle ticket to participate.		
1 DECEMBER THU 15th \$3,000 CASH GIVEAWAY	2 DECEMBER FRI 16th \$800 IN PRIZES	3 DECEMBER SAT 17th \$700 IN PRIZES
4 DECEMBER SUN 18th Afl.12,000,- SPECIAL BINGO	5 DECEMBER MON 19th \$560 CASH & PRIZES	6 DECEMBER TUE 20th \$3,700 CASH & PRIZES
7 DECEMBER WED 21st \$900 CASH & PRIZES	8 DECEMBER THU 22nd \$5,500 CASH & PRIZES	9 DECEMBER FRI 23rd \$900 CASH & PRIZES
10 DECEMBER SAT 24th \$1,350 CASH & PRIZES	11 DECEMBER SUN 25th \$3,000 SLOT CREDIT	12 DECEMBER MON 26th Afl.17,000,- SPECIAL BINGO

*Prizes are divided into cash, slot credit, weekend stay and gift certificates.

THE CASINO AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

Qredits ta brinda micro financiamiento pa entreprenan hoben

Ministernan Eman y Arends ta firma acuerdo cu institucion Qredits



ORANJESTAD (AAN): Ta bata un momento hopi importante ora Ministernan Eman y Arends diahuebs atardi a firma un acuerdo cu sr. Groeneveld, ehecutivo di e institucion Qredits cu ta brinda micro financiamiento te 50 mil florin pa comerciantenan chikito cu kier start un negoshi, como tambe startups riba tereno di inovacion.

Esaki ta haci posibel cu hendenan cu kier cuminsa cu



un negoshi y no ta logra na banco lihe pa varios motibo, por acudi na Qredits cu ta ofrece e posibilidad di financiamiento sin cu ta existi un garantia manera banco si ta haci.

Prome Minister Eman a bisa cu e problema cu entreprenan hoben ta encontra hopi bes na momento cu nan bay un banco pa busca financiamiento pa start cierto tipo di negoshi, ta cu banco no semper ta flexibel.

Qredits ta haci e financiamiento contra un interes di 8,75% posibel y esnan cu

haci e prestamo ta wordo guia durante e proceso di yega na nan propio negoshi. Na mas di un ocasion a wordo enfatisa cu Qredits no ta un competencia pa banconan local, al contrario, e instituto ta bay traha hunto cu banconan na Aruba.

Solamente e punto di salida di Qredits ta diferente cu banconan comercial. Qredits ta un fundacion non profit cu tin su oficinanan oficial na Hulanda desde 2009 y ya caba un filial na Boneiro y desde e prome kwartaal di otro aña tambe na Aruba.

Special Price

Trapezium

Nos ta corta na Bo midi!!

Golf model

Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.

BLANCO/PASTEL

5 Gallon Awg. 95,-/ 115

1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50

Professional Paint

Christmas Special!

Address: Bushiri 26 H

Tel: 582-2771

18+ HUNGA Y YUDA OTRO

BINGO

Club CAIQUETIO

DIABIERNA DEC 9

NEW 3 Den 1 3 premio pa fls 2,- e wega chikito

GANAR SIN MARKA

POWERBALL 3,350.00! MINI PB 1,400.00

PROGRESIVO 14,700.00

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

BENTA DI CARCHI TA CUMINSA 5OR NA PORTA

BINGO ta cuminsa 8OR

PRIJS: FLS 15,00 PA CARCHI CU 4 CHANCE PA WEGA

KENRO

Jewelers

Holiday Sale

50%

DESCUENTO

RIBA TUR COS

Tur joyas, bijoux, holoshi, tas...

TUR COS

Dialuna pa Diasabra di 10am pa 5:30pm

Santa Cruz 115-B - Tel: 585-8909

Email: kenrojwl@setarnet.aw



PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTOR NAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carly

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
-----------------------------------	----------

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
	593-4928

Twelve Step Meetings AA	
NA AL ANON OA	583-8989

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004
---	----------

InselAir Aruba ta premira un 2017 cu confiansa InselAir Aruba tin un cantidad grandi di fondonan pendiente di Dollar Mericano na Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Actualmente, InseAir Aruba tin un cantidad grandi di Dollar Mericano pendiente na Venezuela.

Noobstanten negociacionnan continuo cu a ser hiba, e suma pendiente a crea un preshon

financiero enorme riba e organisacion. InselAir Aruba na su turno a haci ahustacionnan

necesario pa asina sigura continuacion di nan operacion. Esaki InselAir Aruba a logra haci esakicu exito monitoriando continuamente tur e aspectonan di e situacion financiero.

Dene ultimo lunanan varios estudionan a ser haci riba tur e aspectonan di e operacion incluyendo asuntunan commercial y general como tambe e gastonan di mantenimiento di su flota. Asina alogra realisa e reduccion necesario di e gastonan pa por a logra mantene e eficiencia y siguraun ingreso stabil.

Un di e pasonan cu a resulta necesario pa wordo tuma ta reorganizacion di personal di InselAir Aruba, combinando functionnan, eliminando departamentonan y reasigna y retira empleadonan. Pa yuda surpasa e falta di fondonan pendiente, InselAir Aruba a haci un

apelacion na e Gobierno di Corsow pa ayudo financiero por medio di un fondo di emergencia, cu actualmente ta wordo revisa pa di un comicion special.

10 aña den shelonan panamericano

Desde su buelo inicial na aña 2006, InselAir Aruba a muestra di ta un aerolinia rendabel y aconoce un crecimiento continuo cu a supera tur normanan di rendabilidad den e industria aki. Den pasado caba InselAir Aruba a demostra forsa y flexibilidad enfrentando e retonan financiero relaciona cu e situacion cu tin na Venezuela y a sigui na e mesun forma asegurandoun organisacion stabil cu un finansas sano y rendabel diversificando su mercadonan. E flexibilidad aki tabata notabel den e operacion di InselAir Aruba ora cu exitosamente a sa dilogra compensa pa gran parti e caida di pasaheronan Venezolano cu a representa un reduccion di 35% pa 4%. Esaki a ser logra cu expansion di su red den e ultimo lunanan creando rutan y destinacionnan nobo manera Spaña, Barranquilla, Georgetown, Manaus, Havana, San Juan y Quito. Ademas, InselAir a aumenta e biahenan pa y desde Paramaribo, Puerto Príncipe y Santo Domingo.

Preparando nan mes pa futuro Danki na ahustenan specifico cu InselAir Aruba a haci na su gastonan y ingreso, a logra restructuracion di su finansas cual a conduci e compania na un posicion di rendabilidad durante aña 2017. InselAir Aruba lo keda un di e

aereolineanan Caribense mas grandi den e region, sibriendo 21 destinacion, transportando mas o menos 1 miyon di pasahero pa aña y ofreciendo 140 'city-pairs' cu un flota actual di 14 avion.

Reciente reunionan cu empleadonan di InselAir Aruba

Un di e consecuencianan cu e retonan financiero menciona a trece cune ta cu un parti di e pagonan di impuesto, primanan di pension y seguro social di trahadonan di InselAir Aruba a wordo posponi. InselAir Aruba a hasi lo maximo posibel pa por jega na un acuerdo cu e partido demandante como tambe cu Departamento di Impuesto. Un acuerdo a ser logra cu Departamento di Impuesto y InselAir Aruba ta manteniendo contacto continuo pa cuaquier complicacion cu por presenta ora di realiza e plan di pago.

Mester tene bon nota cu e lidernan di e grupo cu a inicia e caso summario aki no ta den servicio mas di InselAir Aruba. Pesey e impresion ta cu e resto di e grupo aki no a wordo bon informa pa tene na cuenta cu nan accionan lo afecta e continuidad den compania. Importante pa remarca ta cu un gran parti di e empleadonan di InselAir Aruba a expresa di tin pleno confiansa den InselAir Aruba pa resolve e caso aki pa fin di januari 2017 y haciendo esaki no ta mira e necesidad actualidad pa e kortgedin.



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 8 December 2016

 7936 8998 8833	 9894 5248 8243	 4179	 MERDIA 3141 7070 1597	 ANOCHI M 1108 6902 6565	2290 PISCIS 3678 ARIES
LOTTO DIA DEC: 03-06-10-28-30				3486	2751



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

sale

20% OFF



Toys4us
coi HUNGA di calidad!

RIBA TUR COS!

AWE SO!



12 LUNA

SIN INTERES

0
DOWN
PAYMENT



Crown
MOTORS

Probecha di nos

12
LUNA



SIN INTERES

Ariba tur nos producto

Crown



E acto oficial di fundacion di **E Forsa Nobo**, e plataforma politico nobo cu a nace pa bin cu un cambio berdadero y logra un Aruba mas sigur, prospero, uni y feliz lo tuma lugar **diadomingo 11 di december pa 10 or di mainta na Cas di Cultura.**

Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa participa na e hecho historico aki unda lo lanta e plataforma di union.

Bin y forma parti tambe di e energia productivo y progresista pa futuro.

Abo tambe
POR!

Den Cas di Cultura:

PDR y POR den conferencia di prensa conhuntamente como un forza nobo



ORANJESTAD (AAN)—Diahuebs mainta a tuma lugar den Cas di Cultura, e firmamento di protocolo entre e organizacionnan politico Partido Democracia Real (PDR) y Pueblo Orguyoso Respeta, e forza nobo.

E dos lidernan politico Otmar Oduber y mr. Andin Bikker a wordo acompaña pa nan famia, y varios di nan seguidornan mientras cu e acto di firmamento a sosode durante conferencia di prensa.

Un conferencia di prensa yama conhuntamente entre e lider di PDR mr. Andin Bikker y sr. Otmar Oduber di POR e forza nobo.

Otmar Oduber a inicia e conferencia di prensa bisando cu esaki a wordo spera for di simannan y dianan mientras cu diferente combersacion a tuma lugar, y despues di a bin den dialogo riba interes di Pais

Aruba y di a combersa riba tur e puntonan cu por uni e pensamiento y vision cu a existi den Partido Democracia Real, y e idealnan riba cual Plataforma POR, pa loke ta e forza nobo pa eleccion 2017 a lanta, ora nan a encontra nan mes den dje a pone cu despues di e dialogonan aki, cu a envolve tambe un gran cantidad di hendenan, tanto di PDR como di e organizacion di forza nobo, a yega na e punto awe na un punto historico di uni ambos politico.

Refiriendo na Andin, Otmar a expresa: “Y mi a bise cu curazon habri algun siman pasa caba, ora cu a wordo puntra si enberdad tin conversacionnan ta tuma lugar y mi a mustre riba e hecho cu e plataforma aki ta uno sumamente transparente, y cu nos por ta habri riba loke ta tuma lugar. Nos a bisa di biaha, y Andin tambe, e dia despues tabata tin un rueda di prensa

unda a mostra riba e hecho cu enberdad combersacionnan a tuma lugar y tambe riba e razon pakico na e momento ey a hiba e combersacionnan aki”, lider di POR a expresa.

Oduber a señala cu sr. Bikker tin un trayectoria largo den politica, e ta un persona cu a sa, no solamente di mantene su sosten den comunidad di Aruba, den e añanan cu e por a forma parti di sea un partido politico den pasado prome cu PDR y durante tur e añanan den PDR, cu a sa di crece como politico, y su organizacion cu a sostene tambe den e añanan.

“Y manera mi a bisa den diferente ocasion, den Parlamento su persona y mi persona por tabata tin debatenan tin biaha fuerte, pero semper cu un respet mutuo y grandi pa otro, y semper na interes general pa loke ta nos pais”, Otmar Oduber a subraya. El a agrega cu e ta kere cu e principionan aki di e vision cu Andin tin pa futuro y di loke el a para semper pe, como tambe su organizacion, ta motibo pa cual ayera a firma un protocolo pa traha hunto na bienestar di nos comunidad: “e ta un muestra cu e politica di cual nos ta papia



di dje ta un politica cu mente habri. Un politica di laga loke ta ego personal, metanan personal un banda y dirigi nos mes riba e bienestar general pa cual nos a dreठा politica cu ta sirbi e comunidad di Aruba”, sr. Otmar Oduber a expresa.

E hecho cu e famia tanto di Otmar como di Andin tabata presente como testigo di locual a tuma lugar, hunto cu seguidornan di ambos partido, ta muestra cu a yega momento pa un plataforma existi unda cu e union entre tur dos organizacion por logra e meta y e soño cu nan tin pa haci di Aruba un hogar na lugar di un cas, y naturalmente pa nan ta un famia envez di

amistadnan, aki na Aruba.

“P’ami ta un honor di ta sinta hunto cu Andin y dentro di poco y dentro di poco nos lo ta colega politico y dentro di un par di minuut mas nos ta bira practicamente colega di e mesun plataforma, di e mesun organizacion despues cu nos tabata tin e honor tambe cu ayera nos por a haci anuncio di tres colega, tres dama cu nos a presenta ayera. Mi kier gradici comunidad pa e forma con nan a acepta cada un di nan, den e caso aki Michella, Roslin y Jacky, y hopi mas cu lo wordo presenta den e dianan nos dilanti”, Otmar Oduber a conclui. Seguidamente mr. Bikker a hiba palabra.



STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING OP
12 DECEMBER 2016 OM 14:00 UUR V.M.
IN DE VERGADERZAAL VAN
DE STATEN VAN ARUBA**

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening houdende bekrachtiging van het Landsbesluit houdende algemene maatregelen, van 2 februari 2015 (AB 2015 no. 11) ter uitvoering van artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening besmettelijke ziekten (AB 1992 no. GT 11) het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 14 juli 2015 (AB 2015 no. 33) ter uitvoering van artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening besmettelijke ziekten (AB 1992 no. GT 11) en het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 4 maart 2016 (AB 2016 no. 20) ter uitvoering van de artikelen 7, tweede lid, en 15b, eerste lid, van de Quarantaine-verordening (AB 1992 no. GT7).

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

BBS KITCHEN

Open this Saturday → 10:00 AM – 15:00 PM



Order your kitchen within 2 weeks and get a super deal.

**BBS, Aruba
Bushiri # 30
588-56-52**

**Bushiri
Karting**

**Ling
and
Sons**

BBS

katra

**Banjo
lux**

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		4	9	1				
	5				8	2		
1							7	
7							6	
3				4				9
	1							8
	9							5
		6	7				4	
				3	9	6		

Difficulty Level ★★★★★

12/09

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

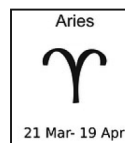
O W R C P P Z O R A C S I C E
T R I O B J L L S U M A Q A T
A L E U G P U U Z T Z L N P N
T I H R E A F C G O I B B A A
R G N J U I W S M M M A B C C
Y U I M J T J U K A C M U I O
F N G U U Y N P H T G E Z D F
A J I H Y L K E E I E N Z A O
S V T C Z W A R V C H T S D S
M J Y M I X I C Q A W O Z S C
Z F I J E O E H I M W O E X S
A M A S L A B M E E I U C C P
W L R O O A L C A N Z A B L E
Q U G D V X G N I T S A L E B
E O S A I R O T C E Y A R T C

ALCANZABLE
BACTERIOLOGO
CAPACIDAD
SALBAMENTO

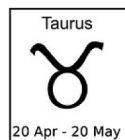
AUTOMATICAMENTE
BELASTING
CREPUSCULO
SOFOCANTE

AVENTURERO
CALUMNIA
EMBALSAMA
TRAYECTORIA

Bo horoscopo di dia



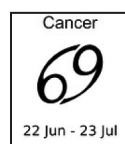
ARIES - Por cuminza trabaonnan nobo, emprendimientonan y negoshinan cu lo hiba bo na exito. No busca tanto e admiracion. Number di suerte: 83 - 48



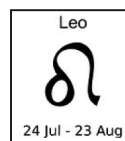
TAURO - Esnan cu a cambia di trabao mester adapta na responsabilidnan nobo y cu por bay cu hopi stress. Bay mas relax posibel. Number di suerte: 23 - 10



GEMINIS - Exito den e tempo dificil aki, ta crece na medida cu bo por logra felicidad y riqueza suficiente y satisfactorio. Number di suerte: 64 - 83



CANCER - Bo independencia ta den wega si bo ta desea di formaliza un relacion cu bo tin. Pensa y scohe e mihor posibilidad. Number di suerte: 77 - 29



LEO - E necesidad di cautela y tambe e momento di actua ta programa mihor cu e emocionnan controla. E actitud di warda y mira cosnan hopi biaha ta e mihor opcion. Number di suerte: 28 - 75



VIRGO - Pone tur bo energianan den e concretizacion di metanan sigur. No ta bon momento pa negoshi. Number di suerte: 54 - 76



LIBRA - Cuida bo mes di cuminda y di hopi trabao, nan por deteriora bo salud. Reconoce bo sintoman personal y stima bo mes un poco mas. Number di suerte: 50 - 26



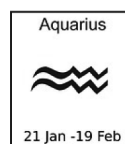
SCORPIO - E curpa y mente ta bisa bo cu nan mester un descanso y bo mester scucha nan. Pero si bo no logra, dificilmente bo por scucha otronan. Number di suerte: 18 - 39



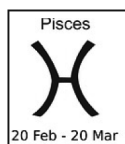
SAGITARIO - Exito ta logra haci realidad bo soñonan, deseonan y bo bida manera bo kier y merece. Prepara bo mes mentalmente y bay pe. Number di suerte: 48 - 30



CAPRICORNIO - Despues di un luna di ups and downs awe padilanti cosnan lo cambia pa un luna di alegria. Number di suerte: 44 - 52



ACUARIO - Cuida bo sistema digestivo. E plannan cu otronan a pone pa bo, por ta no ta di bo agrado. Number di suerte: 73 - 71



PISCIS - Un re encuentro cu un persona di pasado por pone bo relacion na peligro. Tene bon na cuenta kico bo ta perde y gana. Number di suerte: 62 - 70

9	7	4	2	1	5	6	8	3
6	3	8	4	9	7	2	5	1
5	1	2	6	8	3	9	4	7
4	5	3	1	6	8	7	9	2
2	9	1	7	3	4	8	6	5
8	6	7	5	2	9	1	3	4
3	4	6	9	7	1	5	2	8
7	2	5	8	4	6	3	1	9
1	8	9	3	5	2	4	7	6

Difficulty Level ★★★

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

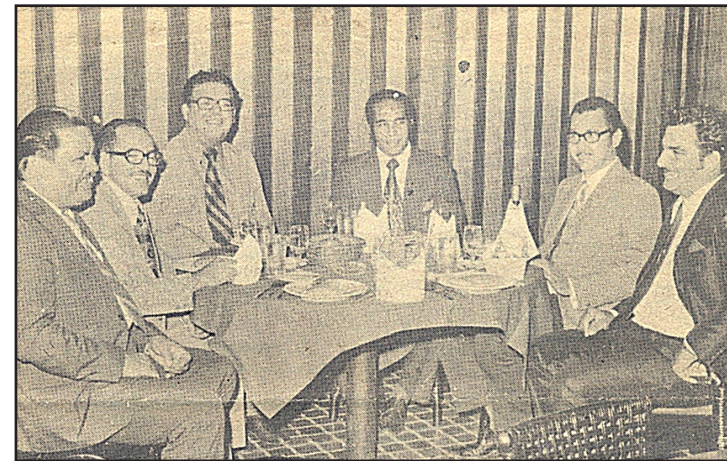
Dicho di dia

Tur dia no ta lechi dushi

No ta tur dia bo tin suerte

Caminda nombra na honor di un palanca di Paradera y gran politico

Sr. Juancito Marciano "Chai" Lacle q.e.p.d.



ORANJESTAD (AAN)-

Pa e pueblo di Paradera esaki lo ta un recuerdo bunita, na unda un caya lo carga e nomber di un personahe di e bario cu a logra masha hopi pa esunnan desampara y a sa di fortifica lasonan entre famia y amistad, teniendo semper e famia na prome lugar. Juancito Marciano "Chai Lacle" ta un gran baluarte di Paradera.

Defunto Chai Lacle a nace Januari 11, 1923 y a biba na Paradera 151 y ta jui homber di Juancito Cerito lacle y Maria Anita Lacle Croes y a fayece 11 di December 1992 na edad di 72 aña. Casa cu su gran amor Maria Cayetana Emetria Lacle Moreno mihor conico como Mama Te. Den su bida profesional defunto Chai Lacle, a fungi como como lid Schutterij, empleado di LAGO, na Polis Recherche Immigratie, Hoofd van Tabuleerdienst pero tambe 20 aña e la fungi den bestuur di Arubaanse Voetbalbond y tambe den bestuur Nederlands Antiliaans Voetbal Unie. Un bon Arubano, maestro di domino y amante di bon musica folklore, di dande y caha di orgel, defunto Chai Lacle a funda e Centro Social Paradera y a bira e voorzitter di Stichting Aruba Domino Bond y raadsheer Sport Club Aruba.

Pa no lubida e aspecto cultural den su bida, mester menciona tambe su participacion como miembro di SAC.

Como politico defunto Chai



Lacle a sa di hiba su distrito den su curazon y yuda famianan treciendo semper cambio den su postulacion. Diputado di pais Aruba, miembro di Eilandsraad den decada '70 el a sa di elabora riba e leynan di Casino wezen y tabata semper un pilar pa tur loke ta turismo. Y tur esaki a trese cune e condecoracion como Ridder in de Orde van Oranje Nassau na 1977. Despues di su hubilo Defunto Chai Lacle a sirbi como mentor pa hopi politico den nan formacion

Su yiunan cantante y musico Roy lacle, Marilyn Lacle, Johnny Lacle, Randolph (Renny) Lacle y Neuro Cirugano Gregory Gregg Lacle y nan quedio esposa



y jiunan y e rumannan Milo Lacle, Efe Lacle, Sita Lacle Croes y Annie Lacle ta invita tur conocirnan y e pueblo di

Paradera pa e diadomingo aki 11 di December 2016, pa 5 or di atardi, na unda e desvelo di e caya na su

nomber, lo tuma lugar pariba di Pacifico Paradera y rindi asina homenaje na e politico y yui di Paradera.

Cuerpo Policial ta celebra aniversario di dos Polis ehemplar

Boy Boezem y Tico de Mey a cumpli hunto 70 aña di servicio

ORANJESTAD (AAN): Durante un ceremonia special recientemente, Sub-Inspector Primera Clase, Boy Boezem y Engelberto “Tico” de Mey a wordo honra cada un cu 35 aña di servicio ehemplar como Polis di Cuerpo di Polis Aruba (KPA).

Sub-Inspector Primera Clase Boy Boezem a drenta servicio di KPA tempo cu Aruba tabata forma parti ainda di Antiyas Hulandes – dia 1 di december, 1981. Durante su carera como Polis el a bisti diferente petchi, cuminsando na 1983 trahando na e servicio uniforma na Playa. “Esey ta e warda bieu unda awe Renaissance Hotel ta situa. Eynan mi a traha te na 1987,” e ta bisa cu un poco nostalgia.

Dia 1 di juni a transferi’e pa e departamento di recherche cu ainda tabata localisa na unda awe ta Renaissance Hotel. “Despues nos a bay Wilhelminastraat na e mesun aña ey y mi a keda den e funcion di recherche te cu awe,” Boezem ta bisa cu orguyo.

Durante e transcurso di añanan Boy a sirbi como recherche na Playa, Noord... “y a traha un tempo cu RST,” e ta bisa y desde aña 2012 e ta eherce su funcion como recherche na Santa Cruz.

“E añanan a bula. Mi a traha cu hopi coleganan cu awe no tey mas, tin di nan ta gosando di nan pensioen. Mi ta gradecido na cada un cu mi a siña for di dje, mi no ta menciona nomber pa no lubida niun,” e ta refleha. “Asina e añanan ta bula y ya a yega 35 aniversario di servicio. Awor nos ta enfoca riba salud y spera cu poder di Dios mi lo tin e salud, cu ta loke ta mas importante, pa nos yega 40,” Boy ta laga sa.

Hunto cu Sub Inspector Boezem otro Polis cu a wordo honra pa su 35 aña di servicio den e encuentro ameno tabata Engelberto (Tico) de Mey cu ta trahando como lider di proyecto criminalidad organisa. “Mi tin 18 aña ta traha eynan y en total 35 aña den servicio di KPA,” de Mey ta bisa cu un cierto siguransa den su bos.

De Mey a cuminsa su carera como polis trahando surveillance na San Nicolas cu e la haci pa 10 aña... “despues mi a bay Santa Cruz unda mi a keda dos aña y e resto mi a



traha na Noord unda cu pa e ultimo 18 añanan mi ta eherciando mi funcion como polis na e departamento di crimen organisa. En total 35 aña.”

E ta sigui splica cu si compara antes cu awor hopi a cambia den e sistemanan di crimen. Ta haya hopi mas crimennan cometi pa hobennan. “Door cu tecnologia ta duna nan tur informacion y ta siñanan pa bay den sistemanan criminal mas avansa. Si wak bon e edad di criminalnan a baha hopi. Antes hendenan mayor di edad tabata comete crimenan y leu aleu bo por a haya

un hoben ta comete crimen, pero awor bo ta haya cu crimen no tin edad mas. Esnan hoben, menor di edad, ta esnan cu ta comete crimen. Mirando loke KPA ta haciendo mi ta wak cu nos ta bezig ta tuma medidanan pa evita cierto crimennan, pero e ta bayendo den un tendenciahopi alarmante. Esey mi por bisa sigur, e ta agrega hopi preocupa.

“Awe nos tin dos empleado cu ta cumpli 35 aña di servicio den Cuerpo di Polis Aruba,” Korps Chef Sr. Dolfi Richardson ta bisa. Mi a conoce ambos ta den departamento di re-

cherche, dus nan ta coleganan cu hopi conocimiento riba e experticio aki. Mi tin cu bisa tabata un mainta hopi ameno hunto cu e famianan cu tambe tabata presente. Korps Chef Sr. Dolfi Richardson ta agrega cu na ocasionnan asina e ta gusta enfatisa riba famia, pasobra ta famia ta sostene nos coleganan door di momentonan dificil. Mane bo sa e trabao di polis no ta un trabao facil. E dos coleganan aki tin un trayectoria hopi largo den cuerpo policial. “P’esey 35 aña no ta mane ‘het ziet niks’ y esaki ta e motibo cu awe nos

ta gradici nos dos coleganan, pasobra ambos a traha cu alma y cuerpo pa nan korps y manera nos hefe a comunica awe mainta riba tur dos e por conta semper y semper nan ta duna nan sosten y e amor cu nan tin pa nan trabao. Esey ta algo formidabel,” e ta bisa un poco emocionada.

“P’esey nos a tuma e tempo awe pa gradici nan pa tur loke nan ta haci, e servicio cu nan ta brinda na nos comunidad y na nomber di comunidad y Cuerpo Policial kier a gradici nan y felicita nan cu e logro grandi aki,” e ta conclui.

YMCA y MyS trahando hunto na bienestar di nos hobennan



ORANJESTAD(AAN)--YMCA Aruba ta trahando riba e proyecto di Feria Social hunto cu ayudo di studiantenan di Movecion y Salud di IPA. Movecion y Salud ta un estudio cu ta forma maestro cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na Scol Primario. YMCA a pidi ayudo di IPA pa colabora cu nan programa di sport y actividadnan na YMCA durante nan Afterschool program pero tambe pa e miembronan. Cu esaki ta trahando for di mas o menos 6 siman pasa caba, den nan tempo liber, den cual studiantenan a bishita YMCA pa observa e situacion y analisa unda por yuda. A cuminsa cu un

draaiboek cu werkplan pa 25 actividad pafo y 25 actividad paden. E contenido di e draaiboek ta varia den e grupo di San Nicolas y e grupo di Dakota. “Nos a split nan pasobra net e situacion na San Nicolas ta un tiki diferente cu na Dakota”, asina Marina Jones a señala. YMCA kier actividadnan deportivo innovativo pa asina atrae mas miembro nobo na YMCA. Marina Jones a gradici IPA, principalmente e departamento di Movecion y Salud como tambe Setar NV cu ta un di nan sponsornan y tambe CEDE Aruba. Rachel Croes, Director di YMCA, a agrega cu YMCA



ta traha cu part-timer y nan no ta alcanza pa crea programanan nobo y innovativo ariba e area deportivo. Aunke nan ta ocupa caba cu programanan deportivo, nan kier keda innovativo. Pa e motibo aki YMCA a acerca Movecion y Salud di IPA ya cu nan tin e experticio riba e tereno aki. Movecion y Salud a yuda cu esaki y nan proyecto di Feria Social 2016. Lo traha cu un draaiboek cual tin como meta pa facilita e trabou di e Youth Workers y pa e muchanan yega YMCA cu hopi animo y bay cas cu un smile. Croes a expresa. Ta bezig cu e parti di presupuesto pa e materialnan cu mester cumpra. Ta gradici Setar NV, cual ta e compania cu pa di dos aña sigui ta sponsor YMCA pa e evento di Feria Social. Danki na CEDE Aruba cu ta yuda guia nan durante e proceso, Rachel Croes a indica. “Nos ta manda un palabra di danki pasobra sin e proyecto aki, e oportunidadnan aki nos no lo tabatin aworaki”, e director di YMCA a finalisa bisando.

Mr. Mario Bikker ta e ganado di e campaña di Tropical-Powerade



ORANJESTAD(AAN)--Durante lunanan di October y November, Tropical Bottling Company tabata tin na Ling & Sons un tremendo campaña “TROPICAL - POWERADE Campaign”. Tur esunnan cu a cumpra 2 Powerade a participa den e rifa di un “Mountain Bike” di Tri-Bike. E ganado a resulta den persona di Mr. Mario A. Bikker di Calabas, cu a ricibi su premio den presencia di Marlenne Maduro Marketing/PR Manager di Ling & Sons y di Tropical Bottling Company, Rebecca Zievinger Representante di Marketing di Powerade. Tri-Bike ta provee e ganado un garantia riba e bicicleta y tambe su helm pa e ta safe riba caminda. Tropical Bottling Company ta gradici tur cu a participa den nan campaña. Sigui bebe Powerade y keda pendiente pa otro tremendo campaña nan. Hopi pabien na Mario. Enjoy bo bike!

Dama bou influencia di alcohol a dal riba dos otro auto



ORANJESTAD (AAN): Na altura di e veld bieu na Bubali diahuebs anochi un dama chauffeur den un Ford Explorer biniendo for di pabou a dal riba un Altezza den su banda robes y bay dal riba un Sportage staciona dilanti un cas.

E impacto tabata fuerte unda

e wiel robes a kibra. Polis di departamento di trafico a presenta y asina tuma datos y a tuma nota cu e dama chauffeur cu a ocasiona e accidente tabata burachi y a keda deteni. Ambulance a presenta pa atende cu un perona levemente herida.



A resulta cu chofer di pickup ta ilegal

ORANJESTAD (AAN): Polis atento, durante e unidad ta patruyando, a wak un Chevrolet S-10 color blanco cu banda drechi staciona riba caminda. Ademá e cuater luznan ta cendi y ta flash.

Un homber habla Spaño a cana yega cerca e polisnan y e ta declara cu su persona ta cu e pickup. Segun e homber el a staciona pa djis un rato na eynan pa baha algun cos. Despues cu polis a splica e homber debido cu e no por staciona ey nan y den mesun rosea polis a puntre pa su rijbewijs.

E homber a muestra su rijbewijs Venezolano y su inicialnan ta E.G. Polis a constata cu e homber no ta papia papiamento. Polis a puntra e homber cuanto tempo e ta na Aruba y e homber a laga sa cu e tin dos siman na Aruba.

E patruya a haya mas straño

cu e ta haciendo trabao durante su estadia. Abase di local ta menciona, polis a pone na altura e homber a bay cu polis pa averigua un que otro na warda di polis relaciona cu permiso die stadia.

Polis a tuma contacto cu IASA y e departamento en cuestion a confirma cu desde 28 Juni 2016 e homber ta na Aruba. Tambe riba e carchi migracion e homber E.G. a bisa cu cuater anochi e lo pasa na Aruba hospedando na "Cactus Apartamento".

En corto a sali na claridad cu e homber ta ilegal na Aruba. "Guarda Nos Costa" acudi na warda di polis pa busca E.G. y pa sigui atende. E ta tin den su poder un Apple IPHONE, un Potmoni cu 1X20 USD, 3X25 florin AWG mas 3X 10 florin AWG, 1x 5AWG y 10 cent. Tur esaki a wordo entrega na G.N.C.

Bio NUTRITION

GOUT OUT

60 Vegetable Capsules Dietary Supplement

Ta yuda alivia inflamacion y mantene nivel balansa di acido urico

Nature's Discount[®]
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco

Coordinadora di Unidad di Gestion di Riesgo di UNESCO presente na Aruba pa comparti experticio



ORANJESTAD (AAN): Zelmira May ta coordinadora di Unidad di Gestion di Riesgo di UNESCO y e ta conta riba su bishita na Aruba y kico nan ta haciendo. E ta conta cu e presencia na Aruba ta bin di un pedido special cu a ricibi di parti di e coleganan di Aruba encuanto por bishita y trece algun conocimiento riba e problemanan principal cu Aruba ta enfrenta vincula na riesgo debi na e fenomeno meteorologico extremo, vooral riba inundacion, sekia, otro riesgonan deriva.

Desde e pedido ey, ta ora cu nan a convoca no solamente expertonan cu a bin ta trece conocimiento, pero otro coleganan di otro paisnan di Caribe pa por probecha

miho e conocimiento, ya cu tin di compronde cu hopi di e preocupacion y problemanan cu paisnan ta enfrenta cu ta comun. Ta temanan di escala ta haci cu e respuestanan posibel y posibel solucionnan tambe por ta comun.

E ora a trece un grupo di experto vincula cu UNESCO riba eventonan extremo meteorologico, experto den inundacion, den sekia, tambe e uzo eficiente di awa, cual ta un forma pa ta prepara pa responde miho dilanti e riesgonan y incluso expertonan cu ta mira un otro angulo di e conceptualisacion cu ta e riesgo, cual ta e vulnerabilidad cual ta desaster. Loke nan kier haci ta desde e banda aki, identifica di un

banda crea algun capacidad den paisnan pa por yuda brinda solucion y despues tambe identifica algun liña di trabaoan specifico caminda cu UNESCO por sigui sostene su estadonan miembro, cual ta e rol y deber cu nan tin.

A sali cuestionnan bastante interesante. Puntonan caminda cu paisnan tin necesidadnan hopi specifico di apoyo y cu e expertonan cu tin tambe solucionnan specifico. E ora ta kere cu ta importante orienta riba e liñanan aki, pa e proximo lunanan, pa tin resultadonan concreto. Ta bay cu algun idea y publicacion con pa difundo e conocimiento cu ta existi, con pa promove trabao entre e paisnan, e intercambio di informacion y experiencia cu tambe ta clave pasobra hopi biaha uno ta kere cu solucion ta bin di pafu y tin dentro di e paisnan hopi experiencia di cosnan cu ta haci bon y cosnan cu no a haci bon y di algun di esakinan ta siña.

E grupo ta conforme, awe lo bay tin e posibilidad di bishita vooral algun di e zonanan mas vulnerabel di Aruba, cu a sufri y ta sufri di inundacion frecuente. Tambe cu e idea di mira realmente con ta materialisa esey, cualnan ta e causa analisa esakinan y

mira desde loke a siña den e tayer aki y kico a wordo scucha, kico por ta posibel solucionnan.

Segun May tin varios factor, no solamente e clima, pero factornan cu ta netamente antropogenico. Cambionan climatico tin su componente antropogenico tambe. Cambio den con ta diseña ciudadnan, con e ciudadnan ta crece, con hopi e poblacion ta aumenta. Cambio den uzo di suelo, aumento den demanda pa uzo turistico sin duda. Uno ta papia di e fabuloso subregion aki den latino America y Caribe. Turismo ta clave den demanda di awa, vooral den pieknan di demanda. Uno ta mira e cruceronan cu por wordo mira y esey ta trece cune un piek den consumo di awa directo of indirectamente.

Ta un serie di factor y esey ta loke ta haci tambe mas compleho e solucion. Nos ta enfrenta cu problemanan cu pa e hecho di ta transectorial, transdisciplinario ta rekeri solucionnan cu e mesun optica. Kisas esnan cu ta traha den temanan hopi tecnico, ta costa nos brinda e mirada asina abarcativo. Loke ta purba di haci ta convoca expertonan cu por yuda mira cosnan cu otro perspectiva, pa realmente busca solucionnan cu ta



compleho, pero completo. Tambe por responde di miho forma.

Evidentemente no ta pasa solamente door di solucionnan ingenieriel y tambe a papia hopi di con pa transferi e conocimiento cientifico aki cu nan tin, caminda cu ta tuma decisionnan, pasobra porta e ta manera e gap mas grandi, e conocimiento cientifico tin tur pa apoya e toma di decision.

Tin biaha ta haya problema di comunicacion y e tempo tambe, pasobra esnan cu ta tuma informacion mester di esaki awo di forma determina, facil pa compronde y kisas e cientificonan tampoco tin e capacidad di haci'e. Faborece tambe e fluides den comunicacion entre e conocimiento y e decisionnan cu ta kere cu ta clave, tuma decisionnan informa.

25 DECEMBER 2016
RENAISSANCE BALLROOM
9:00 P.M - 4:00 A.M
DRESS CODE GALA

TICKET AVAILABLE @
SANDRA'S GARDEN & MANUELITO'S
GENERAL AFL. 75,- / VIP \$ 100

#DJ'S: MIX MASTER EDSON TROMP
 EDWARD ERASMUS
 KENNY O MIX
 CHANDO WOUTER
 DJ PITUFO

FT BANDS: MUSICAL TIME
 SOLO BANDA SHOW

SOUND BY ELITE PRO

COLINA'S
 ENTERTAINMENT GROUP 2016

Michella Steenvorde-Lacle di POR:

Tanto bal nos tin careteranan bunita si bo hendenan no ta culto ni educa

ORANJESTAD (AAN) – Lider di Partido Pueblo Orguyoso Respeta, a introduci den conferencia di prensa e dama Michella Steenvorde-Lacle, ken tambe a bira miembro di e Plataforma nobo aki y di e forza nobo yama POR.

Otmar Oduber a menciona cu e ta conoce Michella for di hopi aña. E dama aki a studia na Hulanda, e ta un docente y pa casi diez aña a eherce riba tereno di educacion na Hulanda. Despues el a dicidi di bolbe Aruba cu su famia y den e ultimo cuatro añanan e ta docente akinan. Fuera di su profesion como docente,

e ta hopi activo riba tereno boluntario, entre otro a forma parti di Aruba Female Jaycees y e ta miembro di Aruba College Fair Foundation.

E mandatario a destaca e amor cu e dama aki tin pa enseñanza y a bisa cu un di su prioridatnan ta educacion, pa cual POR kier mira cambianan riba nos Isla. Ademas di esey Michella ta bin di un famia cu su raiznan semper tabata den politica.

Michella a hiba palabra y a perfila su mes como un persona casa, un mama, un boluntario y un profesional. El a expresa cu desde cu e tabata den barica di su mama,

e ta den politica; di parti di su famia paterno y tambe di e banda materno.

Di su famia paterno su welo tabata diputado, un omo cu tambe tabata diputado y cu awor lo bautiza un caya na Paradera cu su nomber Chai Lacle y un tanta cu tabata Minister di Enseñanza sra. Mary Wever- Lacle. Pero di e banda materno tampoco politica ta algo nobo. Su welo Fichi Croes (den feliz memoria) tabata Gezagebber di Aruba y hunto cu Juancho Iraysquin a funda PPA. Despues a sali for di PPA y hunto cu Betico Croes a funda MEP. El a conta algun



anecdota y a indica cu for di chikito e semia politico a wordo sembra den dje pero hopi biaha el a nenga di bay den politica pasobra el a mira for di ambos banda di famia e aspectonan positivo y e aspectonan negativo di drenta den politica, unda bo ta expone bo mes y bo famia na e publico y e prijs cu bo ta paga pe. Sinembargo ora el a combersa cu sr. Oduber, a bin realiza cu e ta cla pa un biento nobo. El a laga e politica bieu atras. Pa bin cu plannan concreto mester ta realizable y controlable y cu un tempo specifico pa caba. El a agrega cu el a studia Onderwijs Management tambe, y specialmente e pueblo di Noord ta grita pa un

scol MAVO y VWO. Esaki ta un di e motibonan pa cual el a join e plataforma nobo y forza nobo aki. E dama a expresa cu tanto bal tin un caretera bunita si bo pueblo no ta culto y inteligente, pasobra nos mester siña nos hendenan, inverti den nan conocimiento, pasobra tanto bal bo ta bunita di pafo pero paden bo ta bashi.

Michella a señala cu nos tin cu defende nos naturaleza y basta di construi pasobra nos pais tin suficiente caba pa e generacionnan di futuro. El a enfatiza cu e ta un persona pro igualdad, y e ta kere cu ora un hende a contribui cu pension y a paga su belasting, ora e muri su famia tin derecho di hereda loke el a laga atras.

Ultimo Rosario Biba pa 2016

ORANJESTAD (AAN)-- Dialuna 12 di december proximo lo tin e ultimo Rosario Biba pa aña 2016. Esaki lo tuma luga na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.

Comision organizador ta invita un y tur pa bin presenta nan intencionnan. Tambe pa gradici pa e aña cu ta cabando. Nos ta gradici pa tur bondad ricibi y nos ta conforma cu tur loke por a

sosode cu no semper tabata na nos agrado. Un malesa inespera, un accidente, morto di un ser keri ta haci nos mira mas y mas e misericordia cu Dios tin cu nos. Si nos a faya nos prohimo of falta respet p'e, anto ta ora pa reflexiona y pidi pordon, con duro cu esaki lo por ta.

Pa esnan cu a faya nos of cu a trata nos inhuerto, tambe nos ta pidi pordon.

Comision organizador ta gradici tur esnan cu durante aña a asisti cada luna na e Rosario Biba y tur boluntario cu a yuda den organisacion. Comision ta desea tur hende, henter e comunidad Arubano, feliz diano di fiesta. Cu e strea di Belen cu a briya mas cu dos mil aña pasa ariba pesebre di niño Hesus, sigui briya y trece paz den cada cas di famia na Aruba.

ANUNCIO!

**Banco di Caribe kier informa cu
Diabierna, dia 9 di december 2016,
nos lo cera pa publico for di 2'or di atardi**

**Nos disculpa pa cualkier inconveniencia
cu esaki lo por causa**

Management di Banco di Caribe



BANCO DI CARIBE

Celular y 70 florin a somenta

ORANJESTAD (AAN): E ciudadano inicial O.C. a declara na polis di a staciona su auto riba 1 December 2016 dilanti cas pa alrededor di 03:00 y a lage intacto y sera atras.

Mainta den careda di 6'or

y 30 minuut ora el a bay na su auto el a wak yabinan di e auto na suela banda di e vehiculo Mesora el a controla den su auto y a constata cu su celular no ta mas den auto y a somenta tambe 70 florin den auto di denunciante.



**YOUNG FELLOW
BAR & RESTAURANT**

Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Bo no tin lugar pa come? Young Fellow ta bek.

Awe Diabierna lama a subi tera. Special ta Fillet Pisca - Afl.11,-

HAPPY HOUR

riba Cerbez 3,50 y mix 5,50.

Awe bin baila dushi y haci dushi cu "J-FORMATION"
9'or fiesta ta start sali. Corda entrada ta gratis!

Diasabra: Ta dia di saca wajaba cu sopinan carni, galiña, mondongo, jambo, pisca, oester y mochi pisca.

Diadomingo:

Ta grandioso dia di famia cu cos crioyo e unico lugar crioyo
11:00am. Dushi BBQ y mochi pisca.

4:00pm. Fiesta ta start sali cu **El Diamante** y
pa prome biaha un brindis lo ta den Young Fellow.
Bin scuchanan y bailanan.

Jega Jega!

FCCA hunto cu gobierno a pone prome piedra na proyecto na Kunuku Abou

Construccion di 18 vivienda pa nos grandinan



ORANJESTA(AAN): Na Kunuku Abou e ceremonia di ponemento di prome piedra a tuma lugar pa construccion di 18 seniorenwoning. Un proyecto di FCCA y gobierno. Presente tabata Ministernan Eman y Sevinger, director di FCCA van Poppel, ehecutivo di FCCA, e seniore comite y contratista Calidad cu e gana e bidding. E ceremonia tabata mas tanto algo oficial ya cu trabou na e sitio a cuminsa caba y ta den full swing. E lugar ta sereno, trankil y den e cas principal tin un piscina pa e futuro habitantenan por relaha den un dushi ambiente.

Prome Minister Eman a reconoce presencia di e seniore comite cu ta consisti di Adelaida Arends-Ponson, Marvel Bermudez y Ingrid Odor. Nan tey pa cuida e interes di e grandinan cu ta bay biba na e casnan di Kunuku Abou. Eman a bisa cu algun siman pasa nan tabata na Kiviti unda a pone e prome piedra pa un bunita proyecto di FCCA, siman pasa na Savaneta otro proyecto di FCCA y awor na Kunuku Abou unda ta inicia vivienda pa e grandinan. "FCCA den colaboracion cu nos gobierno y specialmente Minister Sevinger ta pone prioridad riba calidad di bida di nos hendenan pa percura pa den tur sentido e acomodacionnan

cu nos hendenan ta busca tanto den vivienda, como tambe den e ambiente rond di nos casnan ta bon. Cu e renobacion y infraestructura di nos barionan ta percura pa un miho calidad di bida."

Un preocupacion cu tin y a wordo vocifera na e sitio ta e asunto di inundacion ora tin awacero pisa. Eman ta haya esaki un preocupacion legitimo, pasobra no ta hende ta bin conte, pero e mes semper ta pasa den e barionan cu tin problema cu inundacion y sa con e situacion por bira. Eman a bisa cu na unda e viviendanan ta bin na Kunuku Abou tin dos gulido cu ta funciona y esey ta percura cu e awa ta baha masha lihe. "E casnan ta wordo construi riba un haltura di 30 cm cu segun e ultimo midinan despues di e awacero pisa, ta riba e nivel cu por haya despues di yobidanan fuerte. Esaki ta un alivio. Mi ta contento di tende di e arkitecto, di FCCA y e constructor cu cuenta a wordo teni cu e situacion di inundacion." Den un tono humoristico, pero cu un mensahe cla Eman a bisa "Mi ta bin bek cerca FCCA y Calidad si mi mester haya mi mes ta cana den un meter di awa aki nan. Nan a bisa mi pa no preocupa, pasobra nan a haci e midimentonan corecto."

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

**Ambiente
di Fin di Aña**

Diabierna December 9
Presentacion di Los Parranderos
Cuminsando for di 7:00 pm

WET BAR HAPPY HOUR
2x1 on Cocktails, Beer & Wines
8 pm-10 pm

WET BAR & LOUNGE
ARUBA

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

f YouTube
#paseoherencia
paseoherencia.com

Telefonnan di Diario

582 -6747 Fax 5828551

Hobennan di SVT a haya nan baret for di Prome Minister Mike Eman

ORANJESTAD (AAN): Siete hoben cu hopi orguyo a ricibi nan baret diaranson merdia for di Prome Minister Mike Eman na Marinierskazerne. Esaki ta un prueba cu nan a pasa e prome parti di e trayecto di Formacion Social cu exito,

cu orguyo nos ta entrega boso e baret awe,” Prome Minister Mike Eman a bisa e hobennan. Mayor y familiarnan a sigui e ceremonia cu hopi emocion. Despues di entrega di baret cu tin un emblema di aloe riba dje, a sigui e parti paden

Marinierskazerne, luitenant-kolonel Timon van Dishoeck, pa e cooperacion y cu nan por sigui conta cu esaki pa e programa por sigui crece. Van Dishoeck a aplaudi e hobennan kendenan a demostra nan habilidad y pidi



esta e parti militar. Awor nan ta cla pa cuminsa cu e di dos trayecto cu ta encera curso y e parti di stage. Siman pasa e shete hobennan aki a pasa un siman di test cu ta wordo yama “dead point”, e periodo den cual ta pone den accion tur e aspectonan militar cu nan a siña. “Boso a demostra cu boso por, pesey

unda cu a haci entrega di e certificadonan. Gobierno, Prome Minister Eman a bisa, ta hopi agradecido na Marinierskazerne cu ta cooperando cu e parti militar di e programa aki y Hulanda cu na inicio a brinda e ayudo financiero cu por a cuminsa cu e proyecto. El a gradici Commandant di

nan pa cumpli cu e motto cu tin riba nan baret “Conoce bo poder” y cu durante e parti di



estudio nan por haya sa kico ta nan punto fuerte pa mira den ki direccion nan kier sigui den futuro. Diahuebs mainta caba e hobennan aki mester ta prepara pa cuminsa cu e parti cu ta cay bou categoria di estudio (curso). Nan ta bay haya les di idioma – Hulandes, Spaño y Ingles, nan lo siña con pa hinca carta den otro, pero tambe sigui lesnan di computer, maneha programa y mantencion di computer. Tur esaki ta wordo haci bou guia di docentenan di

Enseñansa pa Empleo. E parti di estudio tin un duracion di seis luna y na final nan ta haya nan certificado di Enseñansa pa Empleo. Formacion Social ta un programa iniciativa di Prome Minister Eman, kende kier pa hobennan cu no a finalisa nan scol haya un di dos oportunidad den bida. E programa aki na prome luga ta duna nan e disciplina y ta orienta nan riba kico nan kier haci cu nan futuro, sea caba nan scol of scoge nan profesion.



WE INVITE YOU

For an evening to unwind with delicious

BUBBLES & BEER

prepping for the season of giving

15 December 2016
5pm - 7pm
Fantasea Royal Plaza Mall
583-1722
Fantasea Royal Plaza Mall

15% off and a chance to win a avg 150,- gift certificate with purchase

ONLY

Minister Paul Croes na Semelersstraat, Noord:

“Acercamento, atencion y comunicacion cu pueblo ta keda esencial”

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes tabata diahuebs mainta den Semeleerstraat hunto cu Minister President Mike Eman y colega di infraestructura, Benny Sevinger pa inspecciona e trabounan di embeyecemento di bario cu ta tumando luga. E atencion y contacto personal ta di suma importancia na opinion di Minister Croes ya cu asina bo ta midi con bo ta haciendo bo trabou como gobernante y unda mas tin espacio pa mehoracion. “Un bunita acogida di e pueblo di Noord, naturalmente hendenan hopi amabel y cariñoso.



Hendenan ta habri nan porta pa ricibi Ministernan den nan cas,” asina Minister Croes ta bisa. E ta remarca cu ta poco pais na mundo bo ta haya cu e propio Prome Minister ta bishita cas pa cas pa wak e trabounan cu e mes a duna instruccion pa haci. “E acercamento, atencion y comunicacion cu pueblo ta keda esencial; no ta pasobra bo a haya un puesto den Gobierno bo mester distancia bo mes di e comunidad,” e titular di Asuntonan Social a declara. Pa Minister Croes, pueblo di Noord ta esun cu el a lanta cune. E ta contenteo di mira cu e apoyo ta grandi ainda y ta kere esey ta dor di e trabou cu ta haciendo. “Ora bo genera asina hopi progreso pa bo pais, ta pa tur e ciudadanonan, no pa bo. Y esnan cu ta kere cu infraestructura no ta un inversion util, mag di bin

puntra e hendenan den nan cas si e ta util of no. Ta hendenan cu pa hopi aña tabatin santo dilanti nan cas y tabatin scuridad den bario. E tipo di inversionnan aki ta haci e calidad di bida di e ciudadanonan y nos ta sinti cu nan ta gradicido.” E bishita den bario tambe ta contribui na e aspecto social. Den diferente cas ta haya situacion sea di bijstand of otro apoyo social y funcionario di BoBario ta tuma informacion cu ta pasa despues pa departamento di asuntonan social. Minister Croes a comenta durante e accionnan cu Gabinete Mike Eman ta realisa den bario regularmente tin biaha tin situacion cu por atende inmediatamente y ta haci asina tambe den coordinacion du Ministerio di Asuntonan Social.

NEW

This Holiday Season, we bring you the:

Rotisserie Style Chicken

Limited Time Only

SUBWAY
eat fresh.

Facebook.com/Subwayaruba

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.

Special Servicio Publico

Lulu is missing!!

Pls keep your eyes open for this girl, she is very shy and wont come to you!

She has a visible scar on her nose and between her eyes and had puppies befor, if you see Lulu call the below number with the clear location / address. She was last seen around the Divi golf/ low rise hotels.

dont try to catch her!

5939398



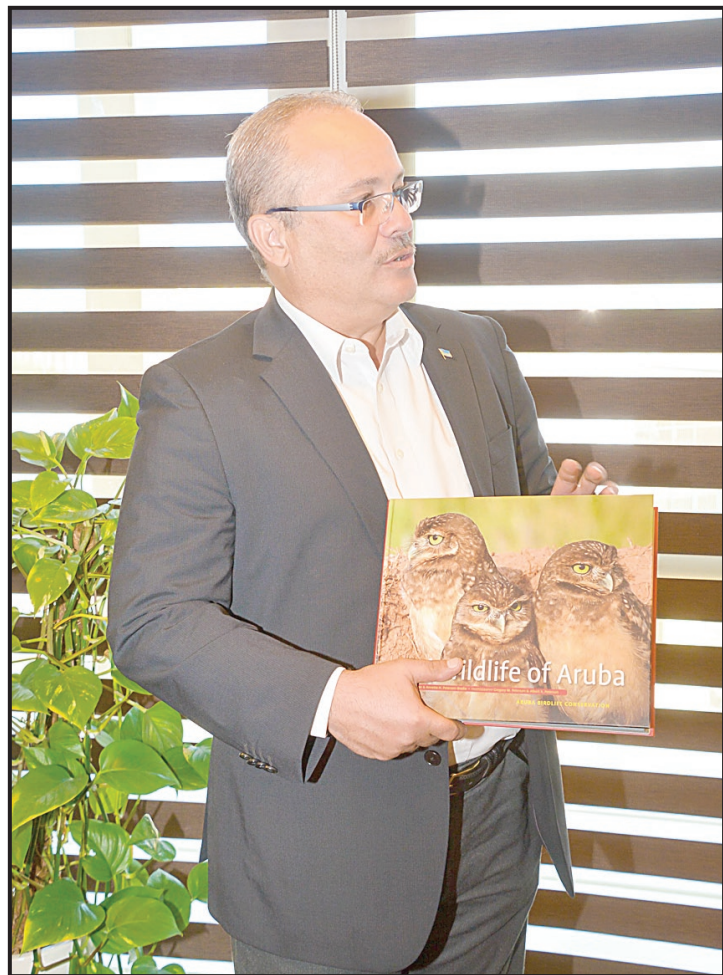
129 pahra fotografia na Aruba

Minister De Meza impresiona cu buki "Bird Wildlife of Aruba"



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Greg Peterson a haci entrega di buki "Bird Wildlife of Aruba" na Minister encarga cu Turismo Mike de Meza. Un buki unda cu el a documenta diferente pahra na Aruba, asina poniendo e luz importante riba un di e

Den un entrevista cortico cu sr. Peterson, el a splica cu e buki ta consisti di diferente topico. Un di nan ta a tabel di e nombrenan di nos pahranan na Papiamentu, Ingles, Hulandes y Spaño banda di nan number científico. Den e tabel aki tin 254 tipo di pahra cu ta haya



motibonan cu mester preserva nos naturalesa. Minister de Meza a keda masha encanta cu diferente tipo pahranan cu ta ilustra den e buki y a gradici sr. Peterson pa a regale un ehemplar.

na Aruba, e buki tin portret di 129 tipo di pahra cu a wordo saca na Aruba. Sr. Peterson ta enfatisa cu tur portret den e buki a wordo saca na Aruba y e buki ta consisti di 432 pagina. E buki ta splica tambe cua ta

e 16 areanan di importancia pa nos naturalesa na Aruba y con nan mester wordo protehi y bira parti di Parke Nacional Arikok.

Inspiracion/Motivacion

A puntra sr. Peterson kico a motiv'e pa bin cu un buki asinaki, el a bisa: "Di un banda nos ta wak cu tin masha tiki publicacion di naturalesa na Aruba y falta masha hopi pa haci ainda. Di otro banda, Aruba ta perdiendo naturalesa masha lihe mes y e buki tey pa yuda muestra cu nos no tin cu laga tur cos na Aruba bay perdi. E buki tambe tey pa asisti nos maestronan di scol y tur amante di nos naturalesa". Teniendo na cuenta e proteccion di e parhanan a puntra sr. Peterson kico Aruba ta haciendo bon y kico por mehora, pa cual el a bisa cu Aruba ta 'leu foi cas' ora ta papia di proteccion di pahra y nos naturalesa en general. "Nos tin un peticion aden cu 11 mil firma puntrando gobierno di Aruba pa proteha



16 areanan y nos ta spera cu esaki lo sosede den e proximo un of dos luna. Tambe nos ta suplica pa e ley di medio ambiente wordo manda pa Parlamento y cu e listanan di flora y fauna cu mester wordo proteha, wordo efectua mas lihe cu ta posibel. Esaki lo ta algo hopi prestigioso pa nos pais si gobierno por materialisa esakinan.

Por ultimo, na 2012 nos Shoco a bira un Simbolo Nacional y na 2014 nos a aserca gobierno pa nombra

nos Prikichi como Aruba su Pahra Nacional. Nos Shoco y Prikichi ta "endemic" (regularmente di e area) di Aruba, y tur dos ta carga e number 'Arubensis' den nan number científico. Ta nos deber pa proteha nan, pero lamentablemente nan cantidad ta bahando. Door di proteha nan, nos lo por scapa nan di bai perdi. Nos ta spera cu Minister de Meza declara nos Prikichi nos Pahra Nacional mas liher cu ta posibel, sr. Peterson a termina bisando.

Trace Minerals

E miho fuente di Mineral Essencial!



Pa nos ta salud nos mester di mineral esencial, pero e cuminda di awendia ta contene un cantidad minimo.

Trace Minerals tanto den forma di druppel como tableta ta contene 72 diferente mineral esencial natural cu nos mester a base diario.

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca nos pa un Door mat, Exclusivo y personaliza pa bo cas of negoshi. Entrega ta ± 6 siman.
Nos tin muestra!!!

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco

Cu su prome bishita den Region Caribe

Seven Seas Explorer a haci Aruba e prome destinacion den region cu e lo bishita



ORANJESTAD (AAN)-Diaranson ultimo den presencia di representante di Ministerio di Turismo, e ekipo di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), representante nan di Aruba Ports Authority (A.P.A.), S.E.L. Maduro & Sons y Imigracion di Aruba a ricibi bishita di e luhoso Seven Seas Explorer di e liña di crucero Regent Seven Seas Cruises pa prome biaha. E crucero luhoso aki a drenta den servicio den luna di juli di e aña aki y a sali for di Miami pa e region Caribe pa prome biaha unda Aruba tabata tin e honor pa ta e prome destinacion di bishita. Despues di a bishita Aruba, Seven Seas Explorer a sigui pa hermana isla Bonaire como

su di dos stop den Caribe.

Durante e ceremonia

Mercier de Lacombe, a intercambia plakkaat cu



inaugural, e capitan di e e representantenan di e crucero, señor Stanislas delegacion di Aruba. Asina

aki señor Patrick Melchior a hiba palabra den nomber di A.T.A., gradiciendo e capitan y alabes yama e tripulante bon bini riba nos isla. E

hende. E crucero ta ofrece acomodacion luho unda tur kamber tin bista riba lama. Den e delaster luna Aruba tabata tin e honor pa a yama



Manager General di Seven Seas Explorer, cu ta señor

bon bini na diferente barco crucero pa prome biaha, y



Franck Galzy, tambe tabata presente durante e ceremonia y a gradidi un y tur pa nan presencia.

Graceo Dunlock, Manager Shipping di S.E.L. Maduro & Sons tambe a hiba palabra yamando e capitan y tripulante bon bini na nos isla y a wordo acompaña pa Charlayne Koolman cu a hasi entrego di plakkaat na e capitan. A.P.A., cu a wrodo representa door di señor Johnny Martes, tambe a intercambia plakaat cu capitan Mercier de Lacombe. Ministerio di Turismo, representa pa Xena Profet, tambe a gradici e capitan y tripulante pa cu nan prome bishita riba nos isla.

E delegacion di Aruba a ricibi un gira di e barco crucero luhoso aki for host Amanda Parry. Asina aki por a observa e luhoso restaurantnan exclusivo y tambe e 4 pintura di Picasso original abordo di e crucero.

Seven Seas Explorer tin un capacidad maximo di 750 pasahero afuente cu un tripulacion maximo di 650

hasta di a bira e prome den region pa a ricibi Seven Seas Explorer. Apesar di ta drentando den temporada druk di dianan di fiesta, nos centro comercial lo experiencia bishita additional di e pasaheronan crucero pa cu e temporada halto aki. Asina aki ta poni riba schedule cu dianan 11, 13, 14, 20, 23, 26, 28 di december lo bai tin mas cu 1 barco crucero den waf, cu lo conduci na un afuente di bishitantenan riba nos isla. Esaki lo percura cu nos centronan di isla lo ta mas yena cu trafico y cu nos comerciantenan lo tin oportunidad adicional pa genera benta.

NEW



Sports Betting at the Hyatt Casino.

Two Sports Book Kiosks where you can place your bet and follow the games on one of the Casino big screens. You can also follow the games at our hotel bars. Available as of December 1st, 2016.

Hyatt. You're more than welcome.

FREE
parking for
guests



**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**

Durante Vierlandenoverleg Onderwijs 2016

Aruba a presenta su vision y maneho pa mehora accesibilidad y oportunidad igual den nos sistema educacional



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga na Aruba e reunion anual di Ministerionan di enseñansa di Reino Hulandes. E asina yama Vierlandenoverleg Onderwijs ta un plataforma unda cu e paisnan den reino ta topa otro y intercambia y colabora riba diferente topico y area di atencion. E aña aki Aruba tabata anfitrión di e encuentro entre e paisnan den reino cu a conta cu presencia di Ministerionan di Enseñansa di Aruba, Curacao, Sint Maarten, Holanda y islanan BES. Pa e encuentro di e aña aki a discuti y intercambia riba diferente topico den e areanan di enseñansa secundario, enseñansa vocacional y enseñansa superior. Durante e Vierlandenoverleg Onderwijs Ministerio di Enseñansa di Aruba a presenta e vision y maneho di Aruba pa mehora accesibilidad y oportunidad igual den nos sistema educacional. Durante e presentacion a enfoca riba e vision cu ta formula den e "Education Vision & Policy 2013-2017" di Ministerio di Enseñansa y Famia. E vision pa e sistema educacional di Aruba ta enfoca riba e potencial y talento di cada alumno, como tambe nan salud y bienestar social emocional. Importante den e vision aki ta cu ta reconoce cu ningun estudiante ta exactamente igual pa loke ta nan talento, interes y necesidad y ta pesey mes e sistema educacional mester haci tur lo posibel pa cada alumno haya e oportunidad pa nan por logra nan potencial maximo. Conforme e vision esaki mester resulta den un nivel mas halto di siñamento y educacion, envolvimento civic y mihor contribucion na e economia y na sociedad en general. Importante den e vision cu a keda presenta ta cu e sistema educacional ta wordo

guia door di educadornan, mayornan y studiantenan involvi y pasiona y cu tur ta reconoce e rol importante cu educacion ta hunga den crea un futuro sostenibel pa cada individual y pa e pais. E delegacion di Aruba a duna un bista tambe di e contexto specifico di enseñansa na Aruba, e desaroyonan di e ultimo añanan riba nivel nacional y di e retonan cu esaki ta bin cune pa e sistema educacional. Como un isla chikito Aruba ainda ta enfrente hopi reto pa asina por yega na un sistema educacional mihor accesibel, flexibel y unda cu e estudiante ta realmente central. Aruba su poblacion y situacion socio-economico a cambia drasticamente e ultimo 20 pa 30 aña y esaki tin su impacto riba nos sistema educacional y nos scolnan. Aruba como un pais chikito ta hopi vulnerabel pa cambio y e sector di enseñansa tin cu explora continuamente riba strategianan sostenibel pa responde na un manera efectivo riba e cambionan constante den nos comunidad. Loke ta crucial den tur esaki ta cu e no ta un opcion pa keda haci mescos cu 20 aña pasa sin adapta y sin innova. Door di nos "changing reality" nos tin diferente area di atencion den nos sistema educacional, entre otro: maneho di idioma, inclusion di diferente grupo den comunidad manera immigrantenan y alumnonan indocumenta, e percentahe di dropouts y "push outs" riba nivel secundario, e percentahe di "zittenblijvers" riba nivel primario y secundario, y e rendimiento di enseñansa superior. Ministerio di Enseñansa di Aruba a duna un bista tambe riba e resultadonan di mas importante for di e investigacion di UNICEF for di 2013 unda cu e organisacion a haci un estudio riba e

situacion di nos muchanan y adolescentenan na Aruba. Un di e conclusionnan di mas importante di UNICEF ta cu ainda Aruba su modelo di educacion ta mucho enfoca riba e sistema educacional Hulandes y no ta adapta suficiente na e contexto di Aruba y na e necesidadnan di e mucha y e adolescente Arubiano y cu ta biba na Aruba. E sistema educacional local falta contextualisacion y flexibilisacion segun e estudio di UNICEF. Mirando e hecho cu e sistema actual di educacion ta solamente enfoca riba un modelo specifico, flexibilidad y diversificacion ta wordo presenta como e strategianan di mas importante pa logra introduci mehoracion y innovacion. E introduccion di modelonan educacional alternativo, ambos pa loke ta idioma di instruccion pero tambe a base di concepto pedagogico-didactico, ta esencial den e proceso di adaptacion y diversificacion di nos sistema educacional pa asina esaki por refleha nos realidad moderno. Esaki ta encera e exploracion y implementacion di conceptonan educacional nobo den cuadro di diversificacion cu por co-existi cu e conceptonan y structuranan existente. E strategia ta encera ambos flexibilisacion di e structuranan actual como introduccion di structuranan nobo. Aki por pensa riba brinda loke tin actualmente den enseñansa secundario, vocational y superior como opcionnan part-time, introduccion di trayectonan dual unda cu por combina traha y studia, introduccion di mas estudio y trayectonan na Ingles of bilingual y asina por menciona mas iniciativanan concreto como parti di e vision y maneho pa flexibilisa

y diversifica nos sistema di enseñansa. Durante di e presentacion di Aruba a splica cu actualmente nos ta introduciendo maneho y haciendo e adaptacionnan

Havo y planes pa expande e concepto pa asina minimalisa e fenomeno di keda sinta den enseñansa secundario y introduccion di maneho nobo riba e fenomeno di keda sinta



necesario pa sostene e alumnonan di mas vulnerabel y menos privilegia den nos sistema educacional. Aruba ta haciendo esaki door di introduci mas y mihor guia y sosten na alumnonan ambos den scol como pafor di scol y door di elimina cualkier barera of obstaculo cu por tin den e sistema educacional cu ta complica transicion di un nivel pa otro y door di elimina practicanan di exclusion. Ehempelnan di esaki ta e ampliacion y mehoracion di e structuranan externo di guia y sosten pa "at risk students" via di Multidisciplinair Centrum (MDC), e proceso di nacionalisacion di normanan di admission y di transicion. Tambe e introduccion di Summer-Schools pa facilita e transicion di Mavo pa

den enseñansa primario hunto cu un proyecto piloto den scolnan publico pa elimina keda sinta den klas 1. Banda di turesakia mustra e esfuerzonan unda ta invertiendo den e profesionalisacion, sosten y reconocimiento di maestronan. E reaccionnan di e partnernan den reino tabata hopi positivo riba e vision y maneho cu Aruba a presenta. E demas paisnan ta reconoce hopi di e puntonan cu a keda presenta como puntonan di atencion den nan mesun sistema educacional, vooral riba e topiconan di accesibilidad y oportunidad igual. E paisnan a palabra cu lo colabora hunto riba e temanan aki y lo intercambia informacion, datos y best-practices cu otro.

REAL PEOPLE REAL SERVICE REAL ESTATE

Seroe Blanco 20
Ph. 297 588 9937 Fax. 297 583 0683
alex@arubatophomes.com
www.arubatophomes.com

ARUBA TOPHOMES REAL ESTATE

FOR SALE

NEW LISTINGS UNDER MARKET VALUE RESIDENTIAL

This residence is located near the ocean in Simeon Antonio area pass the airport, This local style home, was built over 1621 m² / 17448 Ft² of private property land, and features 3 bedrooms with 3 bathrooms, plus a fully equipped one bedroom one bathroom casita, with a 4 plus garage, swimming pool, gourmet kitchen spacious living & dining area and much more, the home is priced under the market value

AWG 680,000 US\$ 382,000

Esun cu semper ta organisa sorpresa pa su coleganan a haya e sorpresa di su bida

Angelli Orman ta empleado di luna december na Hospital



ORANJESTAD (AAN): Dialuna ultimo Angeli Orman, nurse na e departamento di "Niet Snijndend 2" na Hospital a ricibi e sorpresa di su bida for di su coleganan cu a honra su trabao incansabel como empleado di luna di december 2016. Zorgmanager Esther Mennen a bisa cu fuera cu Angelli ta trahando 12.5 aña caba na Hospital, e ta un persona hopi dedica y stima den Hospital.

"E ta haci su trabao cu curason, e ta un bon guia pa

e pashentnan como tambe nan famia", asina Esther Mennen a bisa. Fuera di esey, semper e ta purba mehora e departamento y ta envolve su mes cu tur cos andando na e momentonan aki, entre otro, e servicio di e departamento como tambe e calidad. "E tin un actitud hopi positivo den e team y ta trek e otronan hunto cune cu su manera trankil", asina e Zorgmanager a enfatisa. E departamento di "Niet Snijndend 2" ta hopi ocupa y e actitud trankil cu

Angelli ta comparti cu su coleganan y cu e pashentnan y famia ta haci cu e trabao ta bay hopi mas lihe y suave.

A honra Angelli como empleado di luna pasobra te hasta den su tempo liber semper e ta haciendo proyectonan chikito y semper por conta riba dje pa yuda. Tur cu ta traha cune ta haya cu e mester wordo reconoci pa ta un empleado ehemplar", Esther Mennen a conclui.

Angelli Orman a cuminsa traha na hospital 12.5 aña



pasa manera cu el a caba su estudio na Corsou. "Semper mi kier a bin bek pa aporta na

sorpresa semper mi ta haya sa di algo y semper mi a organisa sorpresa pa mi coleganan. Dus



mi pais cu mi profesion. Mi a dicidi cu mi kier a bin traha y mi a inscribi na Hospital y nan a tuma mi. Mi tabata hopi contento, pasobra – hey – mi ta bin cas bek", segun e nurse cu un actitud splendoroso a bisa. E la cuminsa traha na e departamento di "Interne" riba di tres piso y despues e la traha dos pa tres aña riba cirugia y awor aki e tin siete aña ta traha den e departamento di "Niet Snijndend 2".

"E tabata un sorpresa, mi no a sper'e, pasobra mi ta un hende cu ora nan bay haci un

p'ami mi a keda den un shock. Ora mi a mira mi tata – mi no a spera mi tata mes – pasobra pa casualidad mi a caba di yega for di Corsou ayera y e no a bisa'mi nada. Mainta mi a papia cune y mi no a ripara net nada na dje. P'ami e ta un surprise, hopi great", Angelli a bisa na final.

Angelli tin un pasion grandi pa su trabou y ta bin traha cu entusiasmo tur dia. Hospital ta gradici Angelli pa ta un colega ehemplar y ta felicite'e pa e reconocimiento bon mereci, masha pabien!

Economic CENTER
Your Favorite Furniture Store!

OPEN

Monday - Friday : 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm
Saturday 9:00am- NON STOP - 5:00 pm
Sunday 10:00am- NON STOP - 1:00 pm

WITH GREAT DISCOUNTS! GIFT CERTIFICATES AVAILABLE

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba
 e-mail: economic@setamet.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770

ASK FOR OUR LAY AWAY PLAN

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
 Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pasa cerca nos of yama nos na 588-2828
 pa e miho motor Italiano den mercado pa bo porta di cura.
 E por wordo instala den 24 ora y cu garantia di un (1) aña.

Dangui Oduber (MEP)

Kico gobierno ta warda pa benta e ruinan di Ex Bushiri Hotel abou



E ruinan di Ex Bushiri Hotel tin number y fam, AVP y Otmar Oduber. Hunto nan a haci e promesa na e pueblo

comienza caba por a anticipa cu nunca lo mira lus di dia. Nos di MEP a informa nos pueblo caba cu nos lo kier

wordo drecha y mehora. Nos ta kere den un desaroyo turistico pa e area aki pero manera nos a bisa un desaroyo di un hotel



aki cu manera cu nan drenta den gobierno, cual ya caba ta casi 8 aña pasa nan e ruinan aki lo ta pa pasado.

Awe e situacion ta mucho mas peor, e lugar a bira un shelter pa adictonan ambulante y esaki ta un di e promer impresion cu un turista ta haya ora e yega nos pais. Ki impresion nos ta duna e turista ora e ta pasa dilanto e ruinas nan aki? Pa 7 anja largo AVP y Otmar Oduber NO a haci nada pa trece cambio den esaki.

Nan a presenta net promer cu eleccion na aña 2013 un proyecto fantasma cu for di

mira un solucion mas pronto posibel pa e area aki cua ta un beachfront y un beach sumamente bunita cu por

estilo Boutique Hotel pa nos por atrae di berdad e turistanan cu ta gasta hopi placa den nos economia.

Den parlamento di Aruba un mocion a wordo aproba for di masha tempo pa urgi gobierno pa benta e edificio aki di Ex Bushiri Hotel abou mirando e mal imagen cu esaki ta crea cerca nos bishitantenan. Te dia di awe cu falta apenas 10 luna pa e eleccion gobierno di AVP NO a duna oido na e mocion aki y ta parce cu nan NO ta tin respet pa parlamento y no ta haci absolutamente nada cu e mocionnan cu ta wordo aproba den parlamento.

Nan mes ta falta respet pa nan mes pasobra ta fraccion di AVP mes a presenta e mocion aki cu te dia di awe e no a wordo honra. Kico gobierno ta warda nos no tin ningun idea pero hecho ta cu dia pa dia e situacion ta birando peor y tin hopi turista ta comentando esaki caba indicando e deterioro di nos pais. No solamente tin Ex Bushiri Hotel sino tambe John F Kennedy School cu gobierno a laga den un estado di decadencia sin cu a haci nada al respecto.

E negligencia di e gobierno aki ta bisto y ta obvio cu nan tin

prioridadnan completamente robez. No por ta asina cu parlamento ta aproba un mocion y ta urgi gobierno pa tuma accion y parlamento di Aruba no ta haya oido nie respet cu e merece. Esaki ta pasa ora un gobierno ta kere cu e por haci y deshaci cu e mandato cu e pueblo a duna nan. Nos pais no merece di ta wordo goberna pa un grupo di hende irresponsbel cu ta pone nan interes y interes di nan amigonan como prioridad. Nos pais no a conoce ningun desaroyo di 5 strea e ultimo 7 añanan aki y no a conoce un mihor producto turistico. E ruinan di Ex Bushiri Hotel ta muestra y ta ilustra con nos pais a wordo goberna e ultimo añanan aki.

Dentro di corto nos lo presenta un plan completo cu e solucion cu nos di MEP tin pa e area aki caminda sigur lo ta un desaroyo combina caminda pueblo tambe lo ta participe na dje. Nos ta existi di gobierno pa tuma accion y benta e edificio aki abou pa asina evita e mal impresion cu turistanan ta hayando!

Scol di Musica Rufo Wever

ta presenta su concierto
di fin di aña

Christmas Gift

Alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever lo presenta cancionnan
crioyo, regional y tambe internacional den ambiente di fin di aña.

Dia: Diadomingo, 11 december 2016

Luga: Cas di Cultura

Ora: 4'or di atardi

Entrada: Afl. 15,00

Afl. 10,00 pa mucha bou di 12 aña

Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever
(Cas di Cultura piso ariba) y na porta dia di e concierto.



AANKONDIGING

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van de 22 november 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: sub 2 ERNA ARLINA HOWELL, RBC ROYAL BANK (ARUBA) N.V., gevestigd

op Aruba;

AANGEZEGD:

dat op **DONDERDAG, de (2^{de}) FEBRUARI 2017** des voormiddags om 11:00 uur; de hierna omschreven onroerende goed, plaatselijk bekend bekend als Savaneta nr. 387-M, in het openbaar zal worden verkocht, door de aangewezen notaris, welk hierbij korthedshalve wordt verwezen;

De deurwaarder voornoemd,
Bernard R. Roos

Telefonnan di Diario

582 -6747 Fax 5828551

New India Assurance a tene su “Brokers’ Appreciation Party”



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 25 di november Staf y Personal di New India a ricibi Staf y Personal di nan brokernan na Pure Ocean na Divi Phoenix Hotel pa gradicinan pa e tremendo colaboracion durante e añanan. Señor Debjyoti Mitra, actual

Chief Operating Officer, kende ta representante staciona aki di nos compania madre na



India Aruba, a yama un caluroso bon bini, y alavez un danki di curazon pa nan presencia, na Insurance Departments di RBC, Aruba Bank, CMB y tambe na Boogaard Assurantien, Nos Seguro, ASCA, Verdant Insurance, Crystal Insurance, AHI, WIS, CIB, NCW; lamentablemente



Ocean a prepara pa e anochi especial ey y mas cu claro tambe di e bebidanan pa deleita paladar cu a keda ofreci pa e personal profesional y amabel di Pure Ocean. Tabatin tambe baiamento riba e tononan melodioso di e banda Provoke. E anochi tabata asina ameno cu New India a extende e celebracion



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 14 DECEMBER 2016 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van het saldo van de exploitatierekening over het dienstjaar 2015.

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

India, a pone enfasis riba e rol importantisimo cu brokernan ta hunga den e crecemente continuo di New India na Aruba y hunto cu Sra. Kaveri Raghunath, Managing Director di New

Seguros Geerman, AON, Atlas Risk Solutions, Insurance Department Banco di Caribe y Worldwide Insurance no por tabata presente e anochi ey.

Tur hende a disfruta di e exquisito cuminda cu Pure

cu mei ora mas te cu 10:30!

New India Assurance ta sirbiendo Aruba pa mas cu 50 aña cu e miho servicio, respaldo y cobertura confiabel y nan ta conoci como e Compania di Seguro cu ta brinda 24/7 Free Road

Service cu e “customer satisfaction” mas halto di nos isla.

Cu un alma yen di gratitud, New India ta haci uzo di e oportunidad aki pa, desde awo caba, desea tur hende cu ta biba riba e dushi baranca aki un Pasco yena cu profundo gozo y un cambio di aña super safe!



Varadero
BAR & RESTAURANT

Bucutiweg # 34 - Tel: 588-3840 / 661-2760

Special di nos dushi menu di diabierna, diasabra y diadomingo

Habri 12or di merdia

Entree:
Shrimps Cocktail Afl.17,50
Croquette di calco Afl.3,-
Escargot Afl.17,50
Webo di Pisca Afl.20,-
Sopi di Pisca Afl.8,- y 11,-

Steak rib-eye Afl.25,-
Galiña Afl.20,-
Mochi di pisca Afl.25,-
Calco stoba Afl.34,-
Cocolishi stoba Afl.28,-
Webo di pisca brede Afl.30,-

Cuminda:

Webo di pisca a la plancha Afl.35,-
Pisca Henter Afl.27,50
Cameron brede Afl.27,50
Cameron garlic Afl.34,50
Grill mix seafood garlic Afl.37,50

Diario-40

Diario-41

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

24ste Trekking															8 December 2016																	
-----					1629	150	3721	150	5903	150	8144	150	10305	150	12815	150	17552	150	19655	150	21801	150	24188	150	26344	150	28750	150	30857	150	32811	150
TIEN					1632	150	3731	150	5932	150	8152	150	10313	150	12821	150	17564	150	19662	150	21831	150	24195	150	26352	150	28814	150	30858	150	32819	150
TALLEN					1636	150	3739	150	5961	150	8161	150	10361	150	12834	150	17569	150	19676	150	21836	150	24196	150	26357	150	28832	150	30867	150	32825	150
25					1639	150			ZES		8177	150	10424	150	12871	150	17591	150	19686	150	21855	150	24216	150	26406	150	28844	150	30895	150	32830	150
30					1642	150	3764	150			8225	150	10437	150	12877	150	17612	150	19737	150	21857	150	24218	150	26417	150	28853	150	30905	150	32878	150
35					1645	150	3773	150			8254	150	10468	150	12883	150	17629	150	19742	150	21886	150	24234	150	26435	150	28893	150	30906	150	32894	150
43					1650	150	3786	150	6041	150	8267	150	10506	150	12898	150	17642	150	19800	150	21919	150	24281	150	26462	150	28920	150	30921	150	32907	150
47					1653	150	3790	150	6108	150	8275	150	10524	150	12912	150	17662	150	19818	150	21953	150	24304	150	26498	150	28923	150	30925	150	32923	150
53					1657	150	3795	150	6116	150	8283	150	10556	150	12914	150	17687	150	19829	150	21956	150	24312	150	26507	150	28949	150	30936	150	32934	150
55					1660	150	3816	150	6120	150	8310	150	10559	150	12916	150	17691	150	19837	150	21968	150	24330	150	26536	150	28997	150	30946	150	32993	150
60					1665	150	3820	150	6134	150	8314	150	10584	150	12922	150	17702	150	19865	150	21970	150	24348	150	26556	150					32995	150
72					1680	150	3832	150	6144	150	8319	150	10594	150	12938	150	17718	150	19883	150	21993	150	24364	150	26562	150	NEGEN EN		EEN EN			
122					1855	150	3855	150	6153	150	8331	150	10603	150	12948	150	17727	150	19955	150			24366	150	26582	150	TWINTIG		DUZERTIG		DRIE EN	
123					1859	150	3866	150	6180	150	8336	150	10654	150	12950	150	17749	150	19961	150	TWEE EN		24370	150	26642	150	DUZEND		DUZEND		DUZERTIG	
TALLEN					1859	150	3879	150	6206	150	8364	150	10657	150	12954	150	17783	150	19981	150	TWINTIG		24392	150	26644	150			DUZEND		DUZEND	
1892					150	3917	150	6210	150	8409	150	10667	150	12962	150	17804	1000			DUZEND		24414	150	26648	150	29020	150	31035	150			
111					1916	150	3925	150	6216	150	8427	150	10711	150	12963	150	17809	150					24419	150	26651	150	29022	150	31041	150	33004	150
1893					150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150	
123					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
130					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
169					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
178					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
210					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
216					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
224					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
225					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
232					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
241					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
263					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
266					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
279					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
285					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
287					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
289					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454	150	26658	150	29036	150	31042	150	33008	150
294					1916	150	3932	150	6232	150	8452	150	10725	150	12997	150	17835	150	19955	150	22017	150	24454</									

"Yard Sale" di ATCO Concrete Products tabata bon bishita



ORANJESTAD(AAN)-- Cu 17.5% di descuento riba varios modelo di pavers y cu descuentonan special riba klinkers, riba bloki, concret, santo y mucho mas, ATCO Concrete Products a entusiasma tur esunnan cu

ta den ambiente di drecha y embecece nan cas pa e temporada aki di fin di aña. Nan tur a bishita e "Yard Sale" diasabra mainta te cu merdia, cu a bay hunto cu presentacion di Arugaldo. E temporada aki ta conoci pa

drecha cas, otronan ta drecha cura, pone klinkers den cura pa no solamente haci e cas mas nechi, pero tambe pa hisa balor di e cas completo. Asina tambe otronan trahando den cura ta drecha tur locual tin pa mehora y embecece. Mester

men ciona cu a topa cu basta hende cu a sufrí daño na cas dor di awasero di algun dia atras, a probecha di e descuentonan special pa cumpra tur locual tabatin mester pa pone cas na "ordo" atrobe.

ATCO Concrete Products a cuminsa como un division di ATCO na aña 1988, for di tempo di construccion di Sonesta Hotel y Hyatt Regency. E tempo ey a trece un planta portatil di concret, cu despues a muda pa nan planta na Barcadera.

Cu añanan e compania a desaroya te cu 90 empleado, un fleta di trucknan pa haci entrega di nan productonan cu ta varia for di concret,



bloki, pavers, santo, piedra y mas. Den e ultimo añanan a añadi un "washing plant" na nan planta na Barcadera cu ta brinda posibilidad pa recicla e mesun productonan.

Separa di nan oficina y planta na Barcadera, ATCO Concrete Products tin oficinanan di benta situa na Barcadera, na Shaba (Noord), na Dakota (Oranjestad) y na San Nicolas.



Grupo di habitantenan di Noord

Si stop di benta sushi riba Dump y nos lo paga Serlimar cu gusto

Nos di Noord kier djis bisa lo siguiente den boso corant Diario, no ta husto pa cada bario aki na Aruba, come, bebe y usa nan cosnan y despues tira nan den un bari pa despues esaki wordo benta riba e dump cu ta practicamente den cura di habitantenan di Parkietenbos y becindario. Esaki ta algo cu tur hende mester pensa bon. Esnan di Savaneta, boso kier un tereno den boso bario caminda tur hende di Aruba nan sushi ta wordo tira, esnan di Santa Cruz, Paradera of San Nicolas, boso kier un buraco of un tereno pa tur hende bin benta nan cos den boso bario pa boso haya e holo stinki di bestia morto, cuminda putri, haya huma di candela etc. Nos aki na Noord tin e problema cu algun hende ta floho cu ta hisa benta nan sushi den mondi, esey ta cos di inmoral pa haci.

Tin restaurantnan y supermercado den bario cu tambe ta haci cos di floho y ta laga sushi montona. Algun dia atras ami cu algun bisiña mester a lanta matras cu hemchie bieuw y capa di lampi cu a ser tira den mondi cerca di salinja hiba tira na dump. Ora cu nos a yega e

dump mi a mira e desastre cu e dump aki a bira, esaki ta un escandalo pa nos pais. Mi a sintimi bergonza di yega eynan y tira un poco mas sushi riba un sero grandi di sushi cu ya a bay over. Mi ta sigur cu niun di boso kier pa boso tin un sero sushi asina den boso bario.

Habitantenan di e bario di Parkietenbos tabata tin hopi pasenshi y mi ta sigur cu mayoria di barionan di Aruba ta duna e habitantenan di Parkietenbos tur rason pa protesta y ta pidi pa sera e dump, esta un porkeria. Tambe nos ta di opinion cu si e Dump wordo sera y e sushi wordo procesa pa gas of den algo otro, tur hende lo ta dispuesto pa paga Serlimar. Pero nos no ta dispuesto pa paga pa e sushi sigui wordo benta riba e mesun sero vies aki cu a bira un desastre ambiental pa nos pais, esey no por esey, esey ta inmoral.

Masha danki pa e espacio y nos ta spera berdad gobierno soluciona e desastre aki mas pronto cu por, nos solamente pa e hendenan aki di Parkietenbos pero ta pa henter Aruba. Grupo di habitantenan di Noord y becindario.

Corte di Prome Instancia 9 december 2016

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	N.J.V.J. J.A.d.I.C.	Uitspraak.
08.15	E.A.B.M.	Pro forma. B.M. ta wordo acusadi a intencionalmente causa un persona lesion grave, dor di morde un pida di su horea kite afor riba 5 di juni 2016.
08.15	A.C.R.I.	Pro forma. R.I. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 6 di september 2016. E ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 17 di augustus 2016.
08.15	M.I.A.M.	Pro forma. M. ta wordo acusa di a hinca un persona varios biaha cu un cuchio den su nek riba 9 di augustus 2016, cu e intencion pa tuma su bida.
08.15	J.A.H.	Pro forma. H. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 5 di augustus 2016.
08.15	W.J.J.	Pro forma. J. ta wordo acusa di violacion di un persona den e periodo di 7 pa 8 di september 2016.
08.30	E.J.M.H.	H. ta wordo acusa di asesinato riba 19 di maart 2015.

Awe ta entiero di Eddie Giel ,“E Trompet di Curpa Celestial”

Edmond Pascual Giel, “**Eddie**”, su nomber tabata den hopi boca di nos isla continuamente ora menciona actividadnan musical cu participacion di “**La Reencarnacion**” cu a wordo forma na 1974 y a bira e tempo ey un di e orquestanan mas popular di nos isla. E banda tabata consisti di **Baldomero de Cuba, Walter de Cuba, Mario de Cuba, Julian Coco**



, **Guillermo Stede, Fan , Efrain Benita y Eddie cu su trompet.** (Foto di e grupo y den centro mas abao Eddie cu su afro)

La Reencarnacion tabata tin un sonido special cu introduccion di e estilo nobo di musica Beat cu un sonido estilo a la “**Santana**”.

E banda a conoce hopi musico ya cu tras di otro tabata tin cambianan di tocadornan cu a biaha pa exterior etc. e temponan ey y otronan cu a wordo atrae pa toca den otro agrupacionnan local of den exterior. Por menciona e veteranonan **Eduardo Maya cu su trompeta tambe, Lucio Rivandeneira, Ronny Colmenares, Brother Pantophlet, Wiwi**



Peña, Karel Lopez.

No por keda sin menciona **Alex odor cu su Saxophone y flauta, Benny Vrolijk cu su trombone, Herman Stevens pianist, bahista y vocalista Kenneth Samson** y e vocalista principal teenager **Edwin Abath** mey mey di decada 70. Tabata despues di a bishita Bonaire y a haya mas fama na Aruba, na 1976 a cumenza usa e nomber tambe

“**Heavenly Body**”.

Den hotelnan **La Reencarnacion** tabatin contrato na **America Hotel** unda nan a reemplaza **Super nova** y na **Sheraton hotel** tambe nan a reemplaza **Dedhalavie Combo**. Nan a graba dos disco 45 acompañaando e tempo ey **Sharon Rose y Efrain Benita**. Na 1974 caba den **Certamen Miss Teenage Intercontinental** nan a compaña **Edwin y Faritah Luidens**, awe nos “**Tica Basha Abao**” Esaki atrobe na 1975 pa **certamen Miss Aruba**, y e aña siguiente e trompet di **Eddie Giel** a resona cu e orquesta acompañaando **Elvira Eckmeyer, Stanley Arindell y Edwin** den **Certamen miss Teenage Aruba**.

No por keda sin menciona cu un di e orguyonan di **Eddie Giel** e temponan aya tabata cu **La Reencarnacion** a termina como “**Band of the Year**” na 1975 compañaando **Lord Boxoe**. E trompet di e **trompetista cu su afro special, “Eddie Giel”**, a keda briya den musica di e banda na 1976 cu **Efrain Benita** ganador di **Concurso di Tumba y Lord Boxoe** ganando titulo di **Road March**. **La Reencarnacion “Heavenly Body”** tabata conoci pa su ritmo beat y salsa latino y pa su cambionan exitoso di nos ritmonan y musica caribense. Pesey tambe e nomber na ingles tabata wordo usa ora di actua cu musica beat ,mientras cu pa salsa y otro ritmonan latino etc. tabata usa e nomber di



La Reencarnacion , “E saber y poder di e musiconan grandi cu ya no tey mas, representa den e musiconn di e grupo aki.”

Pesey tambe e titulo aki riba “**E trompet di e curpa celestial**”. Pero , Eddie no a toca so cu e banda aki, varios di e tocadornan di instrumentonan di supla manera Eddie a toca pa otro agrupacionnan tambe despues, y manera Eddie principalmente cu **Musical Time** bao direccion di **Elgin Juddan** y ademas Eddie tabata grandi tambe banda di e **Trombon Benny Vrolijk** den **Grasshoppers** .

Pa por a traha riba e columna aki mi no por keda sin gradici **Mayra Giel**, sobrina stima di Eddie pa su colaboracion y desea Mayra hopi forza y mantene cu un sonrisa e recuerdonan grato cu e tin di su tio tan stima.

Awe ta hiba Eddie pa su ultimo lugar di sosiego . Sigur ta cu ora mia e gruponan grandi uni riba escenario cu nos musicalnan veterano, mente di hopi lo core cu e imagen di trompetista **Eddie Giel** nan dilanti y pensando riba e alegria cu el a brinda nos isla cu su musica y instrumento mey siglo. Na su sernan keru hopi forza riba e dia aki y cu Eddie sosega dushi den braza di Señor.

Juby Naar

Espectaculo Local

CIBC First Caribbean y WEB Aruba a cende lus di rotonde na Tanki Flip



ORANJESTAD (AAN)-- Pasco a yega den e comunidad di Tanki Flip. Recientemente señor Giovanni Atencio, Country Manager di CIBC FirstCaribbean conhuntamente cu señor Luis Oduber Director General di WEB Aruba a cende e switch pa asina ilumina e rotonde di Tanki Flip cu lusnan colorido y decorativo di Pasco.

CIBC FirstCaribbean a cuminsa nan operacion recientemente na Aruba y ta feliz di uni su mes cu WEB pa ta parti di e evento cultural aki pa asina fortalece e vinculo cu e comunidad di Aruba door di cende e lusnan na e rotonde di Tanki Flip.

Señor Atencio a bisa di ta hopi gradici na e bario pa e forma con nan a ricibi nan y pa laga e banco sinti y ta parti di e famia di Tanki Flip. Tambe señor Atencio a desea e comunidad feliz dianan di fiesta y tur bos pa e aña venidero.

Señor Luis Oduber Director General di WEB Aruba a informa cu nan ta celebrando nan prome lustro decorando e rotonde di Tanki Flip. E la gradici e comision di decoracion pa e tremendo trabou cu nan a haci, incluyendo e anochinan largo preparando y decorando.

“E resultado di e bunita decoracionnan por wordo aprecia ora e lusnan cende y asina por aprecia e palabranan di Paz, Amor, Joy y Dicha ilumina. Ban celebra e ultimo dianan cu amor y hunto manera un gran famia.” Tabata e palabranan di señor Oduber. E tambe a desea e audiencia y e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero 2017.

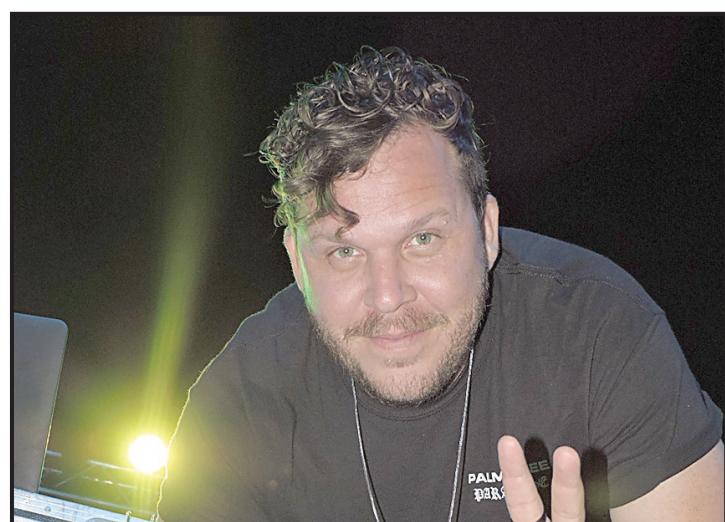
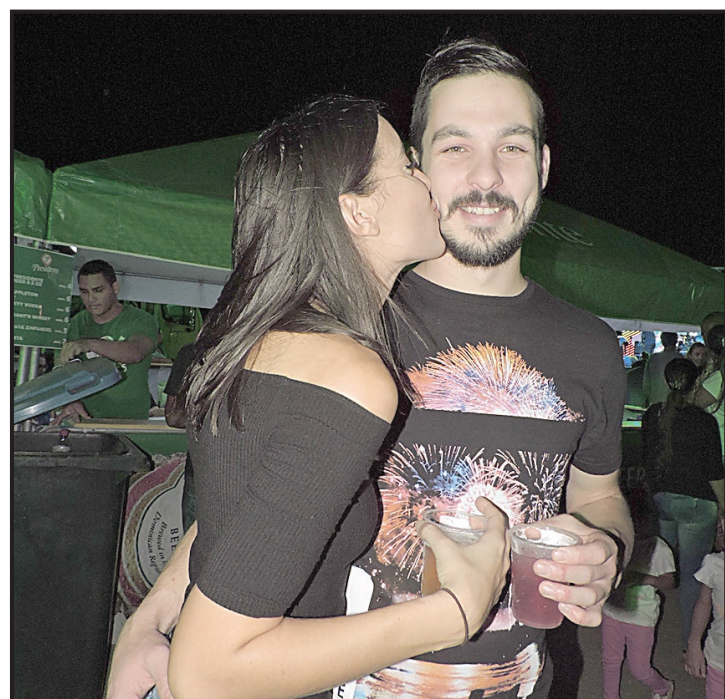
E comision decorativo a duna algun splicacion di e decoracion. Asina por mira belanan frond di e rotonde cual ta significa paz den e organisacion y entre coleganan, pero tambe den e comunidad di Aruba. E palabranan cu ta ilumina ta papia pa nan mes. Esaki ta loke e dos organisacionnan aki ta desea e comunidad di Aruba pa e aña venidero. E comision sigur kier gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda.

E anochi a termina cu e ambiente musical di Gaita Autentico. Tur hende presente a disfruta di e anochi y e grand musica como tambe di e bunita decoracion.

Feliz dianan di fiesta y e miho deseonan pa e aña nobo ta bin di parti di CIBC FirstCaribbean y WEB Aruba.

Espectaculo Local

Island Vibes di cerbes Presidente tabata grandi



ORANJESTAD (AAN) - Dilanti Sporthall na Santa Cruz cerbes Presidente a hasi un cos na e Island Vibes

caminda hopi ta e banda nan cu a percura pa pone ambiente. Tur presente a goza di e tremendo anochi.

Espectaculo Local

Warawara Lighting Park a habri diabierna y lo keda habri tur dia di 8-12 pm



ORANJESTAD (AAN) – Diabierna cu a pasa Warawara Lighting Park a habri su porta entre 8' pa 12' or di anochi. Tabata tin grupo di gaita "E Muchanan di Mama Rosa", cu a anima e anochi masha hopi mes.

Margarito Ramirez, habitante di Warawara y el a comenta cu e evento aki tin mas of menos 22 aña cu ta tumando lugar. A tuma Margarito dos luna pa keda cla e aña aki pasobra mester a benta hopi luz afo y pone mas luz tambe. E tabata

masha contento cu hopi hende a bin y esaki ta algo cu e ta haci tur aña y ta enjoy tambe, y eigenlijk e ta mire como un hoby pe. E ta calcula cu tin por lo menos 35 mil luz, si no ta hasta mas.

Cada palo di watapana tin como 400 luz, y ta basta palo di watapana tin eyan fuera di cu e ta dorna e cas tambe. E parke lo keda habri tur dia di 8 pa 12 or di anochi y posiblemente den fin di siman, lo ta te 1'or di madrugada, Margarito Ramirez a conclui.

Yama danki party tabata tremendo



ORANJESTAD (AAN) - Diasabra dia 3 december Jersey y su Je'O297 a celebra engrande nan di 5 lustro cu e combinacion di Je'O297, Badu y Bob Harms. E ambiente

tabata tremendo mes y un cantidad grandi di bailadores a gosa di nan anochi. Jersey y su Je'O297 kier a yama tur cu a akudi danki pa e tremendo anochi aki.

Espectaculo Local

Damanan di 50+ di Grupo Palmita Di Oro a celebra fiesta di Sinterklaas



ORANJESTAD (AAN) - E grupo di damanan di Palmita di Oro 50 plus a celebra nan fiesta di Sinterklaas cu "fopcadeau" y otro regalitonan pa tur nan miembronan combina cu algun wega divertido. Tambe a rifa algun premio entre e miembronan presente.

Nan a pasa un dushi anochi, cantando algun cantica di Sinterklaas, pero jammer cu Pietje no a bay, debi cu e a haye stroba. E ganadornan di e weganan a resulta grupo blanco, consistiendo di: Maria M., Rosa, Judith, Beatrix, Jola y Marieta.

Espectaculo Local

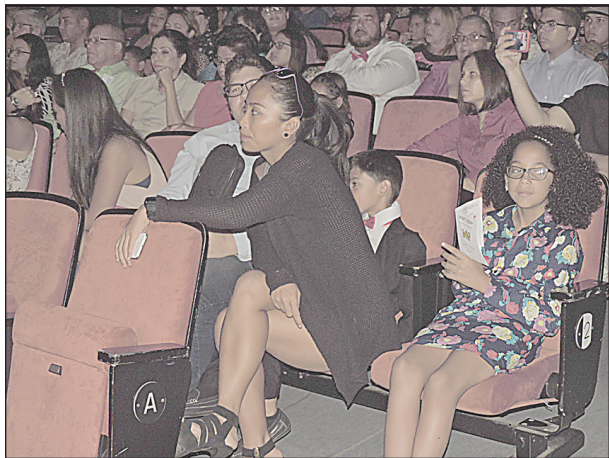
Paranda ta nos a hasi un furor na Zeerovers



ORANJESTAD (AANz)- Balashi tabata tey pa laga tur hende goza di Paranda Ta Nos na Zeerover. Tabata reina un

tremendo ambiente di Pasco mientras e presentenan tabata disfruta di nan cerbez Balashi bon friu.

Harpa di Pasco tabata sumamente bunita



ORANJESTAD (AAN): Na Cas Di Cultura tabata tin presentacion di Harpa di Pasco. E estudiante-nan di musica a duna un tremendo y bunita presentacion. E publico a encanta y a keda satisfecho con e programa a cana di mener Kelkboom y Johnny Croes.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

E muchanan di Tiponi Kinderopvang a celebra fiesta di Sinterklaas



ORANJESTAD (AAN): Na Paradera na Tiponi Kinderopvang e muchanan a haya bishita di e homber cu e barba largo y su Zwarte Pietnan. E muchanan tabata super feliz cu nan por a pasa un rato agradabel. Nan a haya regalo, snacks, bolo y saco di cos dushi. Tabata tin contento y otro hopi spanta.

Bunita ambiente na ChristmasVillage



ORANJESTAD (AAN): Na Carnival Village e Christmas Village a hasi un cos. Tanto nos localnan y turista a goza pasa bon. Nan a baila, canta y pasa un rato agradable. E anochi ey Refineria di Aruba a entrega un check di un bunita suma na Rode Kruis.

dia 27 di november ultimo

Dushi ambiente di pasco durante Concierto Dominical

Donny Lacle



Melodia



Mélange



Maybeline y Wim



ORANJESTAD (AAN): Hopi hende a yega diadomingo 27 di november 2014, na "Café Musical" na Biblioteca Nacional pa disfruta di un bunita programa di Pasco cu hopi ambiente y alegría.

E mainta a cuminsa cu presentacion di Mélange bou direccion di Maybeline Arends-Croes. Mélange ta un grupo coral cu ta consisti di tanto cantante femenino como masculino. Nan a laga esnan presente disfruta di diferente cantica di Pasco, manera "Paranda Rubiano", "Llanto di un mama", "Old Toy Train", "Pasco ta yegando" y algun mas. E ora ey ya a cuminsa reina un dushi ambiente di Pasco de Café Musical.

Durante e pausa cu a sigui 5 miembro di Fundacion Donny Lacle pa Hoben Talento Musical a entrega 14 estudiante prometededor di musica un donacion pa por sigui les di piano, guitarra, drums, percusion, baho y cuarta na Scol di Musica Rufo Wever y tambe les di canto cerca Mayra Kock-Garrido y via skype cerca un cantante profesional na Merca. Ta trata di un suma total di 13.500 florin. E suma aki a keda recauda durante diferente aña den e caha di glas cu ta pasa rond durante e concierto. Nos ta kere cu hopi hende a sinti un satisfaccion grandi, sabiendo cu nan donacion di tur luna ta yega cerca nos talentonan hoben di musica.

Despues a sigui un bunita presentacion di Melodia, bou direccion di Rubin Ponson. Melodia ta consisti pa un un gran parti di 18 talento hoben, cu durante nan 5 aña di existencia a saca 10 CD. E grupo a presenta un variacion grandi di musica di Pasco for di nan ultimo produccion, "Ban Celebra" cu ta hopi solicita na nos radioemisoranan, entre otro "Temporada di luz", "Pakiko No", y asina varios otro mas.

Durante e pausa den secreto

a tuma luga un training cortico cu a resulta den un sorpresa: Wim Steenhuizen, cu a sali na di 3 luga den e Festival di Canto 60+, compaña pa Maybeline riba guitar a presenta su cantica Ganado: "Boven aan de hemel staat een gouden ster." Un bunita canticay presentacion cu haya un aplauso grandi di e publico.

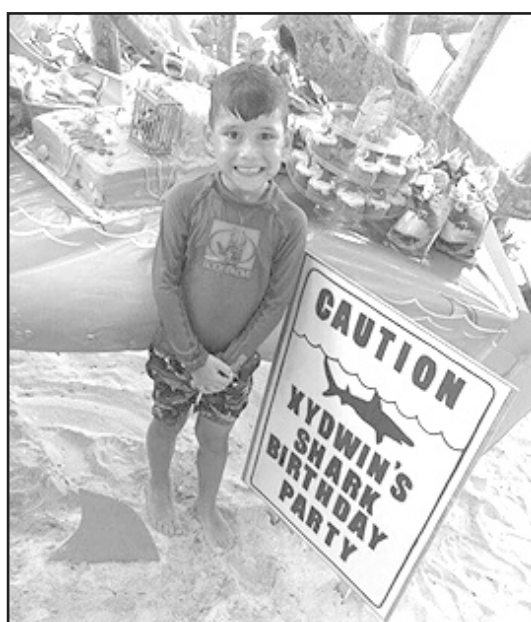
Como cu e ultimo grupo riba e programa pa motibonan improvisto no por a presenta, Melodia spontaneamente a ofrece pa yena e espacio aki. Durante un pausa cortico e Caha di Glas a pasa rond pa nos cuminsa prepara pa e donacionnan pa otro aña. E MC a probecha di e oportunidad pa duna un danki special na gerencia di Biblioteca Nacional, e trahadornan, y specialmente esunnan den cushina pa e tremendo cooperacion cu nos a ricibi di nan. Si no ta pa Biblioteca nos conciertonan no por a sigui. Un danki special a bay tambe pa e grupo di voluntario cu tur diasabra, prome cu nos concierto, ta bin prepara e sala pa diadomingo, tur e musiconan cu durante e aña aki a coopera cu nos cu hopi smaak y dedicacion.

Danki tambe na prensa cu tur luna ta publica dos relato y potret di nos conciertonan y finalmente un danki grandi na tur esnan cu tur fin di luna a acudi na Café Musical pa presencia nos conciertonan.

Melodia a finalisa e concierto y deleita e publico cu canticanan di fin di aña clasico bailable manera "Un aña kla kla" y tambe "Un barco yen" y "E Mazucamba" cu a wordo solicita pa e publico. Un barco yen, E Mazucamba, y como ya ta costumber un tremendo dande cu a pone algun hende los e pianan atrobe. Finalmente tur hende, tanto e publico como e musiconan, a bay cas hopi contento despues di un mainta hopi dushi.

E siguiente concierto lo tuma luga riba 29 di januari 2017 na "Café Musical."

Xydwin Geerman a celebra su 5 año



ORANJESTAD (AAN): Na Baby Beach a celebra su 5 año Xydwin Geerman. E dushi dia aki e a celebra cu su Edseline y tata Eldwin y ruman Xavion y Xaiden. Dina Melissa. Demas famia y amiguito nan. Di parti DIARIO hopi año mas yena cu hopi amor.



Deporte Local

Instructornan di JKR Aruba a presenta nan examen di Dan exitosamente na Anaheim, California



ORANJESTAD(AAN)---Recientemente nos instructornan di Japan Karate Do Ryobu-Kai (JKR) Aruba a biaha pa Anaheim, California caminda nan tabata tin e honor di a participa na e Seminario Internacional "Winter Gasshuku 2016" organisa pa Japan Karate Do Ryobu-Kai Internacional. Durante e seminario aki nos instructornan di JKR Aruba a hanja tambe e posibilidad di presenta exitosamente nan examen di Dan. Palabranan di

pabien ta bai pa:

- Sensei Felix Tromp cu a bai pa su Rokudan (6th Dan Blackbelt),
 - Sensei Jose Ernesto Vivas cu su Sandan (3rd Dan Blackbelt),
 - Sensei Ligia Perregil cu su Nidan (2nd Dan Blackbelt) y
 - Sensei Paul Langerak cu a presenta examen pa bira instructor oficial de JKR Aruba.
- Tur instructor di JKR Aruba

a ricibi na final di e seminario aki nan certificado di proficiencia 2016-2017 for di man di nos gran maestro Sensei Kyoshi Yamazaki (9th dan JKR y 8th dan JKF). Un biaha mas di parti di henter e famia di JKR ARUBA masha pabien cu boso logro. Nos ta sigur di por sigui conta cu boso bon trabou y dedicacion como instructornan bon cualifica y capacita pa cu e desarojo di nos alumnonan den e deporte di karate. Banzai!

Clausura ASU Olimpiada 2016



ORANJESTAD(AAN)---Aruba Sport Unie ta informa cu diadomingo 11 di december lo tuma lugar e clausura di ASU Olimpiada 2016.

E clausura aki lo inicia pa 17:30 di atardi y lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes unda varios persona lo ricibi un plakaat pa nan dedicacion na deporte Arubano. Como Muestra di aprecio pa nan dedicacion na e deporte Arubano lo ricibi e siguiente-personan un plakaat:

Sr.Kwie Rudi Wong Fat,

Sr. Edward Heyliger,

Sr. Ocando Wernet,

Sr.Jubert Richardson,

Sr. Kenneth Alias

Como Miembro Honorario 2016.

Sr. Joseph Larmonie

Tambe lo ricibi un certificado di ASU Diferente atleta como nominado di nan deporte como MVP

Alun dirigente y mayor lo ricibi tambe un certificado como aprecio pa nan dedicacion na nan deporte /federacion.

 "like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Team 99 a sorpresa Caba Cos na Kudawechea!



ORANJESTAD(AAN)--- Den weekend ultimo, Romar Trading a bolbe patronisa otro tremendo buelta den e grandioso torneo di domino den e fabuloso Kudawechea Square Garden situa den 99 Bar & Restaurant! E biaha aki ta doño di cas mes, esta Team 99 bou guia di Dr. Han, kendenan a bin prepara todo por todo pa enfrenta nan rivalnan di semper, e conosidotrabucunan di Team Caba Cos, kendenan te awo semper a sa di domina Team 99. Sinembargo, mala lengua nan tin papia cu Dr. Han a contrata Dr. Phil pa ariba esaki su "birthday" hasi ritual di voodoo pa Team 99 n'e "afgodsbeeld" di Tortuga na "de vrijesavanne"! Si ta berdad of no, e biaha aki capitan di Caba Cos lo haya un sorpresa estilo Donald Trump!! Un anochi di come huña!! Un berdadero thriller tabata tin caminda Team 99 a sa di demostra cu ta nan ta "baas in Calabas"!!

Prome mitad a bay mano-a-mano, piedra-por-piedra, caminda te na ultimo e wega tabata empata na 10-10 y pa un cabeí Caba Cos a sa di dreña half time cu'n bentaha di 11 pa 10!! Pa colmo e biaha aki e veteranonan, e nucleo fuerte di Team 99, a disidi cu nan lo "sweat it out" t'e final y lo t'ey duro duro para kla pa bay "tweede ronde"!! No tin piedad t'e ordo cu Dr. Han a duna, y e soldanan di Team 99 a sali cu bayonet napunt'i scopet!!

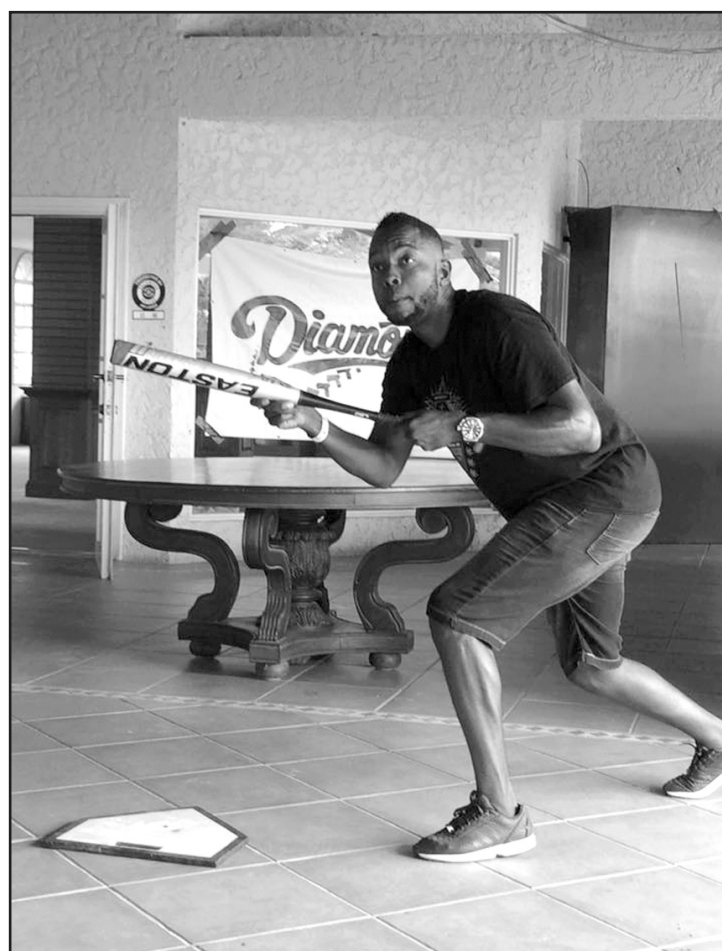
Atrobe e lucha ta bay parew y den un atmosfera sumamente exitante, ambos team ta bofta otro wega pa wega! Sinembargo, pa esnan cu oberva bon, tabata bisto cu capitan di Team Caba Cos su

cara tabata expresa preocupacion nan grandi cada biaha cu e haya sla na mesa number uno, caminda e legendarionan Salomon "no somos nada" hunto cu Valeriano "The Greatest" t'e ainda no a perde un solo wega!! Pa colmo n'e otro mesanan e conosido Jo "Sera Wega" Giel ta partien-dosapato blanco rond, y demas gueriyaeronan manera Osbaldo "El Magnate", Chelo "Gaucho", Toppy, Franklin "Real Estate", Gibi, Ronny "Piscado", y e sorpresa di anochi Linda "Ronstad" keto bay ta wantando duro y sensacionalmente e bataya ta empata na 18-18!!! Kudawechea Square Garden ta temblando shon nan, e ta temblando!! Team 99 sensacionalmente ta pika bay dilanti, y akinan Caba Cos a cuminsa sakanan buki di triki sushi pa bruhatero lo maximo!! Team 99 ta bolbe pika dilanti cu 20-18, y como broche de oro, Franklin cu Linda ta caba di pega e ultimo pida duck-tape pa tapa boca di Caba Cos cu score di 21 pa 18!! Team Caba Cos na yoramento style di Hillary ta nenga rotundamente di sali ariba potret despues di e derota sorpresivo aki!! Un logro grandi pa Team 99, y sigur sigur un record nobo pa e duo Salomon-Vale, kendenan a sa di kibra e record cu 7 wega gana, niun perdi!! Un record cu t'e awo tabata di Don Chicho y Dr. Han cu 7 wega gana y 1 perdi. Shon nan keda pendiente paso 99 Bar Restaurant, e unico Domino Square Garden na mundo, ta bay ta pata pata diadomingo awo ora cu Team Snor tene su gran bataya "Nos-cu-Nos", cuminsando pa 2'or di merdia! Yegaaa!!

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Sports Zone Aruba a participa na e di 4 y posibel ultimo Curacao Baseball Week



ORANJESTAD(AAN)--- Recientemente Sports Zone Aruba a hanja e chens di pa un siman largo participa na e di 4 y posibel ultimo Curacao Baseball Week.

Un siman yena cu informacion di e top di baseball na nivel di Major League Baseball y College Baseball mientras nan a enjoy di un anochi unico di "Night at the Ballpark" cu Coaches Clinic.

Diasabra mainta nan a cuminsa cu e Coaches Clinic den Renaissance Curacao su ballroom. Untota di 4 session cu a ser presenta pa JerrtBeinstein di e equipo di grandesligas Colorado Rockies hunto cu John Vodenlich un University du Wisconsin. Miembronan di team Kingdom of the Netherlands afilia na KNBSB, pitching coach Steve Janssen hunto cu hitting coach Sidney

de Jong a duna presentacion di e 4 aspectonan di baseball, hitting, fielding, catching y pitching.

Jeer Weinstein tin uncurriculo bastante largo na unda actualmente e ta funciona como Director of Development di Colorado Rockies unda e ta ancarga pa tur nan atletanan firma.

Mas aun Weinstein ta fungi como Manager di Team Israel cu lo ta den e World Baseball Classic unda lo e bay enfrente Team Kingdom na Korea na Maart proximo.

Despues a sigui un session di catching cu antes di seleccion di Hulanda Sidney de Jong Diadomingo a sigui varios saession na Blue Bay Resort mes, unda cu EgueneKingsale a demostra e teachnicanan pa e arte di toke..

 "like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

DEPORTE INTERNATIONAL

AZ ta sorprende su fanaticonan cu triunfo riba Zenit, cu ta manda nan pa proximo rond

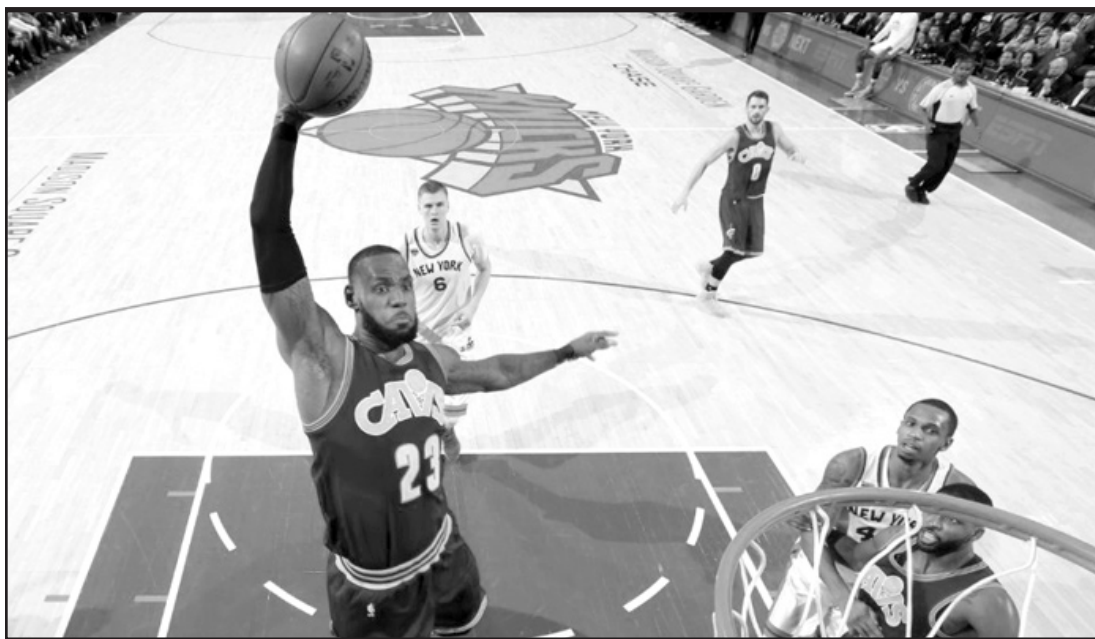


ALKMAAR: Despues di e paro di winter, AZ ta bay sigui hunga den Europa League. E equipo di Alkmaar a logra gana Zenit 3-2 na cas y ta keda na di dos lugar di e grupo. Solamente un triunfo pro a manda AZ pa proximo rond y nan a logra gana Zenit, cu den e wegá anterior a duna nan un sota di 5-0.

E equipo di Rusia tabata sigur caba si di pasa pa siguiente rond. AZ a bay ariba 1-0 door di un gol di Ben Rienstra den di 7 minuut y den di 43 minuut e equipo Hulandes tabata gana 2-0, door di un gol di Ridgeciano Haps den di 43 minuut. Zenit a bin bek cu un gol di Giuliano den di 58 minuut,

pero den di 68 minuut Muamer Tankovic a pone e score na 3-1 pa AZ. E wegá a bira preta (3-2) ora cu den di 80 minuut Stijn Wuytens a anota un auto-gol, pero e equipo di Alkmaar a wanta pa logra e triunfo super importante pa e club.

Cavaliers ta pasa riba Knicks 126-94



W YORK: Cleveland Cavaliers a bay di bishita na New York pa enfrenta Knicks Diaranzon anochi y nan no tabata tin mucho misericordia cu e huespednan. Cleveland a gana e wegá 126-94 y awor tin un record di 15-5.

“The Big Three”, esta LeBron James, Kevin Love y Kyrie Irving a combina pa anota 74 pa Cavaliers, mientras cu hunto nan a logra tambe 15 asistencia, pa kibra e racha di 4 triunfo consecutivo di Knicks. Tristan Thompson no a anota

pa Cleveland, pero el a logra 20 rebounds, incluyendo 6 rebounds ofensivo. Carmelo Anthony a anota apenas 8 punto pa New York, mientras cu Kristaps Porzingis a logra solamente 5 di su 15 intentonan di anotacion.

FIFA ta suspende oficialnan pa bida largo



ZÜRICH: E bond mundial di futbol FIFA a suspende sos oficial pa bida largo. Ta trata do Bana Tchanilé, ex coach di seleccion di Togo y Jonathan Musavengana, un oficial di Zimbabwe. E duo entre otro a wordo castiga door di iregularidadnan cu FIFA a encontra durante

weganan amistoso na Zuid Africa na 2010. Un tercer oficial cu ta envolvi den kibramento di reglanan etico ta Kirsten Nematandani, ex hefe di e bond di futbol di Zuid Africa. Durante 5 aña e no ta permiti di hasi nada cu tin di haber cu futbol.

Yankees y Chapman ta bay di acuerdo pa firma contrato



NATIONAL HARBOR: Arldis Chapman y su fastball di mas di 100 miya pa ora ta bayendo bek pa Bronx. E closer surdo a firma un contrato di 5 aña cu New York Yankees, na balor di 86 milyon dollar. Esaki segun MLB.com. “Mi stima e organizacion di Yankees”, Chapman a bisa. “Nan a dunami un bon bini cu

brazá habri y pesey mi a dicidi di bin bek”. “Mi tabata spera cu lo mi haya un oportunidad di bolbe y esaki a sosode”, segun e Cubano, cu a caba di gana World Series cu Chicago Cubs. Chapman a salba 20 wegá y tabata tin un ERA di 2.01 pa Yankees temporada pasa, prome cu el a wordo cambia cu Cubs.



HOLIDAY SUPREME

P I Z Z A



Ricibi nos delicioso Garlic Knots GRATIS cu cada TAKE OUT di un MEDIUM Holiday Pizza

- Ham di Pasco caramelisa cu sucu bruin y especianan navideño
- Pineapple, rasenchi, olijfi berde, promenton berde, siboyo y mushroom
- Keeshi Gouda
- Garlic Knots yena cu keshi mozzarella y especie di garlic

SMALL
AFL 21²⁵

MEDIUM
AFL 35⁴⁵

LARGE
AFL 42⁹⁵

ORDER NOW

PIEDRA PLAT
5851818

SASAKI
5821818

OROUBO
5839969

TAKE OUT, DELIVERY & DINE-IN
OFERTA VALIDO TE JANUARY 6, 2017

Toys 4 Us a celebra cu tur mucha e yegada di Sinterklaas y su Pietnan





ORANJESTAD (AAN): Na Toys 4 Us a tuma lugar e grandioso fiesta di Sinterklaas. Manera ta costumbr tur aña Toys 4 Us ta celebra cu tur mucha yegada di Sinterklaas y e Pietnan. Den ora nan di atardi hopi mucha a goza na Toys 4 Us cu tremendo entretenimento di e Piet nan cu a haci weganan baile, tambe tabata tin pintamento di cara, balloons, y entrega di regalo cu mangel cu sinterklaas y e Piet nan a duna cada un di e muchanan. Mayorn y muchanan a keda hopi contento e dia aki.





FERIA DI SPERANSA

@ GREEN SQUARE

IZALINE CALISTER
ROBERT MADURO | MELODIA
BULERIA | ATANIRO
KATATUMBO

NUTZBEATZ
STICKYSOUNDZ
DJ SKY
++ SURPRISE ACT



Contrato nobo di Suarez cu Barcelona, 'un regalo di Pasco'



BARCELONA: Luis Suarez pronto lo bay wordo ofreci un contrato nobo cerca Barcelona, cu lo mantene ey nan te cu 2022. Esaki segun presidente di e club Josep María Bartomeu Diahuebs.

Si ta na Bartomeu, e Uruguayo lo keda pa semper cu Barcelona. "Nos kier pa Luis keda hopi aña mas cu nos club y si na dado momento e bay cu pensioen, e ta keda semper bon bini".

E presidente a yama e contrato cu pronto ta bay keda cla, un regalo di Pasco. "No solamente pa Luis e ta un regalo, sino specialmente pa e fanaticonan di Barcelonade", segun Bartomeu.

Eaton ta bay Nationals, a cambio di 3 hungador



NATIONAL HARBOR: Despues di yega e Reunion nan di Winter den posicion di hasi un cambio impactante, Washington Nationals a hasi un cambio importante Diarazon anochi, door di firma hungador di outfield Adam Eaton for di Chicago White Sox. Esaki a bay a cambio di tres top prospecto. Eaton, kende a caba di cum-

pli 28 aña, tabata un di e hungadornan di outfield mas productivo durante ultimo 3 añanan. Pa Nationals firma Eaton, nan mester a manda tres pitcher pa White Sox, esta Lucas Giolito, Reynaldo Lopez y Dane Dunning, cu ta e prospectonan number 1, 3 y 6 segun MLB Pipeline.com.

Warriors ta bati Clippers sin problema



LOS ANGELES: Golden State a cumenza nan racha di weganen pafo di cas cu un triunfo bastante facil riba Los Angeles Clippers di 115-98. Maximo anotador pa Warriors tabata Klay Thompson cu 24 punto, mientras cu Stephen Curry a caba cu 19. Draymond Green tambe a

contribui cu 22 punto, 5 rebounds y 5 asistancia. Aunque e 19 puntonan tabata un cantidad abao pa Curry, el a contribui hopi bon den defensa, logrando 7 steal, cu ta mas cu cualkier hungador di NBA a logra den un wega e temporada aki. Na comienzo di wega Golden

State a faya bastante tiro, pero despues nan a anota mihor. E unico momento cu Clippers tabata tin un ventaha, ta ora cu DeAndre Jordan a hasi un dunk pa pone e score na 10-9, faltando 6:58 den prome quart.

Kenley Jansen ta pensado riba oferta ricibi di Miami Marlins



NATIONAL HARBOR: E asina yama 'Winter Meetings' a conclui, pero Miami Marlins su intento di firma closer Kenley Jansen ta continua. Marlins a caba di hasi un oferta na e yiu di Corsow, cu ta pa un contrato di 5 aña na balor di 80 milyon dollar.

Sinembargo, Jansen di 29 aña ta den negociacion tambe cu e unico equipo pa cual el a hunga den Major League te ainda, esta Los Angeles Dodgers. Washington Nationals y algun otro equipo tambe ta interesa den su servicionan.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Noticianan for di Hulanda

Tiendanan di coi hunga na Hulanda ta hasi propaganda cu descuentonan falso



HULANDA: Algun cadena grandi di tienda di coi hunga yegando dianan di fiesta a hasi propaganda cu descuentonan falso.

Nan tabata presenta e cosnan di hunga cu un descuento, mientras cu e producto durante e aña cu a pasa no a wordo

ofreci cu su prijs 'normal'. Esaki segun Autoriteit Consument & Markt (ACM) Diahuebs.

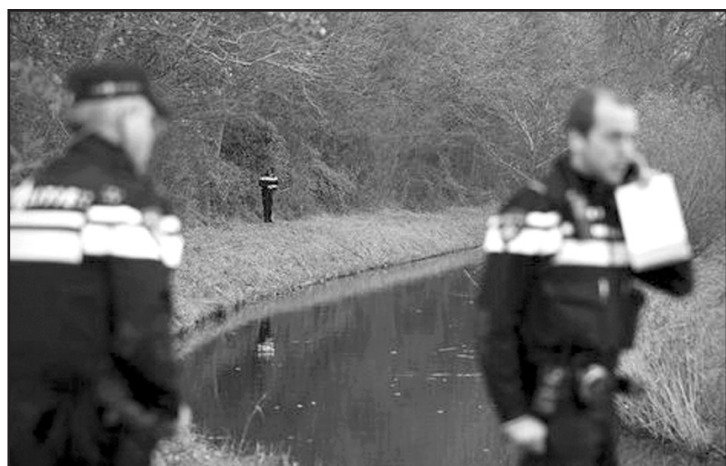
Segun ACM, e descuentonan falso a pone cu e consumidor a sinti cu rapidamente e tin cu cumpra e articulo, siendo cu e no tabata sa cu e no ta

bata saca ningun beneficio di prijs.

E instancia encarga cu control a duna e tiendanan cu a hasi esaki un advertencia y ta sigui vigila nan.

Si nan sigui cu maneho straño di prijs, nan por ricibi un multa grandi.

Curpa sin bida haya na Alphen aan den Rijn



ALPHEN AAN DEN RIJN: Un curpa sin bida a wordo haya Diahuebs riba Zegerpad na Alphen aan den Rijn. Polis no a duna informacion ainda riba identidad di e victima.

Sinembargo, hendenan tin un sospecho caba di ken e por ta.

Den e ultimo dianan tabata

busca un hoben perdi di 21 aña den e area, cu ta di e municipio ey di Zuid-Holland. Drago Nikolaev desde Diadomingo ta perdi, despues cu el a subi su bicicleta na su cas y a Sali bay.

Polis a confirma cu e bicicleta di e mucha homber a wordo haya.

Cahanan di pensioen na Hulanda tin un record di mas di 1,2 biyon euro



AMSTERDAM: E fondonan Hulandes di pensioen hunto a kibra un record, unda cu nunca antes tabata tin asina tanto placa den nan cahanan. Na final di e tercer cuartal di 2016, e fondonan tabata tin

inversionnan na balor di mas di 1.281 biyon euro.

E record anterior tabata den e prome cuartal di 2015, ora cu hunto e fondonan tabata tin 1.249 biyon.

Coffeeshop na Amsterdam cu a wordo tira riba dje 3 biaha, definitivamente mester cera su portanan



AMSTERDAM: Ya caba criminalnan a tira 3 biaha cu arma di candela riba coffeeshop The Power den Sarphatistraat na Amsterdam y awor e establecimiento mester cera su portanan.

Esaki Alcalde Eberhard van der Laan a bisa Diahuebs den

e conseho di municipio. E edificio den cual e coffeeshop ta situa, ta di un comerciante cu antes tabata doño di un otro coffeeshop riba mesun adres.

E propietario actual di e coffeeshop no tin mucho tempo cu e negoshi y semper a para

ariba cu e no sa pakico nan ta tira cada biaha riba e lugar.

Na Februari, Mei y November, malhechornan a tira riba e establecimiento.

Te ainda ningun hende a wordo deteni pa e crimen.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Puerto Rico a declara epidemia di influenza cu 9.591 caso registra



SAN JUAN: Secretaria di Departamento di Salud di Puerto Rico, Ana Rius, a declara un epidemia di influenza den e isla debi na avance rapido den cantidad di casonan di griep den e isla, cu a registra 9.591 e temporada aki.

E responsable di Salud di e isla a bisa cu e ordo a wordo firma y el a reuni cu Departamento di Asuntonan pa Consumidor (DACO) pa congelacion di prijs di algun producto uza pa combati e malesa.

El a indica den un comunicado, cu e orden ta inclui un memorandum na boticanan pa nan por vacuna muchanan mayor di siete aña.

Pa loke ta trata congelacion di prijs pa DACO, nan lo inclui productonan manera articulonnan di e desinfeccion personal, articulonnan di desinfeccion pa cas, habon anti-bacterial y cierto remedinan.

“Pa loke ta trata temporada aki, nos a registra 9.591 caso di influenza. Nos tin cuatro siman cu un tendencia sosteni di aumento di casonan di influenza y hospitalizacionnan pa e malesa. E factornan, entre otro, ta haci cu e situacion ta wordo considera un epidemia,” e funcionario a splica.

“Den momentonan aki, cantidad preliminar di registro di vacunacion ta indica cu alrededor di 180.544 persona a wordo vacuna riba nivel nacional pa loke ta trata temporada (2016-2017). Vacunacion ta medida di prevencion mas efectivo cu nos tin”, Rius a bisa.

Ademas el a recorda mayornan pa hiba nan yiunan

pa haya vacuna, pasobra esaki ta e mihor manera di protehe nan.

No por lubida muherman na estado of cu ta dunando pecho, personanan mayor di 65 aña di edad y personanan cu condicionnan manera asma, diabetes, obesidad, cancer, malesanan pulmonar of cardiaco, fayo renal of hepatico y

pacientnan cu malesanan inmunologico, Rius a enfatiza.

Ademas di vacunacion, tambe ta destaca como medidanan di prevencion, mantene bon higiene y tapa boca ora di tosa of nister, sea cu man (laba esaki despues of hunta un antibacterial) of den un tissue.

DIARIO Telefon 5826747 /

Fax 5828551

Tipline 5822239

Mucha di 14 aña a fayece despues di cay den via di metro na New York



NEW YORK: Un mucha di 14 aña a muri purbando di haci un maniobra peligroso den metro di New York, polis a indica.

E hoben tabata bay entre vagon di un trein L na momento cu el a purba di bula pa plataforma den estacion na New Lots Avenue, en Brooklyn, alrededor di 10:40 pm.

Polis a bisa cu e trein ainda tabata den movimiento, e

hoben a faya distancia y a cay den e rails.

E victima a wordo hiba Hospital Brookdale, na unda el a wordo declara morto.

E morto di e hoben a tuma lugar apenas diano despues cu un homber di 31 aña di edad a woro decapita na Manhattan mientras e tabata ‘surf’ riba e trein.

Hefe di Parlamento Venezolano a bisa cu dialogota “absolutamente morto”

CARACAS: Presidente di Asamblea Nacional (AN; Parlamento) di Venezuela, opositor Henry Ramos Allup, a señala ayera cu dialogu entre oposicion y Gobierno Venezolano “ta absolutamente morto” y cu no tin ningun sentido pa sigui pasobra “esaki a fracasa como instancia”.

“Credibilidad di oposicion lo haya su mes hopi comprometido si nos a sigui cu e wega di papia, priminti, mi ta bandona, mi ta sigui, mi ta bandona ora no tin resultado, esey no tin sentido”, e parlamentario a bisa den un entrevista cu canal priva, Globovision.

Ramos a reitera cu participacion di e alianza opositor Mesa di Unidad Democrática (MUD) den dialogo ta un “acto di bon voluntad” di tur dos banda, kiernen ningun hende ta “obliga” pa participa.

Ramos a resalta cu oposicion a paga un “prijs politico hopi caro” pa nan participacion den combersacionnan cu Gobierno, pero cu esaki a permiti busca “un salida democratico”.

“Nos no a logra nada, cada un retoma nan agendanan”, el a agrega.

Hefe di Parlamento Venezolano a splica cu pa cuminsa dialogo, Gobierno a exigí duna “señalnan” “di parti y parti”.

Entre e señalnan aki, Ramos a recorda cu Parlamento a retira diputadonan oposi-

tor di Amazonas -acusa pa Gobierno di comete fraude pa gana eleccion- y tambe a diferi na “declaratoria di responsabilidad politico” riba crisis contra presidente Nicolas Maduro.

“Nos tambe a suspende e marcha cu nos a anuncia pa Miraflores”, el a agrega den referencia na un manifestacion opositor cu tabata planea pa yega hasta Palacio Presidencial.

Sin embargo, Ramos a asegura cu aunke oposicion “a compromete y cumpli”, Gobierno no a cumpli di nan banda.

“Gobierno no a dicidi riba caso di Amazonas y convocatoria inmediato di eleccion cu tabata den e acuerdo”, e Parlamentario a menciona, como puntonan di compromiso no cumpli di parti di Gobierno.

Dia 6 di December pasa, mester a tuma lugar un di tres reunion plenario entre Gobierno di Nicolas Maduro y MUD, pero esaki no a tuma lugar pa motibo di rechazo di oposicion di acudi na e cita.

Representante di Vaticano, monseñor Claudio Maria Celli, Secretario General di Union di Nacionnan Suramericano (Unasur), Ernesto Samper, y ex presidentenan mediador a entrega na oposicion y Gobierno, un serie di propuesta pa cuminsa un etapa di revision di dialogo, y a anuncia cu dia 13 di Januari esaki lo wordo “reactiva”.



Noticia Internacional

Venezuela a anuncia cooperacion cu Nacionnan Uni pa suministro di remedi

CARACAS: Minister di Relacionnan Exterior di Venezuela, Delcy Rodríguez, a anuncia cu Gobierno a dicidi di amplia plannan di cooperacion cu Organizacion di Nacionnan Uni pa adkiri remedinan, productonan den escasez den e pais.

“Nos ta bay amplia e cooperacion pa, atravez di e fondo strategico y di fondo rotatorio, adkiri remedinan pa consolida y mehora abastecimento di remedinan den nos pais”, Rodríguez a bisa den declaracionnan transmiti pa canal estatal VTV.

E funcionario, a reuni cu varios representante di organizacionnan multilateral di Nacionnan Uni

den Palacio presidencial di Miraflores, a remarca cu e acuerdonan cu Gobierno Venezolano ta pretende “reforza” nan modelo di derechonan humano.

“Nos tambe a discuti mecanismonan pa busca remedinan riba prijsnan mas accesible y con Venezuela por haci uso di e mecanismonan aki”, el a agrega. Canciyer Venezolano a in-

dica cu nan a institui un comite tecnico pa, mediante cooperacion y asistencia tecnica internacional, “derota e noticianan falso di medionan cu kier

‘bende’ un crisis humanitario, cu un unico obhetivo ta intervencion den nos pais”.

El a bisa ademas cu Gobierno di Nicolas Maduro ta evalua mecanismonan pa reforza nan politica alimentario cu, el a recorda, a wordo reconoci pa Organizacion di Nacionnan Uni pa Alimentacion y Agricultura (FAO).

Alianza opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD) a solicita den mesa di dialogo cu nan tabata participa hunto cu delegadonan di oficialismo, apertura di un canal humanitario pa alivia e crisis di alimento y remedinan di e pais, entre otro rekisito.

Aumento di cantidad di asesinato pa honor na India

NEW DELHI: India a registra un aumento di casi 800% den cantidad di asina yama, asesinatonan pa honor, registra aña pasa, loke funcionarionan estatal y grupo di derecho femenino pa pidi investigacionnan riba persistencia di e crimennan.

Na 2015, polis a registra 251 caso di asesinato pa honor, compara cu 28 aña prome, despues cu India a cuminsa conta nan separadamente di otro asesinatonan, segun un declaracion di Minister di Interior, Hansraj G. Ahir na Parlamento.

E aumento por refleha di un banda, disposicion di hende pa raporta e crimen-

nan aki, cu hopi ainda ta considera castigo husto pa hende muher y homber cu ta desafia costumernan di casa pafor di nan religion, clan of famia. Den mayoria di caso, e asesinonan ta miembronan di famia, cu ta busca castiga parehanan hoben pa causa “berguenza” na e famia.

Defensoran di Hende Muher a bisa cu gobierno mester aproba leynan cu ta reconoce caracter unico di e crimennan pa por trece nan dilanti di Husicia.

“E cifranan aki ta muestra cu gobierno mester duna prioridad riba esaki”, segun Sudha Sundararaman, presidente di Asociacion Democratico di Muhernan

di India.

Aunke polis ta registra e delitonan aki separadamente, falta di un ley cu ta defini e asesinatonan pa honor ta nifica cu algun agente ainda ta registra esaki como parti di homicidio den general y no ta investiga e casonan mas aya. Asesinatonan pa honor ainda ta suficientemente comun entre comunidad hindu y musulman pa wordo publica den portadanan di medionan, den un pais na unda mayoria di matrimonionan wordo regula pa famianan. Mayoria di e casonan ta wordo registra den Estadonan manera Uttar Pradesh y Haryana.

Santos a viaha pa Oslo cu negociadornan di paz y victimanan pa ricibi Premio Nobel



BOGOTA: Presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, a viaha ayera pa Oslo cu un comision di alrededor di 30 invitado especial, entre nan victimanan di conflicto arma y su equipo negociador cu FARC, pa ricibi Premio Nobel di Paz riba diasabra.

Santos, kende tabata na Valledupar, capital di Cesar, na unda el a entrega casnan na personanan di menos recurso y a inaugura un planta di procesamiento di aroz, a traslada pa Cartagena, na unda e lo aborda avion pa bay capital Noruego.

E mandatario lo wordo ricibi pa miembronan di Instituto Nobel di Noruega.

Su prome actividad lo ta un conferencia di prensa

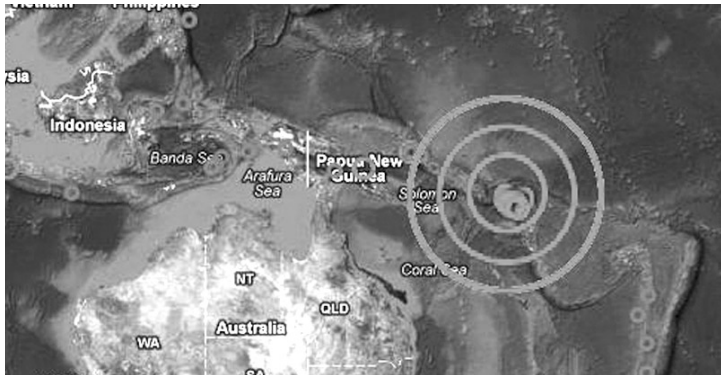
den sede di Instituto Nobel, y anochi e lo celebra cu miembronan di Comité Noruego di Nobel.

Dia di entrega di Premio, Santos lo ricibi saludo di un grupo di mucha Noruego cu lo tin un combersacion informal den Palacio Real di Oslo, organiza pa entidad no gubernamental Save the Children, Presidencia Colombiano a informa. Entre e menornan cu lo participa den e actividad, ta hobennan Colombiano: Bienvenida Preciado Cortés y Juan David Lopera, ambos di 14 aña. Despues di e acto, Santos lo tene un reunion priva cu Rey Harald V, y despues di duna un discurso na Oslo City Hall pa ceremonia di entrega di Premio.



Noticia Internacional

Advertencia de tsunami después de terremoto en Pacífico



WELLINGTON, New Zealand: Un terremoto poderoso de magnitud 7,7 a sido registrado cerca de las islas Salomón del Pacífico, y Centro de Advertencia de Tsunami a avisó a varios países del Pacífico sur que se encuentran en peligro de recibir olas enormes. El centro a sido con nan tabata investiga si tabata peligroso pa Hawaii.

El terremoto a tabatin su epicentro alrededor de 200 kilómetros al sur de Honiara, capital de las islas

Salomón. Epicentro a registrado 48 kilómetros de profundidad. El temblor profundo generalmente a causa menos daño en superficie.

El centro a advertido sobre posibilidad de tsunamis en las islas Salomón, Vanuatu, Nueva Guinea, Nauru, Nueva Caledonia, Tuvalu y Kosrae, del Estado Federal de Micronesia.

Las islas Salomón a situadas en "Rinche de Candela" del Pacífico, una zona geológicamente muy activa.

Senadores proponen ley para reforma ley sobre tráfico humano en Mérida



WASHINGTON: Senador demócrata Bob Menéndez y republicano Marco Rubio a presentado Ley de Integridad de Informe sobre Trata de Persona (TIPRIA), diseñada para reformar Informe Anual de Trata de Persona de Gobierno Mexicano. Senadores Cubano-Mexicano a alega con proceso de elaboración de informe a sido sometido a un escrutinio internacional después de ranking de informe de 2015 tabata "descaradamente y intencionalmente diluido por motivo de presión política".

"Después de fiasco de dos últimos informes con mejoración injustificada y políticamente impulsada para pañar con registro de deplorable manera Cuba y Malasia, compromiso y credibilidad de Mérida en lucha contra flagelo de esclavitud moderna siguió cuestionada", Menéndez den un comunicado.

"La legislación a traído un camino claro para restablecer credibilidad y mejorar proceso de clasificación internacional después de informe de 2015 tabata "descaradamente y intencionalmente diluido por motivo de presión política".

"E legislación a traído un camino claro para restablecer credibilidad y mejorar proceso de clasificación

ción de e informe mediante un serie de reformas audaces con ta inyecta transparencia y aclarea con nunca nacer ta suheto na política", Menéndez a añadió. Rubio a insistido con "den último año" agendan político del Departamento de Estado "interfiri con esfuerzos de Mérida para poner evidencia trata de persona alrededor de mundo". TIP a e informe mas completo de mundo sobre esfuerzos gubernamentales contra trata de persona y a refleja compromiso de Gobierno de Mérida, con liderazgo global den e cuestion clave de derechos humanos y aplicación de ley.

París a extender por cuatro días restricción de tráfico por contaminación

PARÍS: Autoridades de París a anuncia ayer, por cuatro días consecutivo, con nan a ampliar su programa de "circulación alterna" den centro de ciudad y cercanías, den un intento de autoridades para disminuir niveles de contaminación den e capital, con ta muy alto, según organización con ta midió eso, Airparif.

El decreto a dictado con solamente vehicular con number de auto impare por circula, mientras con di-ahuebs solamente number-

nan igual tabata permitido por ta riba caya.

Gobernador Marc Meunier a sido con "circulación alterna" ta e medida "mas eficaz" contra contaminación y a subraya con "control de tráfico lo ha reforzado sobre diabierne".

El a ha un "yamado na población" para tur hende yuda para reducir contaminación de aire den capital.

Para poner mas presión den población, departamento de policía a impone mas de cien control den puntos

de acceso na París, con multas na choferes con viola e orden.

Para incentivar ciudadanos, Gobierno de e región de París a ofrece desde di-ahuebs, transporte público gratis.

A pesar de e medición aki, Airparif a calcula con nivel de contaminación a sido situado ayer den 85 microgramas por metro cúbico, apenas cinco puntos menos comparado con di-ahuebs, con a yega un top de 90.



**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**



Alumnos de escuela de cadetes de diferentes partes de Rusia a transformado Centro de Exposición Gostiny Dvo den un ballroom, na Moscú para celebrar "Kremlin Cadet Ball", restaurando una antigua tradición de baile y corteo entre cadetes y mucha mucherías nobles.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



CICLONE
Septic Tank Service

Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design



Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas,
trabajos garantizados,
limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister,
santo pa pega blokki. Tur clase
di piedra y graniet, corta mata
grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084

SERVICIO SEPTICO
ecotech
ARUBA



- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
Glass & mirrors cut
to size and shape
Polishing, drilling &
glass replacement
services
Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tuberia,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas,
negoshi, join compound,
graniplas, spuit dak y
drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio.
noboy no muebla Afl. 800,= p/l
mas deposito Afl. 800,=
Awa y corriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel: 594-4368.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th
Free !!!
5920014



HAM
Sabor di fruta
horna.
565-8387

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

Arubiano
ta ofrece
pa corta yerba,
mata, lanta sushi.
Cel: 662-3757.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur
sort' i auto bieu pa Afl. 35,=
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof,
wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y
microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=
Yama nos na
cel: 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit
veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan
di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and
diningroom, semi furnish., airco,
porch. Utilities apart.
1 apartment studio semi furnish,
close to airport, Simeon Antonio.
Buena Vista 2-A, 594-5576.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of
jena fundeshi. Servicio
completo. Best price in
Aruba. Call: 733-1800.

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu airco pa wak lus
of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

NATURALISACION
Hulandes Naturalisacion-1+Avansa
Papiamento Princ+Avansa+Training
Examen Hulandes + Papiamento
Ingles & Spaño princ/Intm/Avansa
SCOL DI IDIOMA - jan. 2017
Info: 6900169 - 2801069
Registracion: dec. 2016

The New Anytime
Habri tuberia
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784



RIJLES
Bon les, bon prijs
y exito garantiza.
RIJSCHOOL
BENNETT 733-4897
566-5700



YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

A1 TAXI SERVICES ARUBA
Ta duna servicio pa nos
localnan pa servicio di
shopping, trabou etc.
Tel: 587-8850 /
280-2828.

TA HUUR
Un apartament muebla
pa 1 persona Afl. 900,=
Inclui awa, gas, cable.
Exclui coriente.
Wayaca Residence.
Yama 592-9966.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

TA HUUR
Apartment
na Palm Beach,
serca di hotel area.
Full muebla.
Cel: 568-1548.

CENTRAL BAR RESTAURANT
Alto Vista 15-F, Noord
Tel: 586-5358
Nos ta horna ham den
pineapple saus, pato, galiña.
Pa dia 24 & 31 dec.
Haci bo pedido awo!!!

GARAGE SALE
TA BENDE
algun meubel e.o. set di comedor,
articulonan di cas etc.
Diasabra 10 December.
Rooi Koochi 14-D, Savaneta.
Cel: 594-9595.

TA HUUR
un apartment studio na Sta. Cruz,
Macuarima, semi muebla.
Inclui awa, corriente, gas, cable, wifi.
Prijs Afl. 650,= p.m. borg Afl. 300,=
Pa mas info. tel: 735-1021 /
565-4179 / 585-1741.

Saliendo con
encomiendas a
Maracaibo 9 dic.
Tel: 565-4801 /
569-0076.
Servicio a domicilio.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tuberia,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug



LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel: 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,=
Corte di tur cabel Afl. 15,=
Tiña tratamiento, corta y mas
Afl. 100,=
Acrinails Afl. 45,=.

TA HUUR
un apt. di un camber y baño apart.
Cushina + sala hunto, muebla. Inclui
cable y gas. Exclui awa y corriente
prepaid. Barrio frankilo y save, persona
serio so. Pa dos persona so, no mucha
Afl. 850,= + dep. Afl. 850,= of Afl. 900,=
Por drenta dia 5 dec. '16
mesora, di biah. Cel: 741-1421.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

TA HUUR
Apartamento meubla cu
entrada independiente, sala
comedor y 2 camber.
Situa na Seroe Colorado.
Pa mas info. yama:
569-8007.

TA HUUR
un camber
tur cos inclui.
Mas info. 561-6404.

ALUMINIUM
Nos ta traha:
porta, bentana, hekwerk,
screen, trabou di hero
tambe, reparacion general.
Cel: 561-6154.

WE OFFER
1 bedroom apartment semi /
full furnished. Incl. water, wifi,
cable. Prepaid electra. It's not
far from the highrise hotels.
Noord 369-B.
Tel: 587-5304.

ELUNID N.V.
Tanki Flip # 34
Tel: 587-4978
Collection nobo a llega
Bin escohe dibo
awe mes.

DIARIO
582-6747

APPLIANCES REPAIR

Nos ta drecha: washmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel; 565-4234.

TA BENDE

Equiponan di Restaurant y tambe stoel y mesa. Tel 567-3598 10 - 4pm.

Señora se ofrece

Señora se ofrece cuida hende grandi y haci cas limpi. Cel: 742-8804.

DIRECTV HD 3D

Películas, deportes, entrenamiento, comic, noticia, cocina, sexo. Tambien reparamos tu señal. "Promocion Navidad" solo por esta semana. 1 Box 100 / 2 Box 150. Llama ya 600-8485.

AIRCO REPAIR SERVICES

Nos ta haci tur sorto di services y instalacion riba split unit, window inverter, frigidaire, cooler, walkin-cooler, freezer, ice-maker, walk-in freezer y hopi mas. Yama nos na 749-4232 / 747-7987. Anytime 24/7.

TA HUUR

cas na Savaneta banda caminda grandi, 3 camber, 2 baño, comedor, sala, cushina, veranda Afl. 1200,= y Afl. 500,= borg. Cel; 566-0099 / 731-1021.



- ✓ **Land Cleaning**
- ✓ **Container Hauling**
- ✓ **Demolition**
- ✓ **Excavation**
- ✓ **Heavy Transport and Lifting**
- ✓ **Material Transport in Bulk Sizes**



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

20 yrd
Big Bucket

15 yrd
Junior Bucket

10 yrd
Small Bucket

Fuel Injector Service

Ta cambia filter basket, seal nobo, ultrasonic cleaning. Cel: 741-6275.

POOL POOL

Mantencion profesional. **GANGA BON PRIJS.** Yama nos anytime 593-8852.

SERVICIO HARDINERIA

Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi. Yama nos pa un bon prijs. Cel; 593-8852.

JERALDINE

Muchacha busca trabajo para cuidar niño, anciano, hacer limpieza. Cel; 566-9517.

TA OFRECE

Servicio di manicure, pedicure, gel y acrilgel. Bon prijs. Hasi bo afspraak 569-0947. Tur dia di siman (Playa).

C.A.R.S. N.V.

Ta busca hende pa laba auto. Arubano of cu permiso. Wayaca 33 - Tel: 583 0355

TA HUUR

un apart. di un camber, baño, sala, cushina hunto pa un pareha sin yiu of un persona femenina y sin mascota. Ta inclui airco, awa, corriente, cable. Gas no tin botter. Bario trankil. Rooi Afo. Cel; 560-4932.

CONSTRUCTION

Remodelacion di cas, traha cas, drecha dak, traha cura, verf, pega mosaico, pleister y plomeria y tambe ta haci chapi bon servicio. Cel: 566-0699.

LOOKING FOR

Young enthousiast for a part time work. To give flyers at hotel area. Need to be fluent in English, 3 time a week moring. Whatsapp 730-0077.

SE RENTA

casa en Nuñe 10-K, Paradera. Cel: 742-7198.

TA HUUR

un apartment di 2 camber. Awa y corriente exclui. Sin yiu prijs Afl. 1200,= p/l. Sin muebles. Seroe Patrishi 19-D. Cel; 562-1005.

PORCH SALE

Ayo 46-B 9 y 10 Dec. Tel: 585-7199.

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter Heavy Duty - Moderno NO JOINTS , NO LEAK !!! Cel; 594-2652.

ORLANDO FLORIDA

Townhouse 173 m² 2014 Medical City Lake Nona "can take land as down part of payment" Email: gustavorf28@gmail.com

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA: Pega Bloki Basha Afl. 35.- Pa Pleister Afl. 69.- p/yard Tambe tin Graniet, Piedra. verf di Europa. Info Jama cel. 741-5640 of 583-8521

COMPUTER REPAIR

Nos ta un team profesional den e ramo di IT Solution & Computer Repair. Asistencia pa bo cas of negoshi. Dynamic Bytes: 588-4304.

BO TA BAI CURAÇAO?

Bo tin mester di un apartamento foi \$ 55,-? Nos ta huur auto tambe. Yama 005999-6616969 / 005999-8890250



Copia di Video riba DVD, DVD PA DVD, Betamax pa DVD. Cambio pa sistema Hulandes (PAL) riba DVD of vice versa.

CONSTRUCTION

Nos ta traha cas y haci tur sorto di trabou, electricidad, plumber, verf, mosaico, pega blokki, drecha dak, lek, pleister, basha vloer, lanta cura, remodelacion y negoshi, apartment y bon prijs. Nos ta responsabel. Wpp: 593-3141.

DIRECTV HD

Christmas Special yama awo, haya un luna GRATIS. BON PRIJS. High definition. Bon servicio. HBO, Sports, news.... Cel; 733-5762

DOG LOVERS 75 ANA

Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di oreo y kita konopi) Nos ta haci tur sorto di corte. Miembronan cu *nan mes ta trece* e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester *trece* entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673 Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

SE VENDE

CARWASH bien hubicado con parqueo y bastante clientela. Cel: 731-6733.

Plomeria y Construcion

Nos ta hasi tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamano, wc, lavaplatu y ducha. Telf: 563-6470 / 600-5684



Puntra pa nos **SPECIAL** pa dianan di FIESTA: -- TUR INSECTO -- Jama: 588-4000

TA BENDE

Cama individual y cama full excelente condicion. Bon prijs. Matanan di Mango grandi. Portanan di palo indoor. Yama 594-9069.

REPAIR INSTALL & SERVICE

Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc. Cu garantia. Cel: 565-6858.

TA HUUR

apartment den bon condicion na Santa Cruz Afl. 800,= pa luna. Coriente apart. Cel: 600-0140.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un cas espacioso na Papilon di 3 camber y 2 baño den bon condicion, den un area hopi keto, cu patio / afdak y pa Afl. 399.000,=. Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE

Un container di dos camber y dos baño pa Afl. 32.000,=. Transporte ta inclui. Yama 593-6318.

MERCADO DI PURGA

ROCOCO PLAZA Diasabra 10 December di 8.00 am pa 2.00 pm. Lo tin diferente cereal, juice, avena, mayonaise etc. Polos, carson, short, towels etc. Hopi mas pasa wak.

Menu Special

9 dec. '16

THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Calco Stoba, Chicken Cutsmall, Shahai Special, Sopi Cabrito. Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas, den un area keto di 649 m² y rebaha na Afl. 34.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA HUUR

Un cas nobo na Macuarima, Sta. Cruz di 3 camber y 2 baño, den un area residencial keto, utilidad no ta inclui, borg y un luna di pago y pa Awg. 2000,= pa luna. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un tereno cu fundeshi (95 m²) y mapa, tereno 486 m² na Catiri den un area residencial nobo y keto y pa Afl. 75.000,=. Yama Mito na 593-6318.

PISCA TEMPERA Y SULTS TEMPERA

Pa pedido 563-5500 of 594-8777. Afl. 60,= pa baki di 1½ kilo.

FLEAMARKET Navidad-End of The Year SALE

Rococo plaza Tanki Leendert road 4A **DIASABRA 9am 10 + 17 DEC.** Reserva Ph. 741-5640

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un tereno erfpacht na Piedra Plat banda di caminda principal di 530 m² y pa Afl. 77.000,=. Yama Mito na 593-6318.

TA BUSCA

5 Waiter(s), 5 Housekeepers, 5 Servers, 3 Hostess. Add: L.G. Smith Blvd 116, local S-12. Tel; 588-9762.

TA HUUR

Apartment studio. Full muebla. Servicios incluidos. Puede llamar cel: 593-9802.

DIARIO Tel: 582-6747

SE RENTA

una habitacion
en Seroe Blanco.
Cel; 567-0806.

DING DONG EUROKIDS

Birkenstock - slippers voor dames,
heren en kinderen.
Maat 24 t/m 48.
Korting op restanten kinderschoenen,
kedsen en sandalen en kleding.
Avenida Milio Croes 57-C.
Tel; 583-7639.

NOS TA BENDE

Cas container
40 pia completamente
nobo.
Info. na 594-6772.

TA BENDE

Mazda 323, 2000
Afl. 3200,=.
Buick Regal 1996,
Afl. 1600,=.
Yama 593-7118.

TA BENDE

Cama di palo di 1 persona,
electronic typemachine,
3 stoel di oficina, 2 filekast,
stroller / carrier / carbase.
Yama 592-6557.

TA BENDE

1 mesa di comedor di 6 stoel / 1 mesa
rondo puro palo / 1 schaal cu su
6 kommernen / 1 Telmachine
(12 Digits) / 1 Kashi Antiek puro palo /
1 Blender yar di glas / 1 Beach Chair /
2 Kerstman pa "Kerstboom".
Cel; 594-3154.

GARAGE SALE

Lugar: Tamarijn 9, Paradera
Horario: 9.00 - 3.00 pm
Paña usa tur cos 0,50 ct y panty size
XXXL, BH, perfume, sapato, hopi tas
barata nobo nobo. Cama Kingsize
Afl. 200,= y cama dos persona
Afl. 100,= Bentana barata Afl. 100,=.
Ayaca Afl. 4,=. Hopi diferente mata.

SE OFRECE

Señora se ofrece
para hacer casa
limpia y strika paña.
Cel: 743-2249.

MAXI GENERAL CONTRACTOR N.V.

TA BUSCA
persona interesa den un trabou.
¡Diferente Vacatura!
Persona nan serio, por pasa pa un cita na
oficina na Pieter Brugelstraat 6,
Cel: 582-6652 / 730-5022.
Local of cu permiso.

GARAGE SALE

Lugar: Montaña 1 (Fermin's Bar)
Paña usa tur cos 0,50 ct.
Ayaca Afl. 4,=.
Sapato, panty, perfume, BH,
cartera nobo nobo y bon prijs.
Diferente mata barata. Ultimo pa e
aña aki tur cos mester bai.

SE NECESITA

Persona para
trabajar jardineria
con permiso.
Cel; 593-1645.

PROMASTER

Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.

Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

TA HUUR

Apartment
di 2 camber, sala,
cushina, 1 baño.
Bario Mahuma.
Cel; 730-5020 / 730-5021.

TA HUUR

* Cas di 3 camber y 2 baño na Seroe Blanco
Afl. 1500,= semi muebla.
* Cas di 3 camber y 2 baño na
Pos Chiquito Afl. 1900,= full muebla.
* Cas di 3 camber y 2 baño na
San Nicolas Afl. 1900,=.
* Apartment di 1 camber + ½ na Dakota.
Awa y luz inclui Afl. 1200,= p/L.
Office v/d Zeppenfeldstraat 16, San Nicolas,
cel: 563-1449 / 749-7608.

DINASTY CONSULTANCY

SERVICIO DIMAS
ta tramita tur permiso prome biaha,
cmabio firma, renobashon, visa,
yena formulario, tramite corte, tur
sorto di carta, matrimonio y mucho
mas.
Oficina v/d Zeppenfeldstraat 16,
San Nicolas.
Cel; 562-0743

SE ARRIENDA

una habitacion
en Playa,
para caballero.
Cel: 565-6577 /
561-9396.

LOOKING FOR:

Property Land
500m2 - 800m2
Max. Afl 90,000.00
Noord / Paradera /
Wayaca / O'stad
Please call
593-1982

CHAPI

Haci cas limpi
bai cu sushi.
Cel: 749-6583.

TA BUSCA

Waiters, Cook & Helper,
Bartenders, Cashier, Cleaners,
Hostess, F&B Servers.
Pa mas informashon tumas
contacto cu nos Tel: 588-2053
/ 736-2430 / 735-2430

INDIA ROSA

Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabou,
placa y enfermedad.
Limpieza pa ricibi aña nobo
cu placa y amor.
Amores 100% garantisa.
Cel; 567-6670 / 563-5822

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

"The new fiscal reality after the Panama Papers"

PwC Aruba a elabora riba e ultimo desaroyo nan tocante impuesto local y internacional durante e seminario '2017

ORANJESTAD (AAN) –
Recientemente PwC Aruba
a organisa un seminario ca-
minda a pone atencion riba e
realidad fiscal nobo despues
di e publicacion di Panama
Papers. Panama Papers tin
como consecuencia cu mun-
dialmente enfasis ta wordo
poni riba intercambio di in-
formacion fiscal pa asina usa
esaki como medio pa por ras-
trea ‘zwart geld’.

Ya pa algun aña por nota un
acumulacion den e yamada pa

transparencia y intercambio
di informacion entre autori-
dadnan fiscal mundialmente.
Hans Ruiter (Tax Partner
PwC Aruba) a hasi un in-
troduccion di e tema aki y a
splica over di Panama Papers
en general. Tambe ela elabora
mas tocante e introduccion di
FATCA (Foreign Account Tax
Compliance Act) di Merca cu
tabata un di e prome stapnan
tuma den direccion di mas in-
tercambio di informacion.

E ley di FATCA ta obliga
paisnan mundialmente pa au-
tomaticamente comparti in-
formacion di mericanonan cu
tin obligacion fiscal cu auto-
ridad fiscal Mericano IRS. E
publicacion di Panama Papers
riba 3 di april di e aña aki a
contribui na un estimulo nobo
den e desaroyonan ariba men-
ciona. Door di e ‘leaksnan’
reciente, Parlamento Eu-
ropeo, riba 22 di november a
introduci un ley caminda nan
tambe ta permiti intercambio
di informacion di banconan
entre miembronan di Union
Europeo.

Esnan cu ta pro den Par-
lamento Europeo a argumenta
cu e reciente ‘leak’ di informa-
cion, entre otro e Lux Leaks y
e Panama Papers, a demostra
e importancia di introduc-
cion di medidanan nobo pa
garantisa transparencia. Un di
dos medida y probablemente
esun mas radical aproba den
Parlamento Europeo ta esun
cu ta obliga miembronan di
Union Europeo pa establece
un registro publico caminda
nan mester registra tur benefi-
ciario final (supuesto ultimate
beneficial owner of ‘UBO’)
di asociacionnan y supuesto
trusts.

Durante e seminario di PwC,
oradornan a trata diferente
leynan y reglamentonan cu a
wordo introduci na nivel in-
ternacional y local. E orador-
nan tawata Roland Brandsma
y Renate de Lange, tur dos
Tax Partner pa PwC Hulanda,
Hans Ruiter (Tax Partner na
PwC Aruba) y tambe Anush-
ka Lew Jen Tai (Senior Tax
Manager na PwC Aruba).

Brandsma a elabora riba e
variante Europeo di Panama
Papers y e reaccionnan di
Merca, Union Europeo y e
Organisacion pa Desaroyo
y Cooperacion Economico
(OECD). Despues Renate de
Lange a continua y a elabora
tocante e acontecimentonan

relaciona cu e registro di UBO
na Hulanda, e lucha contra su-
puesto capital priva aisla (na
hulandes; Afgezonderd Par-
ticulier Vermogen of ‘APV’)
y e cambionan den e APV
regime proponi na Hulanda.
Renate a termina su presen-
tacion cu e posibilidadnan y
limitacionnan cu e cambionan
di e regimen fiscal Hulandes
ta trece cune pa empresanan
di inversion den exterior.

Despues di un pauze cor-
tico, Hans Ruiter a splica e
diferencia entre inversionnan
cu ta drenta y sali. Debi na
un regimen fiscal nobo (im-
puesto riba ganashi di 10%
y 0% impuesto di retencion
Pagina 2van2 riba distribu-
cion di dividendo) pa cierto
actividadnan cualifica, Aruba
por ta un lugar favorable pa
servicionan di finanzas inter-
nacional. Anushka Lew Jen
Tai, experto den CRS, a con-
clui cu un presentacion riba
e impacto di CRS (Common
Reporting Standard) riba niv-
el mundial y e consecuenci-
anan di esaki pa residentenan
di Aruba. Como conclusion,
Anushka Lew Jen Tai a discu-
ti e regimen di multanan fiscal
cu ta wordo aplica na residen-
tenan di Aruba cu no a raporta
nan entrada di afor of cu no a
raporta esaki completamente
y tambe cu ta spera cu autori-
dadnan fiscal lo ricibi e infor-
macionnan aki di otro paisnan
den e añanan venidero. Tambe
ela elabora riba e posibilidad
pa coregi voluntariamente pa
preveni multa nan fiscal door
di autoridad fiscal.

E conclusion di e experto-
nan di impuesto di PwC ta cu
si Aruba pasa e ley cu ta hasie
posibel pa raporta di acuerdo
cu CRS, pronto por haña inter-
nacionalmente fluhonan nobo
di informacion y cual lo tin
consecuencianan pa residen-
tenan di Aruba. E intercambio
di informacion di aña 2017 lo
cuminsa pa CRSden 2018.
Residentenan di Aruba cu no
a raporta completamente of a
raporta parcialmente nan en-
tradanan y inversionnan den
exterior, por haña un sorpresa
desagradabel ora cu pronto
e informacionnan aki wordo
intercambia automaticamente
cu autoridadnan di Aruba. Cu
otro palabra, ta importante pa
ta bon prepara y pa tuma me-
didanan necesario na tempo
pa cu esaki na e autoridad fis-
cal.

PEDIDO DI BOLO

PA DIANAN DI FIESTA

½ LB MANTECA CU SUCU Afls. 43,00
¾ LB CHEESECAKE CHERRY Afls. 65,00
¾ LB TIRAMISU cu amaretto Afls. 75,00
½ LB Pruim cu Pruim Afls. 52,50

BOLO TRAHA NA CAS!!

YAMA COFFEE BREAK 5885569

TA DRECHA

Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stooft, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.

Alex Mercado

!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

CONSTRUCTION

Ta traha cas, ta traha apartment,
bijkouw, te renoba cas bieuw, ta
instala gas, piomeria, pega
azulego, ceramica, plafona,
strootjes, sheetrock, lanta pos,
verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

TA HUUR

Appartement 3 kam.
bon te cu 4 persona,
situa na Cumana.
Tel: 593-4366

TA BENDE

Set di sala di
rattan consisti di: sofa,
2 stoel y 3 mesa.
Prijs Afl.1500,-
Tel: 594-1686



**Fundacion pa Hende
Muhe den Dificultad**
Adres: Primavera 1-B
Tel.: 583-5400 – Fax: 582-5532
Bank Acc: RBC # 30.48.1367
Email: fundhendemuheaua@setarnet.aw

Cu honda pena directiva y personal di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta participa fayecimento di nos ex-empleado

Marcial Marcelino Pablo

mihor conoci como “Djendje”

Un persona humilde y trahado

Condolencia na su famia y amigonan, cu Djendje sosega na paz.

Juan 11:25
Hesus a bisa. “Ami ta e resurekshon y e bida.
Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lololbe biba.

Den nomber di famia nos kier a participa cu a fayece



Sr. Maximilliano Alberto Bareño

Cremacion a tuma lugar den ceno familiar Fecha 8 december 2016.

Na Aurora Funeral Home

Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba

Ta participa fayecimento di

Sr. Gwendell Otmar Wouters

“Hoofdkommissies der Invoerrechten en Accijnzen 1ste klasse”
Desde 1 di September 1992 - 6 di December 2016

Na bida ruman di nos colega
Roderick Wouters
“wnd. Chef Sectie Haven”

Acto di entierro lo tuma lugar riba diabierna 9 di december 2016 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2’or di merdia
Na Roderick y demas famia nos ta extende nos mas profundo condolencia y cu Dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan dificil aki

Cu sr. Gwendell Sosega na Paz.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Ganadornan Campaña “Bira Nos Movie Director”

ORANJESTAD(AAN)-- Di aranzon 7 di December, 2016 Burger King hunto cu Coca Cola a organisa e gran finale di e campaña “Bira nos Movie Director”.

Durante luna October y November Burger King a or-

ganisa un campaña na unda e hubentud, entre 13 y 21 año di edad, por a participa y crea un commercial pa Burger King, basa riba e jingle traha pa Ataniró. E concepto ganador lo wordo uza como inspiracion pa produci e siguiente

commercial di Burger King cu lo sali na 2017.

Burger King y Coca Cola tabata impresionado pa tur e ideanan inovativo y creatividad na momento cu e videoclip di e participantenan tabata drentando. Tur participante a entrega videonan di alta calidad, creative y hopi leuk. Esaki a haci e tarea pa fanaticada di Burger King dificil pa scoge. Door di acumula “likes y shares” riba facebook, e 5 videonan mas popular a wordo invita pa e gran finale pa asina determina e ganador absoluto di e campaña. Esaki ta encera cu e videoclip ganador lo wordo uza como inspiracion pa e siguiente video clip di Burger King y sin laga afo e trip pa 4 persona pa bay Orlando universal Studios, Afl. 500,- zakgeld y un Go Pro Camera!

Tur participante a join nos na The Cinemas na Renaissance Market Place hunto cu nan fanaticada y famia pa asina nan por ricibi e apoyo. E 5 videonan a wordo introduci pa nos MC Elsa Krosendijk y tabata visible riba e screen grandi pa tur por a goza un biaha mas di e 5 finalistanan. Hunto cu nos hurado pa e atardi aki cu tabata consisti di Sr. Janiro “Ataniró” Eisdén, Sr. Gilmer Croes, Sr. Ruben Garcia y Sr. Aaron Croes, nos a logra saca nos ganadornan: 1er Premio: Jacob van der Biezen 2do Premio: Liesje Proveyer 3er Premio: Janirey Severino Burger King y Coca Cola ta felicita tur ganador y tambe tur participante, fanaticada y famianan presente.



EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta extende nan mas sincero condolencia cu fayecimento di

Edmond Pascual Giel

Mihor conoci como ‘Eddie’

Tata di Gianni Giel, estudiante na Unit Economia.

Hopi forsa na Gianni y demas famia

Cu Eddie sosega na paz den brasa di señor.



Hertz®

Nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Sr. Robert Antoni Maduro

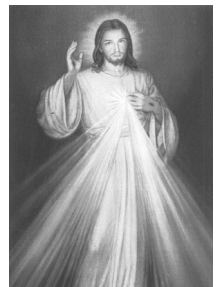
Miho conoci como “Robby”

Ruman di nos colega Ricky Maduro

Gerencia y staf ta extende nos palabranan di profundo pesame na Ricky y demas famia.

Cu “Robby” sosega na pas y forsa na su famia.

Oracion di Jesus Misericordioso



Oración

Oh Jesús Misericordioso,
tu bondad es infinita
y los tesoros de tu gracia
son inagotables.

Me abandono a tu Misericordia
que sobrepasa a todas tus obras,
me consagro enteramente a Ti
para vivir bajo los rayos de tu Gracia
y de tu Amor que brotaron de tu
Corazón traspasado en la Cruz.

A.C.



Gobierno di Aruba
Ministerio di Finanzas y Organisacion Gubernamental

Ministerio di Finanzas y Organisacion Gubernamental
ta extende nan mas sincero condolencia na henter famia,
coleganan y amigonan di:

Gwendell Wouters

Hoofd Kommies 1ste klasse A di Departamento di Aduana Aruba

*Cu Dios duna forza y consuelo na famia,
coleganan y amigonan den e momentonan dificil aki.*



Pa medio di esaki Warda Costa di Caribe Hulandes kier a
extende su mas profundo palabranan di condolencia na
Famianan y coleganan di departamento di Aduana di
Aruba pa cu perdida di colega

Gwendell Wouters,
na bida Hoofd kommies der invoerrechten en accijnzen
1ste klasse.

Forsa na famia y coleganan.

~Cu su alma sosega na paz~



**DEPARTAMENTO
Recurso Humano**

Departamento Recurso Humano

Staff y Personal di DRH
ta anuncia fayecimento di

Gwendell Wouters

Ruman di nos colega
Jarisma Croes-Wouters

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e
fayecido.
Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dlanan dificil aki

Cu Gwendell sosega na paz.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

SMOA / Colegio Arubano su banda di medaya

ORANJESTAD (AAN)-- SMOA a bay corte despues di a purba pa hopi luna largo na varios ocasion di drenta den reunion cu Minister pero no por a logra esaki. SMOA ta keda pidi un reunion cu Minister.

Den e uitspraak fecha 5 di december 2016, huez a rechaza e peticion di SMOA pa haya subsidio pa e rector nobo riba un punto tecnico. E carta cu SMOA a haya di Directie Onderwijs bisando cu SMOA

no ta haya subsidio segun huez ,no por wordu considerado como un decision formal pa apela. Huez no a duna un oordeel inhoudelijk riba e verzoek di SMOA pa haya subsidio. Lagando SMOA cu Colegio Arubano den un bashi. Colegio ta wardando keto bay riba un decision di bevoegd gezag esta Minister di Enseñansa. Mientras no tin bista riba un rector nobo. Despues cu Minister tuma un decision SMOA por bay hasi

un caso civil. Pero lo prefera pa drenta den reunion cu Minister.

Otro hechonan di banda di Colegio Arubano cual esnan concerni tur sa ta:

-SMOA y Colegio a traha un team amplio pa haci e scogencia di Rector den teamwork Y tambe a manda ful e procedura y rekisitonan pa oficina di Minister di antemano prome cu a cuminsa y a kies e candidato final pa e job. SMOA a haya feedback di Minister cual no a indica cu SMOA ta limita den su scogencia pa e rector nobo.

-Den tur candidato, tres so tabata di Aruba di mas cu 28 cu a aplica. Pues no ta straño cu e chens cu e candidato no ta Arubiano ta grandi.

-Ta asina cu pa ta Rector di Colegio tin varios requisito halto cu ta haci cu no ta facil pa haya hende cualifica.

-Na scolnan na Aruba tin hopi docente cu ta di edad halto di exterior pasobra no tin suficiente docente cualifica na Aruba;

Pa lora ta e scol mes, SMOA ta moviendo y e scol ta riba schedule cu so raportnan y tur cos. Scol tambe ta bezig ultimo lunanan cu training y a caba di haci un series di SWOT analisis pa por mehora e scol den diferente aspecto. E docentenan ta haci esaki hunto cu e Rectoraat. Colegio ta sigui den full swing y ta poco poco bezig ta introduciendo mas y mas uso di e hermentnan digital pa asina por ta mas eficiente den tur sentido.

Website di DIMAS ta for di servicio

ORANJESTAD (AAN): Pa medio di e comunicado aki e departamento DIMAS ta trece na conocimiento di pueblo di aruba y su clientela en particular cu pa motibanan fuera di alcance di DIMAS cu nan website ta temporalmente fuera di servicio. DIMAS ta trahando duro pa corehi e problema cu a surgi pa asina mas pronto posible brinda tur usuario e acostumbrado servicio digital.

DIMAS ta pidi tur cliente disculpa pa e inconveniencia cu esaki ta trece cune y na mesun momento yama danki p'e comprension.



Cu profundo tristesa Staff y personal di ASAP Services NV
ta participa fayecimento di :

Charles Ceaser Schönherr

Na bida ruman di nos coleganan Jacqueline Flanegin
Schönherr y Suzy Perez Schönherr

ASAP Services NV ta extende su mas sincero palabranan
di condolencia na famianan di e fayecido.

Hopi forza na Jacqueline, Suzy y demas famia den e
dlanan dificil aki.

Cu Charles sosega na Paz.



Cu profundo tristeza ta anuncia
fayecimento di



Sr. Gwendell Otmar Wouters

Hoofdkommies der invoerrechten en
accijnzen 1ste klasse

Nos Compania ta extende nos mas
profundo condolencia na famia di e
defunto.



“We should not feel sorrow, but rejoice for those that we know have gone to be with the Lord.”

On behalf of the Director, Sub Directors, Department Heads and the Employees of the RIU Palace Aruba,

We announce the passing of our dear Friend and ex - Colleague

Ruby Morales de Sierra

Her Beloved Family, we extend our most
Sincere Condolences.

May the comfort of Jesus ease the pain in your hearts, but praise and thank Him, for He later will allow you
to be reunited with her again, in the Heavens above.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Cu profundo tristesa “**Sindicato Aduanero Di Aruba “(SADA)**
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di un miembro



Gwendell Otmar Wouters

Na bida miembro y ruman di nos miembro sr. Roderick Wouters.
Ta invita pa acto di entierro cu ta tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Misa Imaculada Concepcion na St.Cruz di 2 or
pa 4 or di atardi y después lo sali pa Santana Catolico na Sta.Cruz.

Na Roderick y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forza y consolacion
den e dianan dificil aki

Cu Gwendell sosega na Paz

Oracion pa awe:

Bon Dios, siña nos ta humilde manera Huan Boutista. Libra nos di arrogancia y siña nos sirbi Bo cu dedicacion y amor pa realmente nos por actua como bo mensaheronan.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Gradicimento y invitacion,

Na number di su esposo, yuinan, nietonan, rumanan y demas famia nos kier a gradici tur e famianan, amistadnan, bisia y conocirnan cu a muestra atencion y cariño y cu a acompaña nos den e momentonan dificil cu perdida di nos querida:



Sra. Olivia Franken-Flanegin

Tambe di curason nos kier a gradici Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio, na Pastoor Toti, Sr Igmarr pa su bunita canticanan Na personal di Wit Gele Kruis, Dr. Vis como tambe su personal, sra. Evelina y sr Alex Croes. Gerencia di Giselle NV, Famia Perez y tur otro persona cu a yuda na un of otro manera den e dianan aki.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na iglesia Santa Filomena na Paradera pa descanso di alma di nos querida Iva.

Diabierna 9 di december pa 7:00

Diasabra 10 di december pa 7:00

Diadomingo dia 11 di december pa 10:00 di mainta.

Bicicleta horta na Lucerostraat

ORANJESTAD (AAN): E homber “REED” a presenta na warda polis y a entrega denuncia di ladroncia di su bicicleta marca “TREK MAMBA”. E stul di e bicicleta ta di e marca BELL y e bicicleta ta color preto cu oranje. E bicicleta segun denunciante a wordo horta di Lucero straat number 8 riba 5 December 2016. (net riba Fiesta di SinterKlaas”).

Entre 07:30 mainta y despues di merdia 14:00. Desconoci a horta e bicicleta den veranda cas. Segun REED el a scucha, e ladron cu a horta ta un mucha homber biba na Seroe Patrishi y tambe el a scucha cu e mucha homber aki encuestion ta den poder di e bicicleta.

Pa medio di un prima di REED a puntra na un cas situa Seroe Patrishi y mama di e mucha homber a declara cu enberdad di a wake riba e modelo di bicicleta asina. Despues di algun ora e bicicleta a wordo trese , entrega serca e famia REED. Bon trabao investigativo di e prima, “TREK MAMBA” ta bek na cas.

“Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza.”

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos Mama, Wela y Tanta stima:

Sra. Vda Carmita Briesum-Geerman

Mihor conoci como “Mimita”
Na bida : miembro di Blue Army y Koor Emmanuel di Kapel
*08 Mei 1924 - † 07 December 2016



Na number di su:

Esposo: † Antonio Briesum

Yiunan: Isidro “Chido” Y Rita Briesum
Silvinio “Chimbo” Briesum y Mimi Lampe
Maria “Ija” y Joseph Wouters
Marcia y Ronny Geerman

Nieto y nietanan: Nathalie y Alex Croes-Wouters
Jennifer Briesum
Nashette y Shamir Croes-Wouters
Ludwig Geerman
Sebastian Jimenez
Monica Bast
Pauline Briesum
Ex nueranan: Poppy Diaz
Cathy Jimenez

Bisa nieto y nietanan: Keyon y Alisaine Croes
Xenia Hirsfeld
Aidan Wever
Mandy y Quintin
Tatara Nieto y Nieta: Marly & Sky
Mescos cu yuinan: Juancho Peterson
Lilian Maduro
Eddy “Jan Poets” Peterson

Sobrino y subrinanan stima cu a stime manera un mama, swa y cuñanan, primo y primanan, comper y comernan, ihanan, bisia y conocirnan y demas famianan: Briesum, Wouters, Geerman, Croes, Diaz, Kleijne, Veldman, Dirks, Lopez, Vrolijk, Kock, Peterson, Maduro, Gomez, Engelhardt, Donata, Anthony, Genser, Bloem, De Mey, Fingal, Tromp, Habibe, Ruiz y Briesum.

Demas famia na Hulanda y Corsow.

Un danki special pa staff y personal di Cas di Cuido Palisiaweg SABA

Na luga di Krans, nos kier a pidi un donacion pa Cas di cuida Palisiaweg SABA

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Acto di entierro ta tuma lugar Dialuna 12 December 2016 pa 4or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima “Mimita” lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diasabra 10 December 2016 di 7’or pa 9’or di anochi
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Eman ta gobernando di mala fe y no tin solucion structural pa e problematica di dump



ORANJESTAD (AAN): Xiomara Maduro a duna di conoce cu e siman aki a habri cu un welga di e trahadornan

di Serlimar a raiz di e incertidumbre cu nan ta aden. Pa 7 aña largo Minister Eman no a bin cu ningun plan pa e dump di Parkietenbos y awor den porta di fin di aña e Gobierno aki kier djies sera e dump, manda tur sushi mas pariba, laga Serlimar pa su cuenta sin ingreso for di e weegbrug di dump y e empleadonan den incertidumbre pa nan pan di cada dia. Tur esaki sin pre-

senta un solucion structural pa e problematica di e dump. Ata aki un otro prueba mas di e mala fe cu Minister Eman ta gobernando nos Pais cune.

No tin solucion structural Na momento cu Minister Eman a yega na mando na nos Pais, tabata tin un solucion den implementacion na e dump na Parkietenbos cu a pone cu e candela a paga y cu

e volumen di sushi lo wordo reduci den fluff. E solucion aki a wordo sabotea y boycotea pa Minister Eman y su bende na unda cu tabata bisto cu e solucion mester a bin for di man di un sponser poderoso di su partido. Dicho hecho, Minister Eman a tene tur hende 7 aña na linia pa despues sali indica den e dianan aki cu su solucion ta pa tur sushi di dump wordo entrega gratis na e compania priva di procesa sushi. Un plan structural pa e problematica na dump mes, Minister Eman no a presenta.

Crea intranquilidad

E decision aki di Minister Eman claramente a crea intranquilidad. Pasobra si e sushi ta wordo entrega gratis otro caminda, Serlimar lo perde ingreso substancial cu lo pone e pan di e trahadornan na peligro. Y como cu Minister Eman na ningun momento a presenta un plan integral cu detayes di kiko lo bay pasa cu e dump na Parkietenbos, e trahadornan a pone trabou abou y sali busca nan derecho cu tur nan razon.

Eman ta trapa riba tur cos

E ta di lamenta cu Minister Eman ta goberna cu asina hopi mala fe. Pasobra si tabata otro, e no lo a laga e trahadornan y e vecindario di Parkietenbos den un incertidumbre pa 7 aña largo. Tampoco elo a bin cu un plan den cual e ta busca pa beneficia un solo Arubiano poderoso, negligiendo e centenas di otro Arubiano trahando na Serlimar. Pero Eman pa awor a muestra di ta trapa riba ley, Constitucion y hasta hende pa e por cumpli cu capricho y cu sponser di su partido. Eman ta dispuesto pa trapa riba tur cos, tanten cu e keda bon y na poder.

Keda alerta

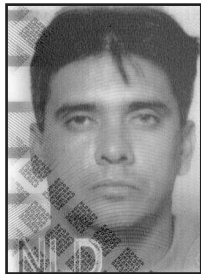
Aunke cu Gobierno a bin cu un decreto den cual nan ta bisa cu tur empleado di Serlimar lo keda cu nan trabou y beneficio, ta bon pa e sindicato y trahadornan keda alerta. Esaki ta conta pa e vecindario tambe di Parkietenbos, ya cu tira sushi mas pariba no ta solucion si e holo cu ta sali di eynan ta insoportabel. Ademas te ainda Minister Eman y su bende no a bisa nada ta con lo sana e dump na Parkietenbos. Ainda ta reina hopi incertidumbre y como cu Minister Eman ta conoci pa ta gafi, ta necesario pa tur hende keda alerta.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberashon bin. Abo lo yama i ami lo konstesta'bo. Lo bo anhela na e obra di bo mannan. Job 14:15.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Charles Ceaser Schönherr

Mihor conoci como Chalie
*25-10-1965 - †27-11-2016

Na number di su:

Esposa Estella Schönherr-Cuero
Su yuinan Chase Schönherr y yui
Chester Schönherr

Su Nieta Yazmine Schönherr
Su Mayornan Innocensio y Alicia Schönherr-Franken
Su Rumannan
Gelchy y Roland Perez-Schönherr y yuinan
Suzy y Michael Perez-Schönherr y yuinan
Edgar Schönherr y yui
Jacqueline y Francis Flanegin-Schönherr y yui
Su Subrinonan y Subrinanan, Tantanan y Omonan. Demas primonan y primanan, amigonan y conocirnan.

Famianan: Schönherr, Cuero, Franken, Perez, Flanegin, Werleman, Croes, Henriquez, Loefstop, Lares, Ramstein, Thielman, de Vries, Martijn, Maduro, Lake, Carrion.

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 10 di December 2016, di 9'or pa 11'or mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Adres pa condolencia na Aurora Funeral Home na Cumana 76 diabierna, 9 di December 2016 for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Drenta su portanan cu gradicimento,
Drenta su temple cu canticanan di alabansa,
Glorific'e, bendiciona su Number.
Salmo 100:4

A fayece inesperadamente:



Robert Antoni Maduro

(Robby)

*18 nov. 1958 - †1 dec. 2016

Na number di su:

Tata: †Mario Maduro
Mama: Cornelia Maduro-Willems
Rumannan: †Franklin Maduro
†Milda Croes-Maduro
Reymundo (Maikel) y Elvira Maduro-Roza
Judith y Jimmy Tromp-Maduro
Mario (Ricky) y Linda Maduro-Zahler

Sobrinonan:

Mildenny, Meier Maduro-Croes y yuinan
Jessica, Humphrey Franken-Maduro y yuinan
Michelle, Sendy Farro-Maduro y yuinan
Michael, Brenda Maduro-Gamarra y famia
Julia, Julian y Joya Tromp

Tantanan: Juju, Hendrik Croes-Willems y famia
Carmen, Lu Dabian-Willems y famia
Ina Tromp-Willems y Chano Flanegin y famia
Vda. Sita Roos-Willems y famia
Imelda Maduro y famia

Madrina: Juju Croes-Willems
Iha: Michael (Maikito) Maduro
Famia Celestina, van der Dijs, NG, Maduro na Corsow,
Willems-Martinez na Puerto Rico, Noguera na Hulanda

Primo(a)nan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Maduro, Willems, Croes, Roza, Tromp, Zahler, Franken, Farro, Gamarra, Dabian, Roos, Pietersz, Orman, Martha, Quandus, Kelly, Gomez, Vrolijk, Commencencia, Zavala, Kock, Semeleer, Sivo, Sambo y Rangunath

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Pro Catedral San Francisco pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristeza.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

20 celebridad local ta reta otro na beneficio di Imeldahof

No perde e Celebrity Fitness Challenge diasabra den Caya Grandi



ORANJESTAD (AAN): Despues di eventonan exitoso den fin di siman pasa, Caya Grandi ta preparando pa otro tremendo dianan di compras cu actividadnan di ‘T’Aki Tin’. Probecha di ofertanan, disfruta di un tremendo ambiente y tambe yuda nos comunidad, tur den Caya G.F. Betico Croes. Diasabra lo tin un evento unico cu ta organisa pa prome biaha na Aruba; esey ta e Celebrity Fitness

Challenge. Rond di 20 celebridad di nos isla, for di radio, television, musica, deporte y mas; ta bay reta otro na haci ehercicionan di CrossFit. Pa cada movecion haci, un suma di placa ta bay pa fundacion Imeldahof. Tur cos ta bay cuminsa for di 12’or di merdia riba Plaza Nikki Habibe caminda e gym Muscles & Lungs hunto cu High Performance ta bay tin un booth prepara.

Algun di e figuranan conoci cu ya caba a confirma nan participacion ta Juan Carlos Ventura, miho conoci como Sonrri di Caliente FM, e medayistanan internacional di Taekwondo y Kickboxing Chiarra y Sophia Petrochi, atleta di MMA Evan Nedd, Ministernan di Gobierno di Aruba, cantante Rocco Flava y henter e front di Buleria, Ron Martis, Janiro Eidsen, Miss Aruba Charlene Leslie, atleta Quincy Breel y hopi mas.

Pa e animacion musical ta conta cu tres DJ hopi gusta, Stickysoundz, Nutzbeatz y DJ Sky. Kier men ambiente ta bay tin y abo tambe por participa dor di bin reta un di e celebridadnan of reta un amigo of famia. Pa completa e esfera di movecion y bida saludabel, Purely Green tambe lo tey cu un stand ofreciendo cuminda y bebidanan saludabel.

E Celebrity Fitness Challenge ta un produccion di Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion, Desaroyo Duradero, Sector Primario y Cultura bou liderazgo di Minister President Mike Eman den cooperacion cu Oficina di Innovacion, OBID, oficina di BoBario, comerciantenan di Caya Grandi, Lungs & Muscles y High Performance entre otro.

Aurora Funeral Home

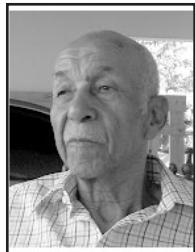
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

E parse un palu, plantá kant’i awa, ku ta duna fruta na su tempu; su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona.

Den kunuku di yerba bèrdè, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,

Teofilo Adriaan Lesire

*5 maart 1932 - † 6 December 2016
Mihor conoci como “Toyoyo / Papayoyo”



Su casa : Otilia Maria Lesire-Morales
Yuinan :
Celestino (Tico) Lesire
Rudolf (Dolfi) y Josephine (Nini) Lesire
Ruben (Benchí) y Encarnacion (Luz) Lesire
Robert y Maricela Lesire
Raquel (Raqui) Lesire
Raymond y Anschela Lesire
Su nietonan : Albert y Ayse, Bryan y Katherine,
Stephanie y Sidney, Etlyn, Charlotte, Rudolph y Gabriela
Raquelita y fam, Steph y fam, Marsol y fam, Robert Jean Pierre
y fam, Lynnsandra y fam, Rachid y fam, Jeniffer y fam
Bethsy y fam, Jonathan y fam, Kimberley, Byron, Raylin
Su rumannan : †Elsa Dania-Lesire y †Pedro
†Juan Lesire y †Regina
Irma Commenencia-Lesire y †Mooi
†Ismael Lesire y Chela
Dina Cazenave-Lesire y †Andres
Su Swanan : †Antonio (Toon) Morales
†Transito (Chanco) Morales
†Lucas Morales
†Pedro (Zorro) Morales
†Lino Morales
Luis Morales na Colombia
Eliberto Morales na Colombia

Su bisanietonan, sobrinonan, ihanan, comer y comper, demas

famia: Lesire, Morales, Dania, Commenencia, Cazenave, de Cuba, Kelly, Giel, Tromp, Arends, Lacle, Rodrigues-Capelo, Gonçalves de Freitas, Sylvia (USA), Yavas (Hulanda), Villarreal- Rodriguez, Yazaragaray, Montero, Habibe, Koolman, Pieterella, Paesch, Sanchez, Gonzalez, Nedd, Croes, Burke, Rigot, Schmidt, Profet, Buikhuizen, Bruinsma, Sarkam, Toussaint, Gordon, Leañez, Wijman, Escalona, Toppenberg.

Famianan di Corsow: Lesire, Sambo, Ferrero, Mambre, Meulens, Salas y Janzen.

Amigonan di cas: Watty Escalona, Yerbis, Chela, Brian, Raul, Rosita, famia Richardson, fam Cannegieter, Marlon Sneek, Margarita Ignacia.

Tur su amigonan y conocirnan. Especialmente esnan di su bario Dakota y Companashi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 12 di december na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 10 di December di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida number di un familiar of amistad.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Your life has ended, but your legacy of wisdom, integrity and courage will go on forever.”

Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica pa nos y conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Karel Anthony Maduro

*16-04-1967 - †02-12-2016

Na number di su :
Mama : Betty Maduro
Casa : Maria Doralba Maduro Zapata
Yiunan : Kimberly Maduro
Stephanie Maduro
Kevin Maduro
Nieto stima : Jayden
Manera tata: Dolf Maduro
Manera yiunan :
Rumannan : Marvi, Daniella y Kristel
Erick y Marina Maduro y famia
Sergio y Sylvia Maduro y famia
†Tirso y Elsa Maduro y famia
Ray-Anthony Maduro
Marcel Maduro
Isha y Shamir Aponte
Sobrina- y sobrinonan
Prima- y primonan
Tanta- y omonan
Comer y comper : Ruben y Elizabeth Mansur
Henry y Idier Zapata
Amarilis Tjie a Loi
Danny y Gladys Maduro

Swa y Cuña nan na Aruba, Curaçao, Colombia y Hulanda.
Amigonan, bisiña y conocirnan.

Demas famia: Maduro, Croes, Zapata, Grajales, Faust, Escobar, Lacle, Bremer, Erasmus, Vrolijk, Tjie a Loi, Winterdaal, Vasquez, Perez, Brouwer, Celis, Mansur, Mathilda, Tower, Van Voorst

Acto di despedida y condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 10 di December 2016 di 2’or pa 4’or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conoci.
Disculpa nos pero despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altemente aprecia.

Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Roque Dirksz a bay cu VUT entrante 1 di december 2016



ORANJESTAD (AAN): Dia 30 di November 2016 ultimo Sr. Roque Dirksz a celebra su ultimo dia di trabow hunto cu su Coleganan na Gele Koorts Muskieten Bestrijding. Sr. Roque Dirksz ta hasi uso di VUT regeling entrante 1 di december 2016. Sr. Roque Dirksz a traha mas di 40 año den Gobierno den diferente funcion.

Sr. Roque Dirksz a cuminsa traha dia 10 di Oktober 1974 na "Openbare Leeszaal en Boekerij" den Wilhelminastraat, caminda awor ta Alegemene Rekenkamer. Na December, 1979, Sr. Roque Dirksz a haña e oportunidad pa core stage pa 3 luna na Biblioteca Publico (Centraal) na Nijmegen. Sr. Dirksz ta haña un studie op-

dracht na Augustus 1980 y ta bai Hulanda y ta termina cu exito su MBO den ramo di "Bibliotecologia". Na 1990, Gobierno ta bolbe ofrece Sr. Roque Dirksz un Studie-opdracht pa sigi su estudio di "Bibliotecaris" y na año 1992, Sr. Roque Dirksz ta termina su estudio di Bibliotecaris HBO cu exito. Durante su periodo di estudio na Hulanda, Sr. Roque Dirksz a sigi tambe su estudio di Hoger Management Opleiding (HBO), cual tambe e la termina exitosamente. Na año 1994, Sr. Roque Dirksz a wordo ofrece pa bai traha na oficina di Prome Ministro, Sr. Henny Eman. Durante Gab. Henny Eman 2, Sr. Roque Dirksz a haña e oportunidad unico pa core stage pa 2 siman na oficina di Minister

President Wim Kock na Binnenhof, afdeling RVD y tambe a core stage un siman na Tweede Kamer. Na año 1997 Sr. Roque Dirksz a bai traha na Ministerio di Salud Publico cerca Dr. Ike Posner. Despues di e periode di Gab. Eman 2 y 3, Sr. Roque Dirksz a opta pa bai cu B.v.v.d. zonder salaris pa un periode di 5 año. Na año 1994, Sr. Roque Dirksz y familia a cumpra un franquicia di Pest Control "Terminix Internacional" waak: www.terminix.com pa Aruba y Curacao. Sr. Roque Dirksz a specialisa tambe den combati control di Plaga (Pest Control) y a core stage na Memphis, Tennessee, Miami y diferente luganan na Merca. Na año 2002, Sr. Roque Dirksz a cumpra e franquicia di Pest Control pa Puerto Rico y a habri esaki na Ponce, Puerto Rico. Durante su presencia na Puerto Rico, Sr. Roque Dirksz a probecha pa sigi cursonan intensivo ariba tereno di "En-

tomologia", cual ta e estudio di insektonan y specialmente "Sangura" Despues di un año, Sr. Roque Dirksz a sera "Terminix Ponce" y a bai establece na Curacao y habri Terminix Curacao" y pa e siguiente 4 añanan a opera su negoshi di Pest Control cu exito. Lamentablemente ora cu e 5 añanan di b.v.v.d. zonder salaris a termina, Sr. Roque Dirksz a sigi su curazon y a bai traha back na Aruba na Biblioteca Nacional. Durante su carrera na Biblioteca Nacional, Sr. Roque Dirksz a ocupa diferente funcion importante. Durante su carrera den Gobierno, Sr. Roque Dirksz a sigui numeroso cursonan e.o. PR, PZ, Time Management, Human Resources, Metodologia, Project Management, Cursonan di Computer, Marketing, mucho hopi pa nombra tur. Na Januari, 2011, Ministro Visser di Salubridad Publico tabata busca un Director nobo na Gele koorts Muskieten Be-

strijding y considerando e expetico di Sr. Roque Dirksz ariba tereno di "Entomologia" y control di Plaga (Pest Control) a apunta Sr. Roque Dirksz como director di GKMB. Asina Sr. Roque Dirksz a tuma e reto y a bai traha na GKMB desde Januari 2011 te cu awor. Cu tur su experiencia, Sr. Dirksz a sabi di baha e indexnan di kriadero y a introduci un campaña Nacional pa consientisa henter e pueblo di Aruba ariba e risico di e malesa di Dengue, Chikungunia y Zika. Sr. Roque ta lagando un dept. di GKMB hopi bon prepara y cu hopi experiencia cu hopi paisnan rond di nos ta waak nos como modelo con pa controla y trata presencia di sangura aki na Aruba. Durante di su areglo di VUT, Sr. Roque Dirksz lo no para keto, pero lo ofrece su experiencia ariba e tereno di Pest Control, ofreciendo servicio di calidad y cu resultado.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen

Presupuesto di DOW 2017 a wordo trata y aproba



ORANJESTAD (AAN): Parlamento di Aruba a trata e presupuesto di DOW 2017 y a aproba e ley aki.

Durante di e tratamiento di e ley aki diferente pregunta y preocupacion a bin dilanti pa loke ta toca e trabounan di e departamentonan cu ta cay bou di DOW.

"Mi persona a bay extensivamente riba e contenido di e ley y mi mester bisa cu minister a sa di contesta e preguntanan detayadamente.

Un pregunta cu a bin dilanti na varios ocasion tawata e pregunta riba e situacion di awa di yobida torencia cu a causa hopi daño na nos infraestructura, casnan, beachnan etc. Den e cuadro aki Fraccion di AVP a entrega un mocion

pa urgi gobierno pa presenta mas lihe posibel un resumen di e sumanan pa cubri gasto di trabounan cu a haci pa cori y limita daño causa door di exceso di awa y plannan pa sigui mehora e sistema di cayanan cu riool, rooi, dam y otro forman natural y tecnico pa deshaci di exceso di awa, pa asina sigura proteccion necesario di propiedad personal y publico riba nos isla y garantiza comunicacion fisico normal entre tur area di nos pais. Minister Angel Bermudez tambe a entrega un carta cu e peticion pa Parlamento expresa nan opinion pa cu e inversionnan adicional pa reparacion di e infraestructura. E inversionnan aki ta toca e cubrimiento di gastonan cu a

wordo causa door di yobidan an duro y largo y cu a conduci no solamente na situacionnan peligroso y insigur, pero tambe a causa daño substancial na e infraestructura unda camindanan, beachnan scolnan etc. a wordo afecta.

Banda di esaki mester tene cuenta cu e chens ta grandi pa luganan di broei di e sangura Aedes Aegypti aumenta, e sangura cu ta ocasiona e malesa di Dengue, Zika y Chikungunya, cu por conduci na un epidemia di e malesanan menciona

ariba. E mocion cu a wordo entrega door di Fraccion di AVP ta sostene e peticion di Minister di Financia por completo pa loke ta toca e cambionan cu lo bay wordo haci den e presupuesto supletorio pa carga e gastonan pa cuminsa cu e trabounan di reparacion mas pronto posibel. DOW su meta ta pa duna contribucion pa cu un ambiente di bida fisico cu ta ordena y di un calidad halto pa e comunidad Arubano y su huespednan.

Pa cu e motibo aki e ta importante pa Parlamento aproba e presupuesto di DOW, e trabounan mester sigui y nos ta sigur cu tur e departamentonan cu ta cay bou di DOW ta haci un bon trabou y ta traha na bienestar di un y tur.

Royal
Funeral Home

El Señor es mi pastor,
nada me faltará.

En lugares de verdes pastos me hace descansar;
junto a aguas de reposo me conduce.

El restaura mi alma;
me guía por senderos de justicia
por amor de su nombre.
Salmo 23



Ana Yolanda Landaeta de Rada
*16-11-1936 - †06-12-2016

Acto de despedida sera el Sabado 10 de diciembre 2016 en Royal Funeral Home de 2 a 4 de la tarde. La cremacion tomara lugar en seno familiar.

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

Only at
The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

THE CINEMAS WILL BE CLOSED MONDAY, DEC 12



OFFICE CHRISTMAS PARTY
PARTY LIKE YOUR JOB DEPENDS ON IT
DECEMBER 9

JASON BATEMAN
OLIVIA MUNN
T.J. MILLER
JILLIAN BELL
VANESSA BAYER
COURTNEY B. VANCE
ROB CORDRY
SAM RICHARDSON
RANDALL PARK
WITH KATE MCKINNON
AND JENNIFER ANISTON



NOCTURNAL ANIMALS
WHEN YOU LOVE SOMEONE YOU CAN'T JUST THROW IT AWAY

SCREENPLAY BY TOM FORD DIRECTED BY TOM FORD
AMY ADAMS JAKE GYLLENHAAL MICHAEL SHANNON AARON TAYLOR-JOHNSON

STAR WARS: ROGUE ONE
starts Wednesday @Paseo

SCHEDULE FOR December 8 - December 11			
*matinee: SAT & SUN		late show: FRI & SAT	
AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
OFFICE CHRISTMAS PARTY		OFFICE CHRISTMAS PARTY	
daily:	4:15 6:45 9:15	daily:	5:30 8:00 10:30
matinee:	12:30	matinee:	2:45
late:	11:45	late:	12:00
NOCTURNAL ANIMALS		NOCTURNAL ANIMALS	
daily:	5:15 8:15	daily:	5:45 8:45
matinee:		matinee:	2:45
late:	11:15	late:	11:45
INCARNATE		INCARNATE	
daily:	6:30 8:45	daily:	7:30 9:45
late:	11:15	late:	12:15
SULLY		SULLY	
daily:	4:30 6:45 9:00	daily:	5:15 7:30 9:45
matinee:	12:00 2:15	matinee:	2:30
late:	11:30	late:	12:00
MOANA		MOANA	
daily:	4:00	daily:	5:00
matinee:	12:15 2:45	matinee:	2:15
MOANA 3D		MOANA 3D	
daily:	5:30	daily:	4:30 7:00
matinee:	12:15 3:00	matinee:	2:00
ALLIED		ALLIED	
daily:	9:00	daily:	8:30
matinee:	1:00	matinee:	
late:	11:45	late:	11:30
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D		FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D	
daily:	6:00	daily:	5:30
matinee:	1:00 3:00	matinee:	2:30
LION		HACKSAW RIDGE	
daily:	8:15	daily:	9:30
late:	11:15	late:	

Exitoso curso di Practical Management



ORANJESTAD (AAN): Recientemente B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organiza un curso "Practical Management" cu tabata tin un duracion di 18 ora. A participa varios empleado di sector publico y tambe di diferente empresa di sector priva na Aruba.

Esnan cu a asisti na e curso aki a sinja conoce e principio nan di balor humano y con pa encurasha coleganan pa sirbi tanto nan interes personal como esun di e compania tambe, mientras nan ta progresa den nan trabao.

Durante di e curso e facilitadora a trata diferente topico manera, maneho di cambio, comunicacion, maneho di conflicto, tuma decision, motivacion, resolve problema y con pa deal cu stress. Tur esaki a ser haci atravez di presentacion di role play, analisis di caso y diferente ehercicio. E participante nan a keda sumamente encanta cu e curso cu lo yuda nan den nan desarojo personal y tambe profesional.

Esnan cu a ricibi un certificado ta: Dwayne Sheridan Marchena, Anna Kock, Mario Giraldo Botero, Albert Lewis, Enalia Chirino, Ruthmayra Koolman, Janine Maduro, Rosemarie M. Tromp-Croes, Minerva Haynes, Elvin Figueroa, Andres Fandino, Marianella Emmy Tromp-Croes y Kristhy Ho Sing Loy.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a ricibi nan certificado.

ASAP Services NV a felicita Juan Solano cu su 10 aña di servicio



ORANJESTAD (AAN): E siman aki, e compania ASAP Services N.V. ta recorda cu Sr. Juan Solano a cuminsa labora 10 aña pasa cu nan.

Juan ta e Assistant Supervisor di nos departamento Electro-Mechanical encarga cu tur e conveyors, carousels, y passenger boarding bridges na Aeropuerto International di Aruba.

E responsabilidadnan ta responsabilidadnan hopi grandi cu semper Juan a sa di maneja cu profesionalismo y dedicacion, no solamente den e orario nan normal di trabao pero tambe den anochi/marduga y

riba dianan di fiesta, semper Juan a sa di carga su responsabilidad y ta un persona ejemplar den nos compania. Juan a cuminsa na nos empresa como driver 10 aña pasa, y a traha duro, y cu hopi esfuerzo y dedicacion awe a crece y ta e Assistant Supervisor di un di e departamento nan mas grandi na ASAP.

ASAP Services N.V. ta hopi agradecido cu Juan su empeño y sacrificio pa cu su trabao. Sin laga afo Juan su Casa y famia cu a respalde semper den cumplimento di su trabao importante pa nos empresa



Happy 7th Birthday Baby Girl

Ayera 8 Dec a bira un aña mas bn mucha e doloí kabes di Mami ku Papi. Ixlyanne Nicolaas. E ta hanja pabien di su Big Sis Ixsha, Papi Eko, Mami Suli. Di su ompi Pito, su momo nan i tío ku tanchi nan. Di su opa papa na Boneiru i resti Famia. Pabien di su klas 1 di Dominicus College i su nr1 teacher juffr Goldy. Pabien Ija, ku Papa Dios sigi Bendishonabu pa bo kumpli hopi anja Jen di Bida, Salud, i hopi Felicidad. Enjoy it.

Ligenne Trimon promovi pa Director di Proyecto, Operacion di Benta y Mercadeo

ORANJESTAD(AAN)--Marriott Vacation Club ta contento di por anuncia cu Ligenne Trimon a keda promovi pa Director di Proyecto, Operacion di Benta y Mercadeo, pa Marriott Vacation Club Aruba. Den su rol nobo, Trimon lo ta responsable pa e desaroyo y maneho diario di e esfuersonan di benta y mercadeo pa e compania su dos resortnan na Aruba.

Ligenne Trimon ta reemplasa Bettina Gonzalez, kende a keda promovi pa un rol nobo cu Marriott Vacation Club na Miami, Fla. como Area Director di Proyecto pa Marriott Vacation Club Pulse, South Beach y Marriott Villas na Doral.

Un yiu di tera, Ligenne Trimon a cuminsa su carera cu Marriott na 2000 como un supervisor di mercadeo na Marriott Aruba Ocean Club. Na 2006, el a keda promovi pa Gerente Senior di Mercadeo na Marriott Aruba Surf Club, sigui pa rolnan di mercadeo na e compania su resortnan situa na St. Kitts y Ft. Lauderdale.



Na 2010, Trimon a regresa pa Marriott Vacation Club su resortnan na Aruba como Gerente Senior di Mercadeo y el a keda promovi pa Director di Mercadeo na 2014. Ligenne Trimon a wordo nombra como Gerente di Cuartal shete biaha y Gerente di Aña dos biaha. Tambe e la ricibi e Premio di Excelencia na 2012.



Riba un dia manera awe aña pasa, bo a nace y a yena nos tur cu alegria, emocion y felicidad. Y awe nos ta canta bo prome happy birthday pa nos pompolonchi DIZIENNE WERLEMAN. Un sunchi grandi y un macuto yen di amor y bendicion bo ta haya di bo mamie Diandra, papie Rudney, ruman stima Dianney, oma Sandra, opa Hugo, mama Aureen, papa Roly, tanchi Ghysi y primonan Kian y Dylan, uncle Dieter, momo Row y Marilyn, madrinanan Ingeborg y Shari, padrinnan Jurgen y Jendrick, bisawelanan Mamai, Mama Dora y Madu, demas tanchi grandinan, omo grandinan, su nana Sorelis, tur esnan cu ta malcrie, y demas famia y conocirnan. Cu Papa Dios guie nos Sweeuwitje semper ariba e bon caminda.

please take note!

ADAPTED OPENING HOURS



Friday, December 9 our office will close at **15:00**. We apologize for any inconvenience this may cause.

AUA +297 528 2200
ennia.com

ennia
Feel secure!

HOME & NATURE

INSPIRED ISLAND LIVING

ASK FOR YOUR CREDIT DEAL
OPEN MON TILL SAT FROM 10AM-6PM



Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.

Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota

Tel: 521 1188